

Ref. 303640

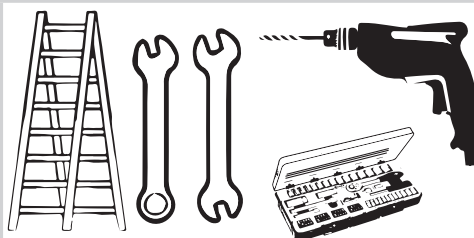


PATURA Klima-Raufe

Abri de râtelier bioclimatique PATURA / PATURA Weather Protective Feeder / PATURA Klima-ruif / Comedero con protección contra el mal tiempo

Aufbauzeit ≈ 5 - 6 h

Aufbau mit vier Personen

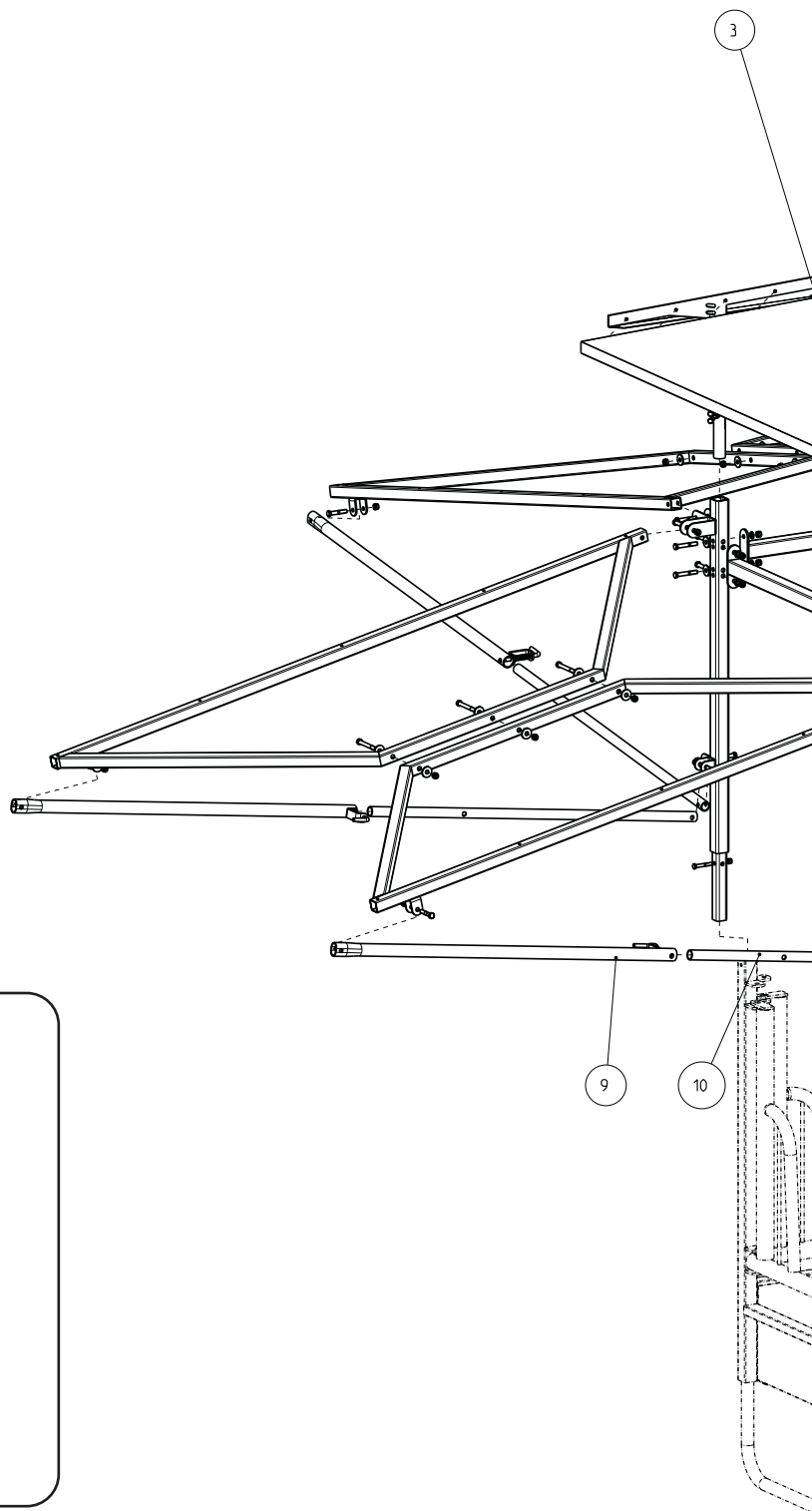


2 große Standleitern
Hoflader o.Ä. mit Pallettengabel,
ggf. Gabelverlängerung oder große Palette
Steckschlüsselkasten
Schraubenschlüsselsatz
Akkubohrmaschine
Ebenen Untergrund für den Aufbau



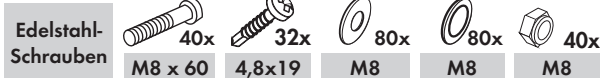
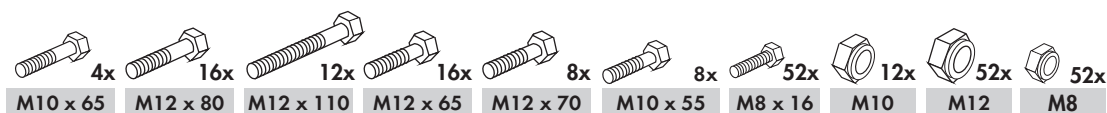
Lieferumfang:

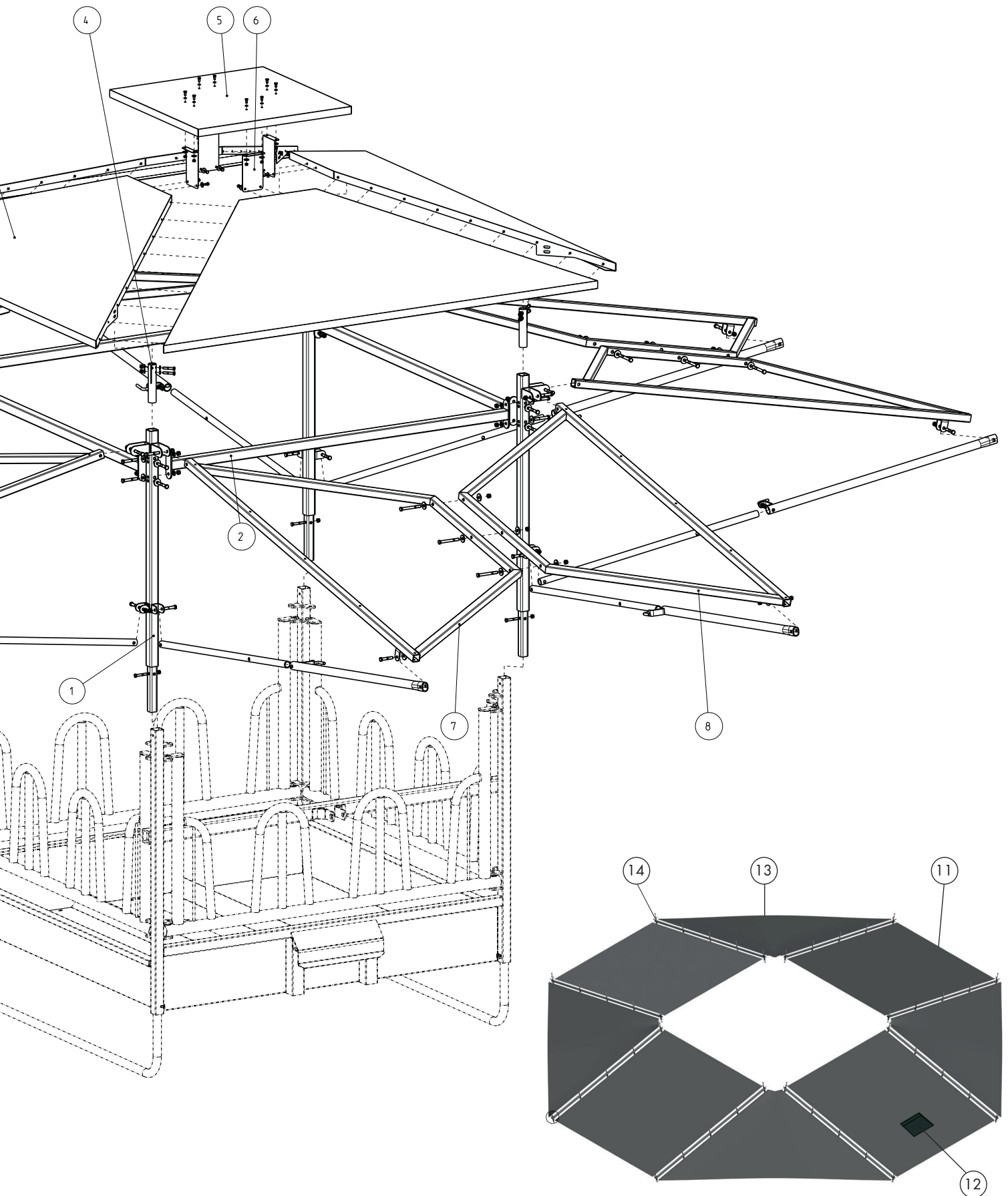
	Stück	Bezeichnung
1	4x	Ecksäule
2	4x	Querstrebe
3	4x	Dachsegment
4	4x	Eckverbinder
5	1x	Dachhaube
6	4x	Dachhaubenträger
7	4x	Klappsegment links
8	4x	Klappsegment rechts
9	8x	Stütze Klappsegment Grundteil
10	8x	Stütze Klappsegment Einschubteil
11	3x	Rechteckplane
12	1x	Rechteckplane mit Aussparung
13	4x	Dreieckplane
14	8x	Kederprofil



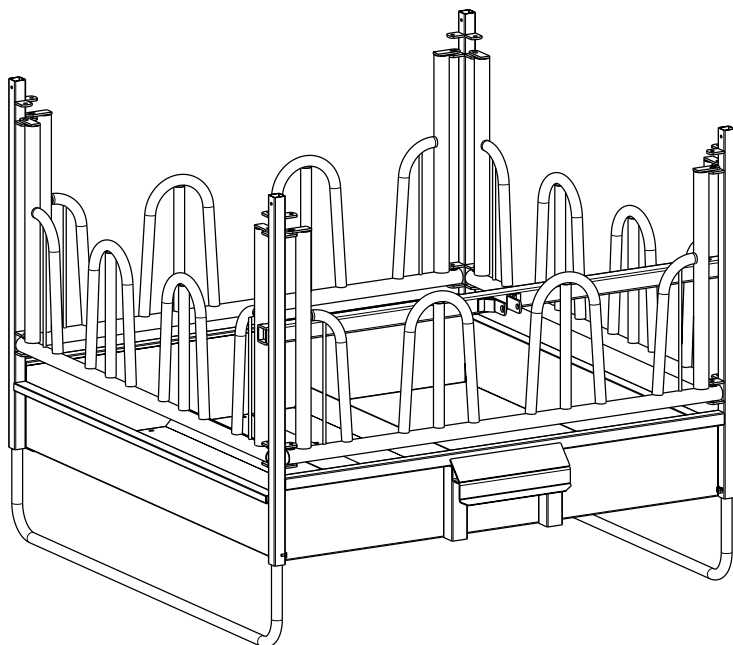
Sicherheitshinweise:

- Vorsicht Schnittgefahr!
Dachbleche können scharfkantig sein.
- Vorsicht bei der Montage der Klappsegmente!
Sind die Segmente nicht verriegelt, besteht die Gefahr, dass sie im freien Fall nach unten klappen.



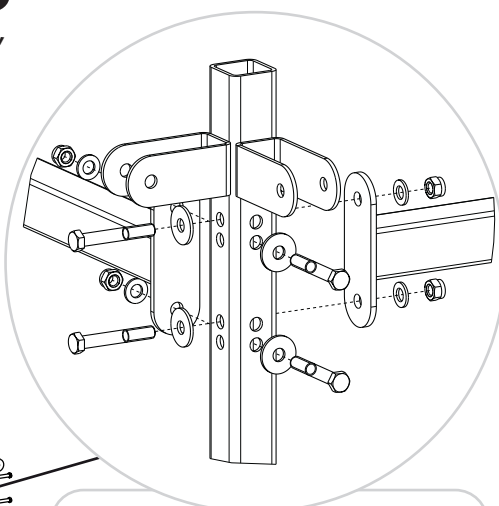
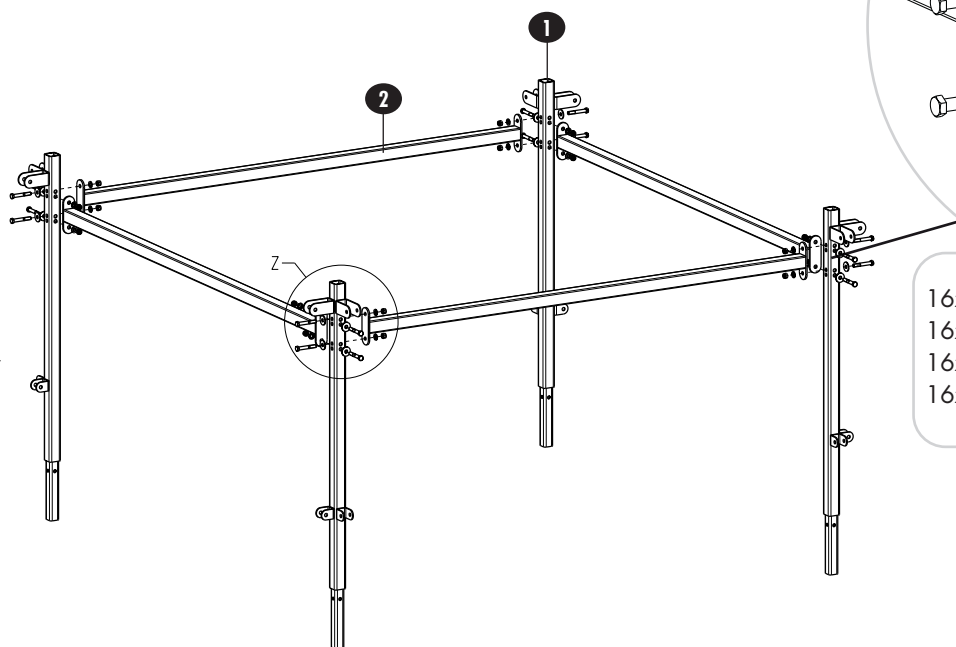


1. Bauen Sie die Raufe als Grundelement auf.



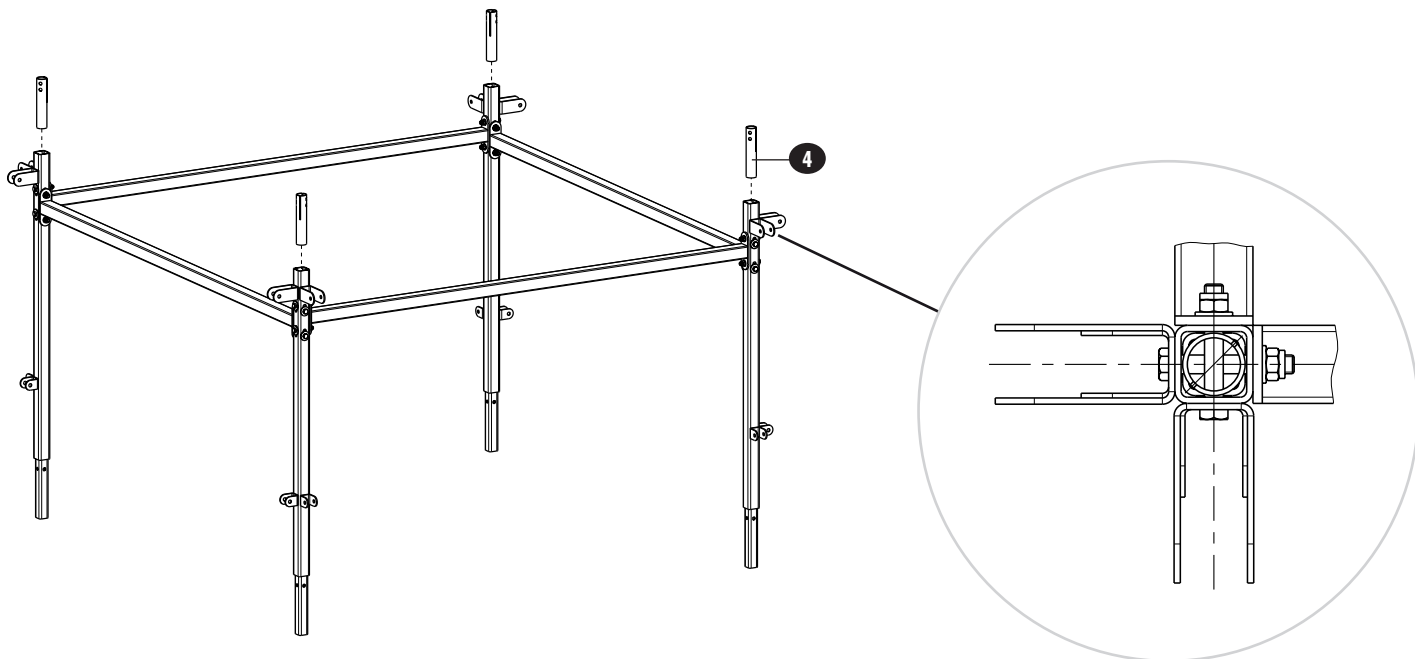
Siehe Montageanleitung
PATURA Profi-Viereckkraufe

2. Verschrauben Sie auf einer ebenen Bodenfläche die 4 Eckpfosten **1** des Grundrahmens mit den 4 Querstreben **2**. Dabei darauf achten, dass die u-förmigen Aufnehmer für die Klappsegmente nach außen zeigen.

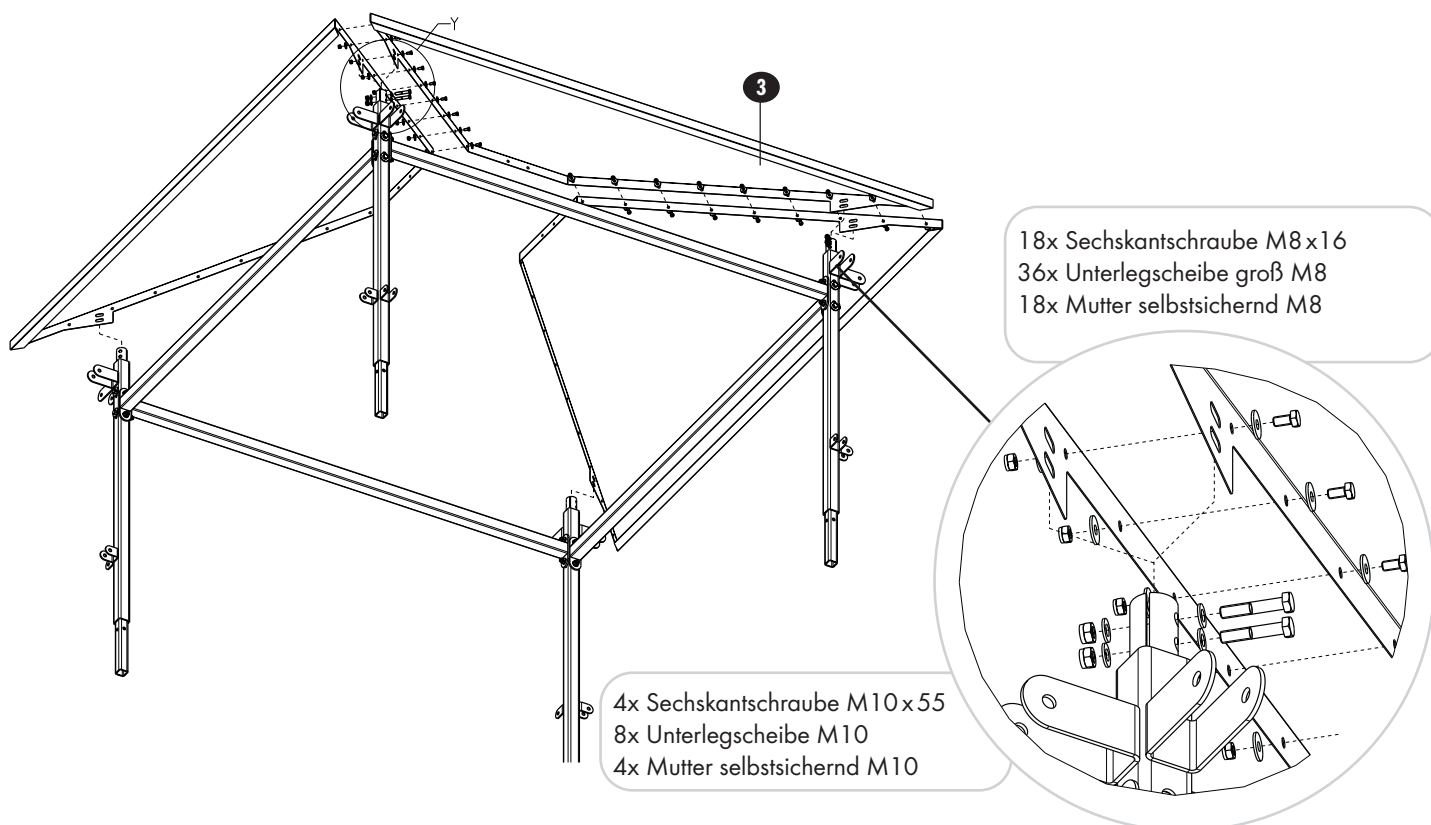


16x Sechskantschraube M12 x 80
16x Unterlegscheibe groß M12
16x Unterlegscheibe M12
16x Mutter selbstsichernd M12

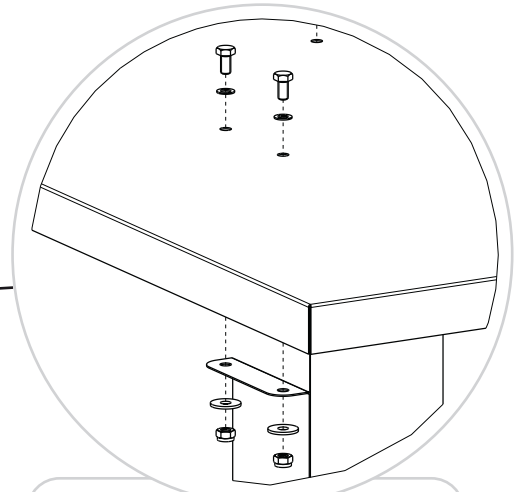
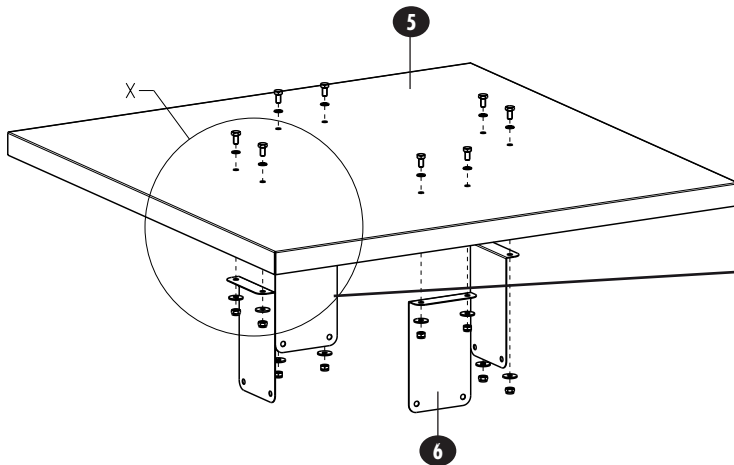
- 3.** Stecken Sie die Eckverbinder **4** für die Dachsegmente, mit den Schlitzen nach oben, in den jeweiligen Eckpfosten.



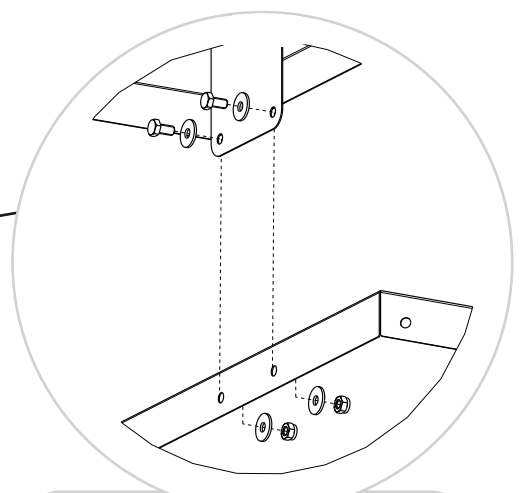
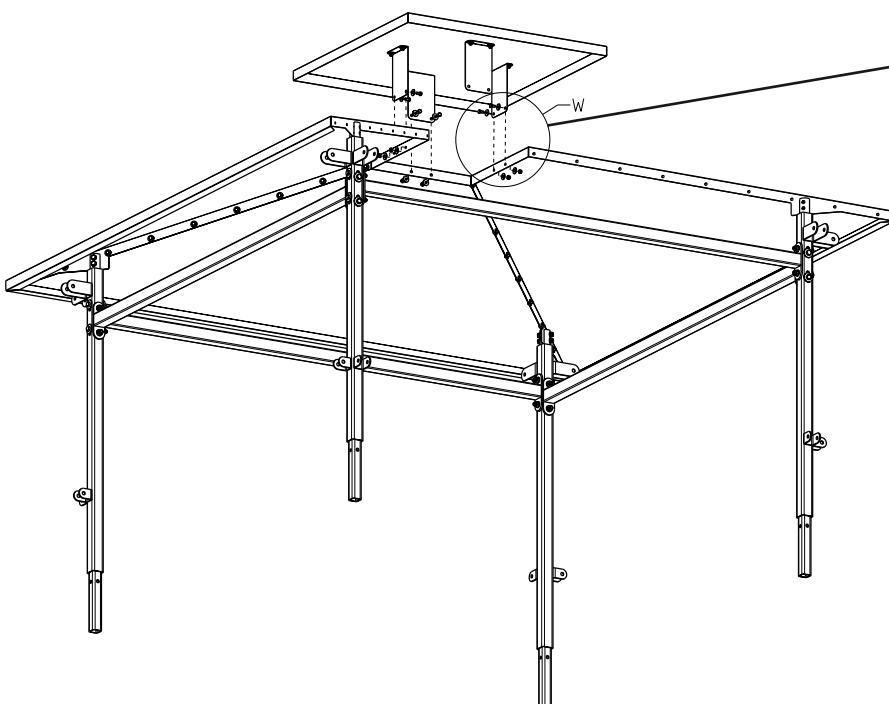
- 4.** Jetzt können die drei Dachsegmente **3** angebaut werden.



- 4.** Achten Sie darauf, vor der Montage des letzten Dachsegmentes die Dachhaube **5** mit Hilfe der Dachhaubenträger **6** zu montieren.



8x Sechskantschraube M8x16
8x Dichtring M8
8x Unterlegscheibe groß M8
8x Mutter selbstsichernd M8

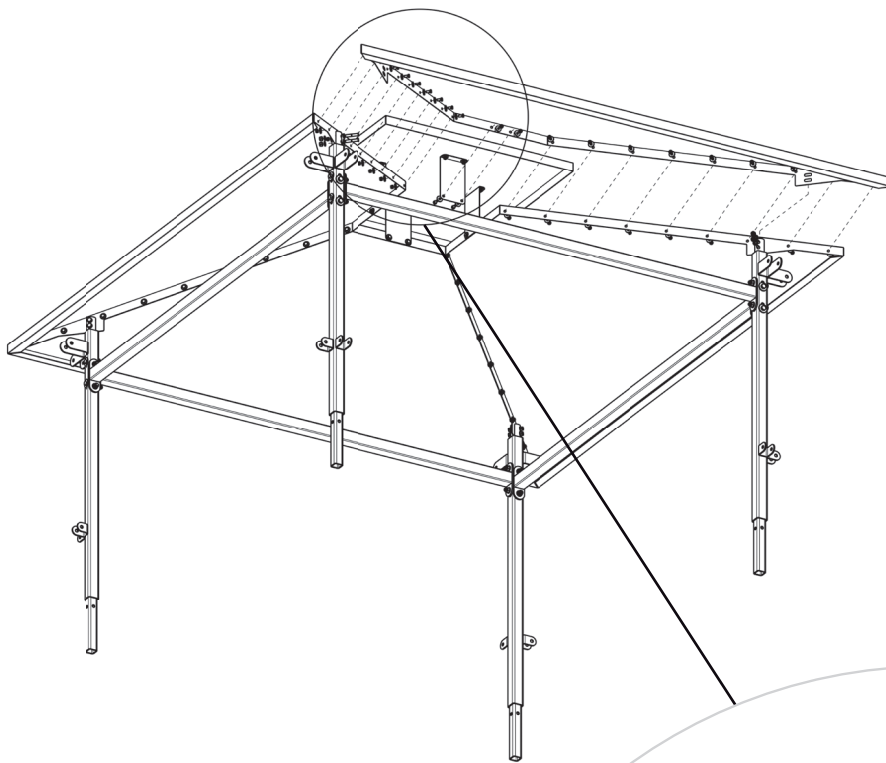


6x Sechskantschraube M8x16
12x Unterlegscheibe groß M8
6x Mutter selbstsichernd M8

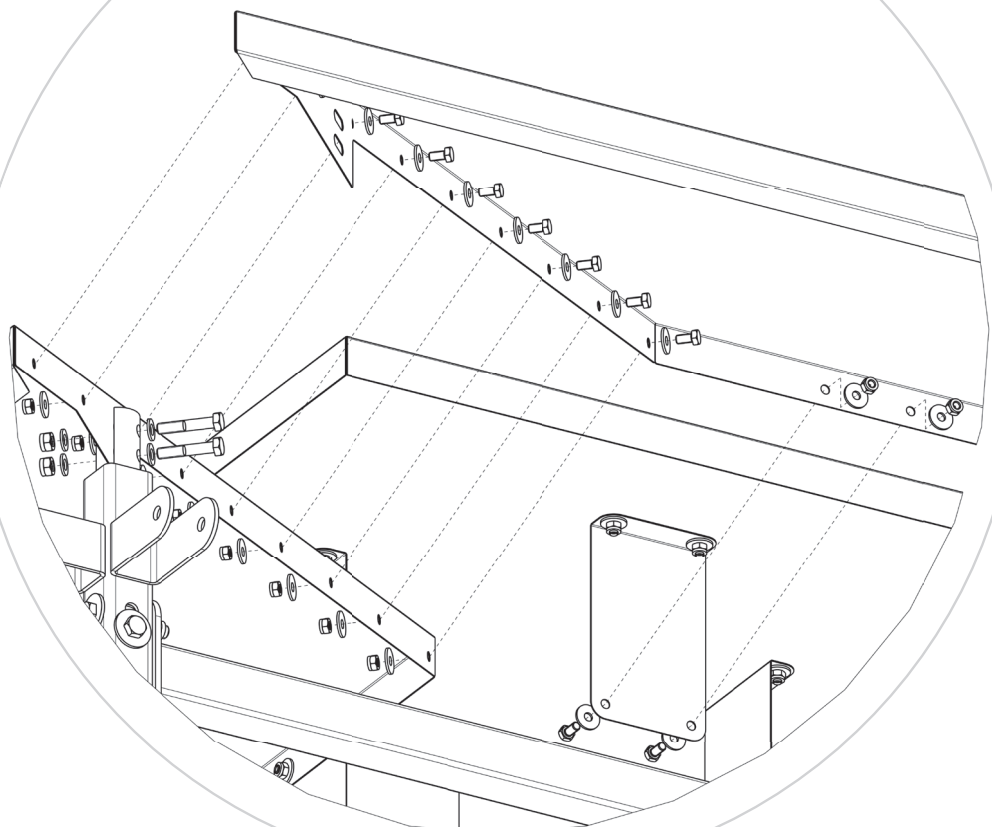
4. Danach kann das vierte Dachsegment angebracht und verschraubt werden.



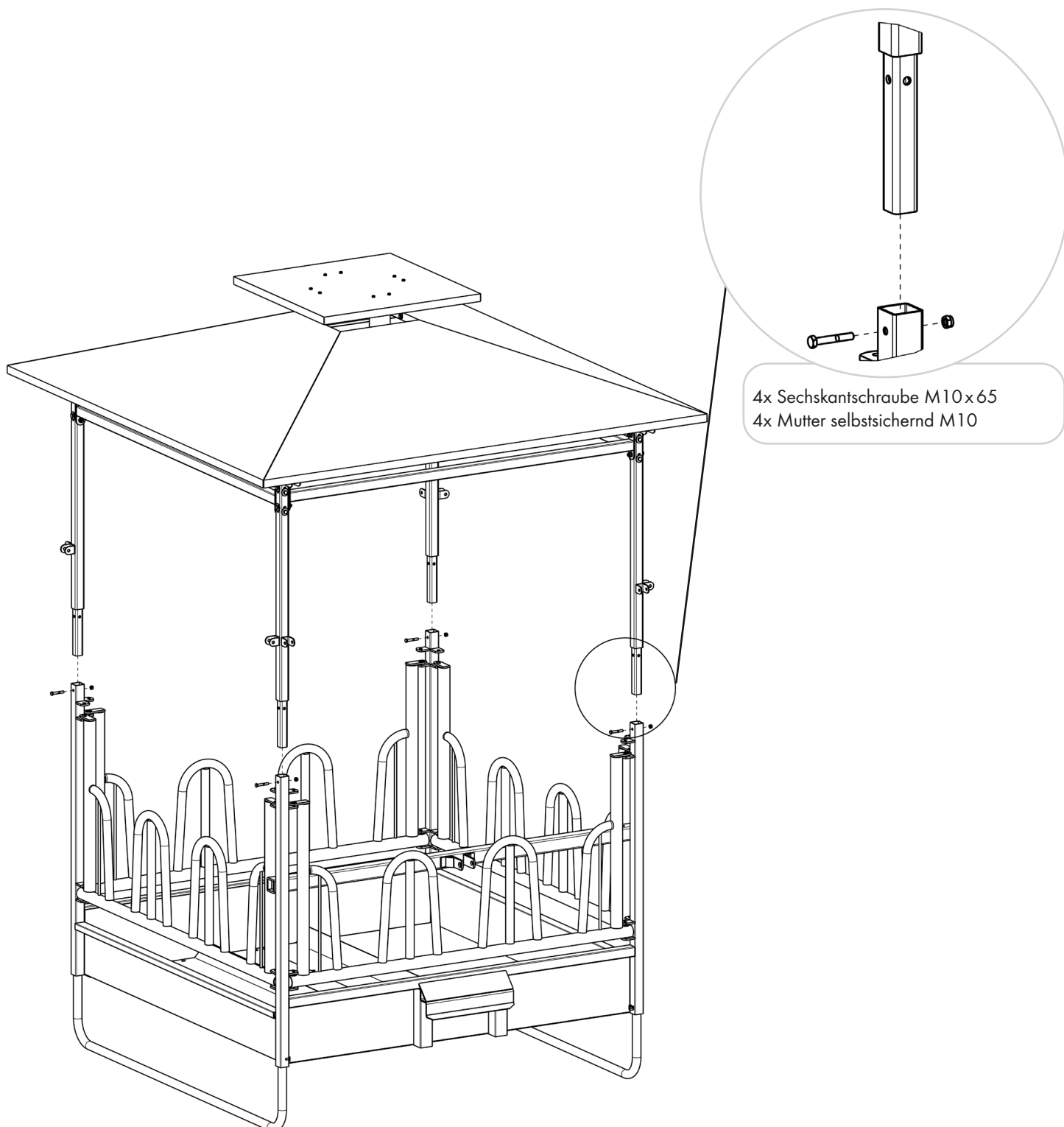
Ziehen Sie nun alle
Schrauben fest an.



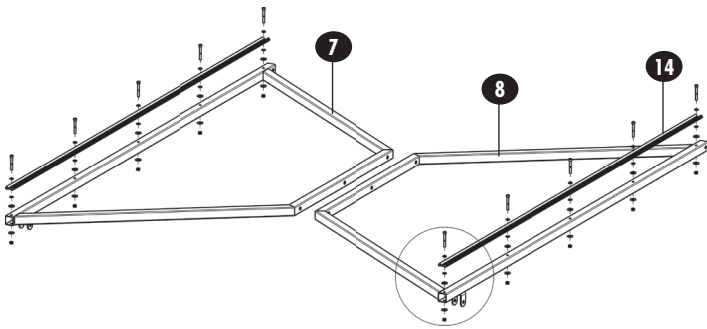
18x Sechskantschraube M8 x 16
36x Unterlegscheibe groß M8
18x Mutter selbstsichernd M8
4x Sechskantschraube M10 x 55
8x Unterlegscheibe M10
4x Mutter selbstsichernd M10



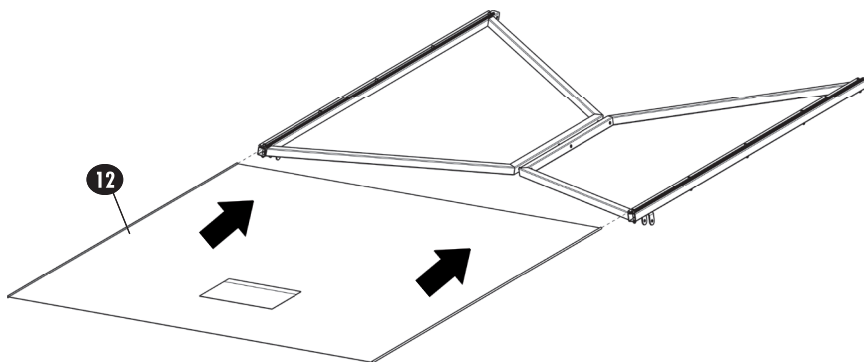
- 5.** Jetzt kann die Dachkonstruktion auf das Raufen-Element gehoben und in die Eckpfosten eingefädelt sowie verschraubt werden. Je nach Anzahl an Personen (mindestens 4) wird maschinelle Unterstützung in Form eines Hofladers bzw. Staplers benötigt. Bitte achten Sie darauf, mit der Gabel des Laders nur unter den Querstreben anzuheben und nicht direkt an den Unterkanten der Dachbleche, um zu vermeiden, dass diese verbiegen. Gegebenenfalls werden Hilfsmittel wie Gabelzinkenverlängerungen oder eine große Palette benötigt.



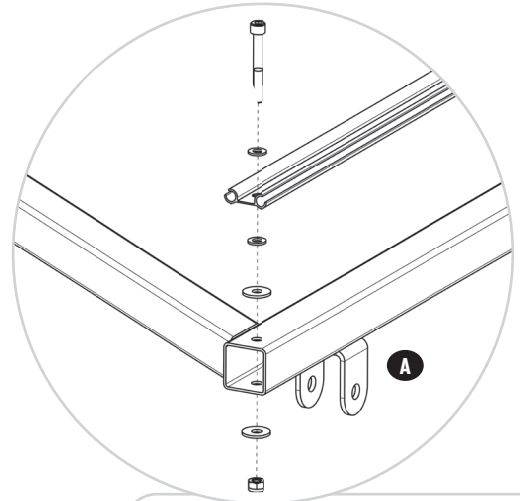
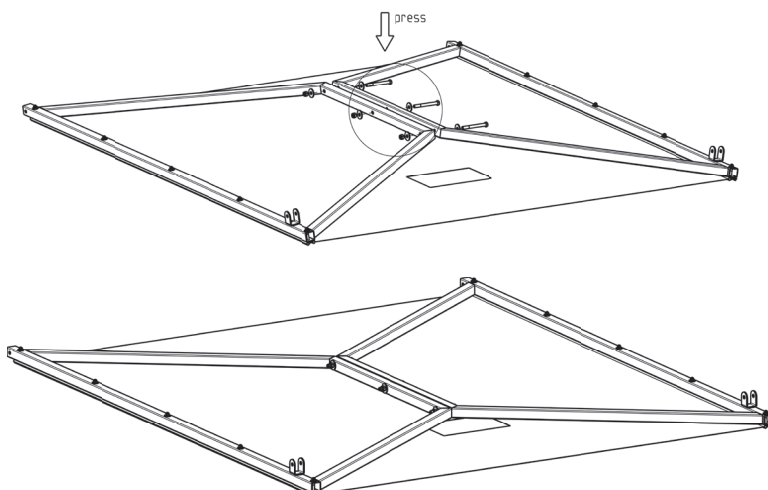
- 6.** Legen Sie jeweils eine linke **7** und eine rechte **8** Klappsegment-Hälfte auf eine ebene Fläche, so dass die Befestigungslaschen **A** für die Stützrohre auf derselben Seite sind und nach unten zeigen. Schrauben Sie nun die beiden Kederprofile **14** auf die beiden Klappsegment-Hälften.



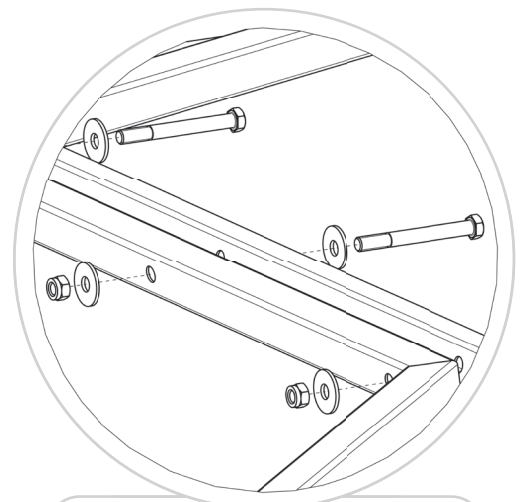
Fädeln sie die Rechteckplane **11** und **12** in die Kederprofile ein. Gegebenenfalls müssen Sie die Klappsegment-Hälften kurz anheben, um die Plane problemlos einfädeln zu können.



Drehen Sie die beiden nicht verschraubten Klappsegment-Hälften um. Verschrauben Sie die beiden Klappsegment-Hälften der Seitensegmente miteinander. Achten Sie darauf, eine Beschädigung der Plane zu vermeiden.

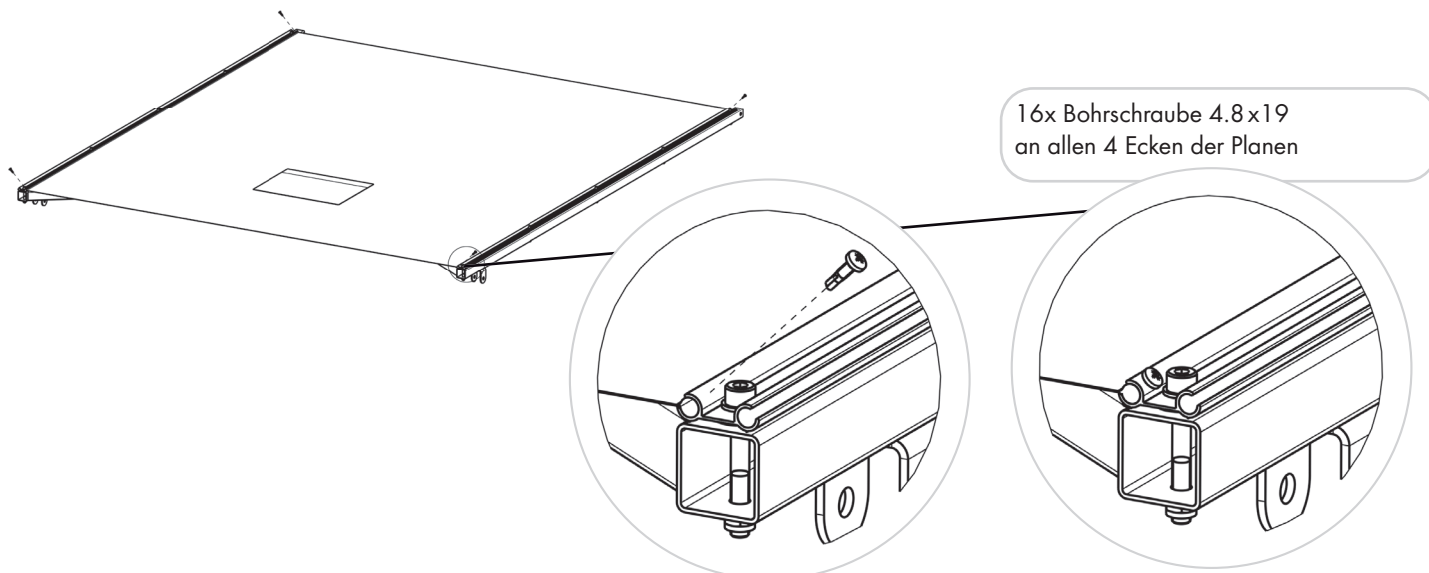


40x Zylinderschraube M8 x 60 Edelstahl
 80x Unterlegscheibe M8 Edelstahl
 80x Unterlegscheibe groß M8 Edelstahl
 40x Mutter selbstsichernd M8 Edelstahl

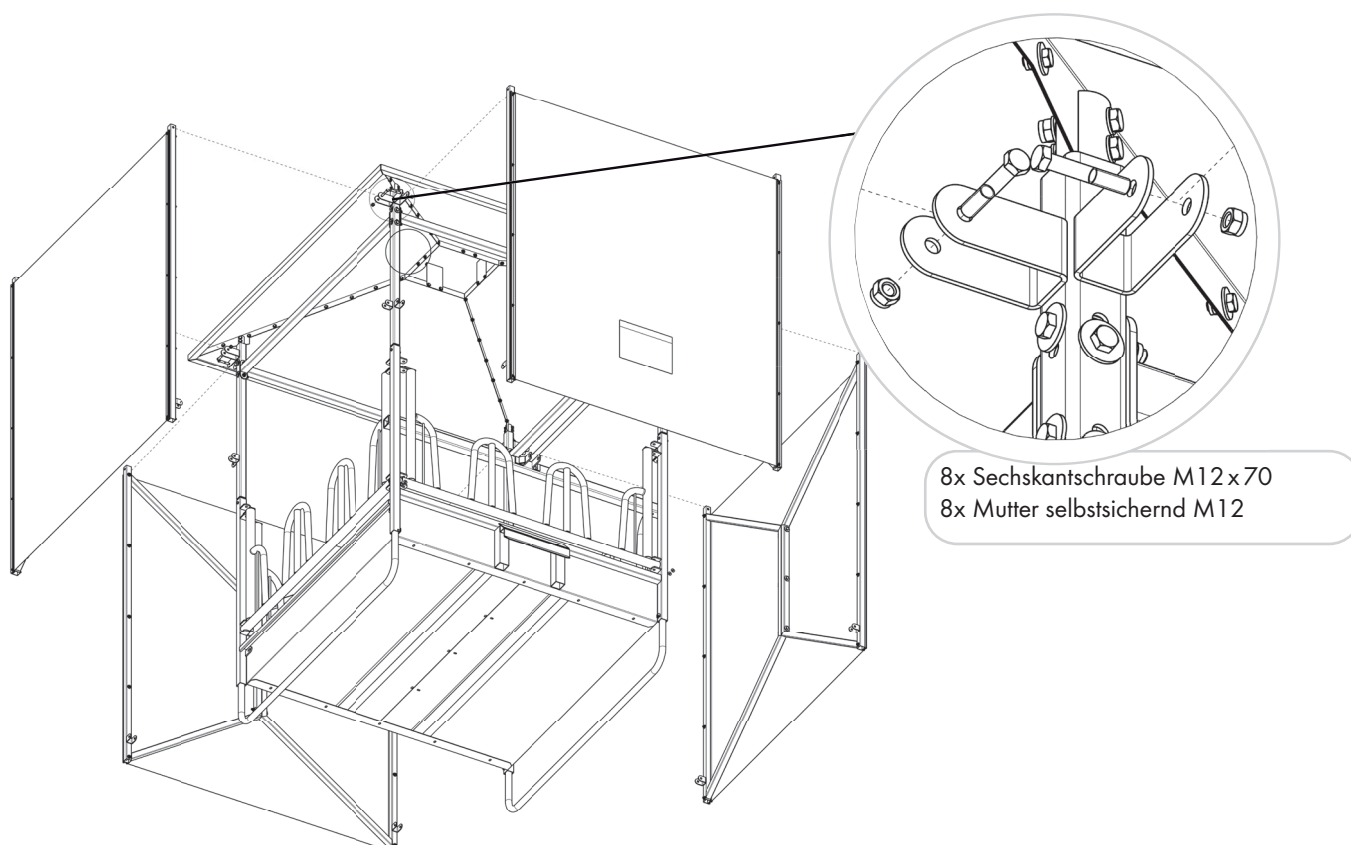


12x Sechskantschraube M12x110
 24x Unterlegscheibe groß M12
 12x Mutter selbstsichernd M12

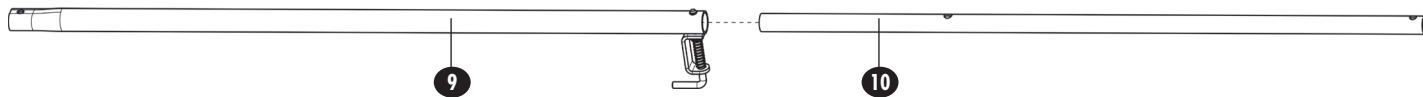
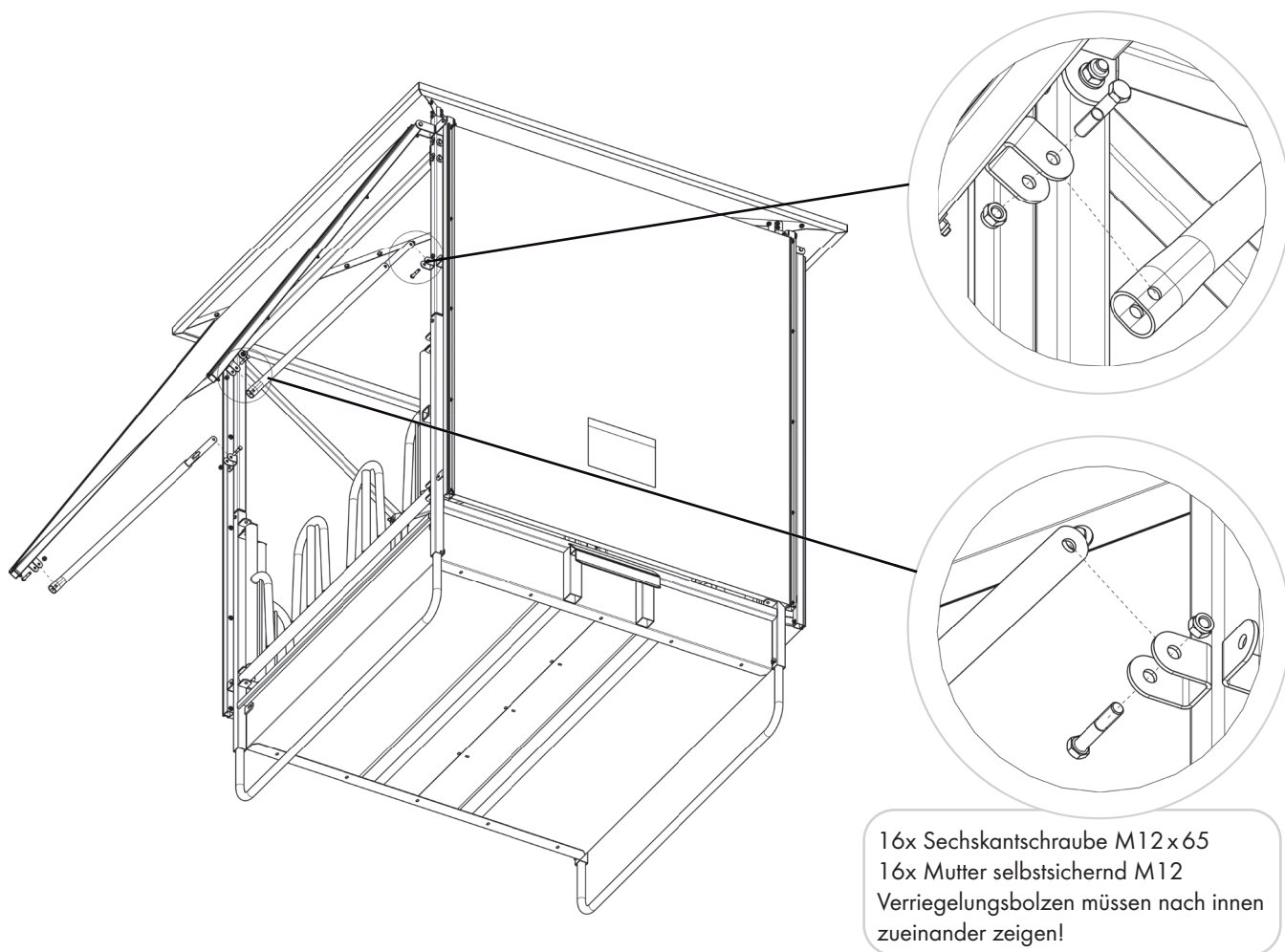
- 7.** Drehen Sie das verschraubte Klappsegment um und fixieren Sie die Rechteckplane mit den selbstschneidenden Schrauben in den Kederprofilen.



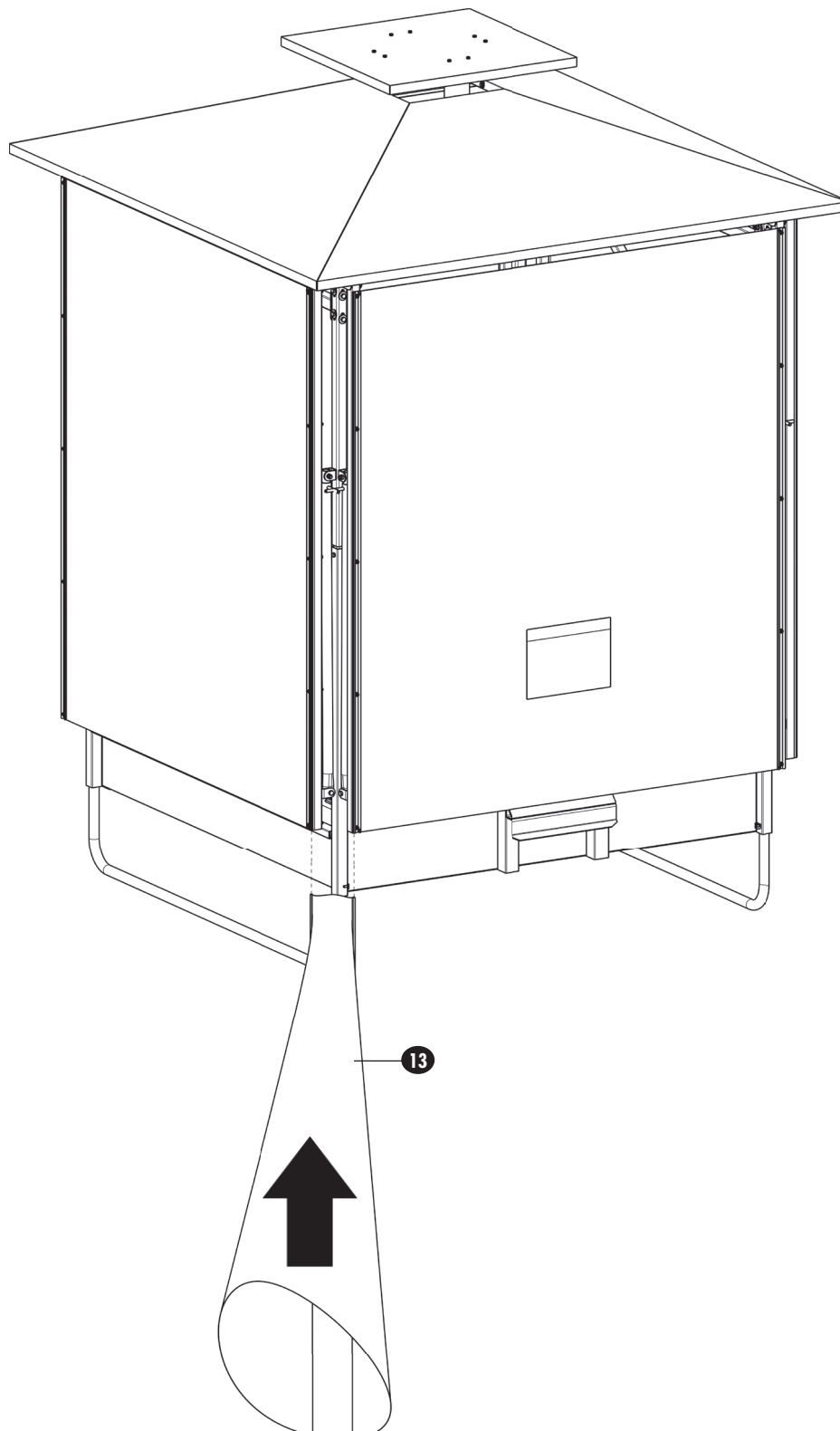
- 8.** Die fertig montierten Klappsegmente werden nun jeweils an die 4 Seiten der Dachkonstruktion geschraubt. Bitte achten Sie darauf, dass die Befestigungslaschen für die Stützrohre beim Einhängen nach innen zur Raufe zeigen. Die Schrauben dürfen nicht ganz angezogen werden, es muss zwischen Laschen und Klappsegmentrohren etwas Spiel verbleiben.



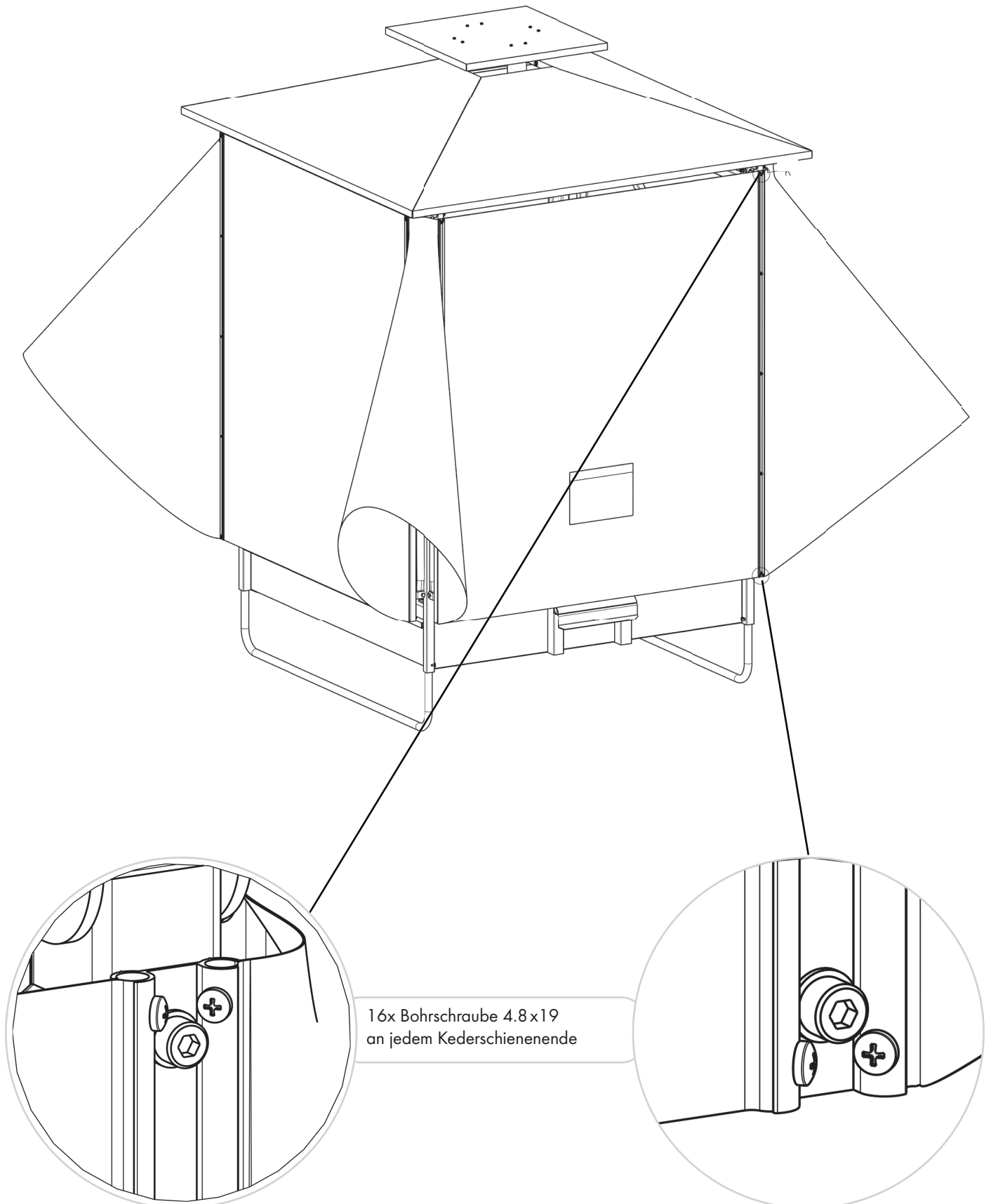
- 9.** Nehmen Sie die zweigeteilten Stützrohre **9** und **10** für die Klappsegmente und schieben diese ineinander. Achten Sie bei der Montage darauf, dass die Verriegelungsbolzen nach innen zeigen. Das dickere Rohr mit der Verriegelung wird hierbei an der Lasche des Klappsegments angebracht, das dünnere Rohr an den Laschen des Eckpfostens. Achten Sie auch hier bei der Montage darauf, dass etwas Spiel verbleibt.



- 10.** Nun können die Dreiecksplanen **13** bei eingeklappten Klappsegmenten mit Hilfe einer Leiter von unten nach oben eingezogen und fixiert werden.



11. Fixieren Sie die Dreiecksplanen mit den selbstschneidenden Schrauben im Kederprofil.



Ref. 303640

PATURA Klima-Raufe

1. Beschreibung

Das Dach für die Klima-Raufe kann auf allen PATURA Profi-Viereckkraufen aufgebaut werden und besitzt eine Fläche von 36 m² mit mittig verbautem Luftabzugskamin. Die aufgebaute Klima-Raufe spendet den Tieren eine große Beschattungsfläche und optimalen Schutz vor Regen.

2. Sicherheitshinweise

- **Es wird dringend empfohlen, die Klima-Raufe nach der Positionierung im Boden zu verankern.**
- **Bei sich ankündigenden hohen Windgeschwindigkeiten müssen die Klappsegmente der Klima-Raufe eingeklappt werden.**
- **Ab einer gemeldeten Windstärke von 9 (Sturm, Windgeschwindigkeiten ab 75 km/h) muss die Klima-Raufe an einen sturmsicheren Ort gebracht werden.**
- **Bei sich abzeichnenden hohen Schneemengen und damit verbundener Schneelasten müssen die Klappsegmente der Klima-Raufe eingeklappt und diese an einen sicheren Ort gebracht werden.**
- **Beim Einklappen der Klappsegmente muss eine Person das Klappsegment abstützen und eine weitere Person die Verriegelungsbolzen lösen.**
- **Beim Transport auf der Straße müssen Beleuchtungseinrichtungen gemäß StVO angebracht werden.**
- **Beim Transport der Klima-Raufe muss ein Spanngurt angelegt werden, so dass die Klappsegmente nicht am Hinterrad des Traktors anstoßen.**

3. Transport und Positionierung

Transportieren Sie die Klima-Raufe ausschließlich im eingeklappten Zustand. Für einen problemlosen Transport muss ein Spannungsgurt um die Klappsegmente gelegt werden. Statten Sie außerdem die Klima-Raufe mit Beleuchtungseinrichtungen für den Straßentransport (gemäß StVO) aus. Beim Anhängen muss beachtet werden, dass der Bereich zwischen Traktor und Dreipunkt-Aufnahme begrenzt ist.

Für den Transport sind eine Ackerschiene sowie ein Oberlenker erforderlich. Der Oberlenker muss von unten zum Bolzen geführt werden. Die Verwendung eines hydraulischen Oberlenkers wird empfohlen.

Ist die Klima-Raufe sicher über die Dreipunkt-Aufnahme an den Traktor angebaut, kann sie mit einer Breite von 2,40 m transportiert werden.

Positionieren Sie die Raufe auf einer möglichst ebenen Fläche auf Ihrer Weide. Bitte achten Sie dabei auf einen ausreichenden Abstand zu angrenzenden Gegenständen oder Gebäuden, sodass die Klappsegmente der Klima-Raufe problemlos aufgeklappt werden können. Ist die Raufe am gewünschten Ort positioniert, wird empfohlen, diese gegen Wind- bzw. Sturmböen zu sichern. Hierfür können die beigelegten Gripple Bodenanker verwendet werden. Die Bodenanker werden mit Hilfe eines Rundeisenstabes in den Boden eingeschlagen, anschließend das Stahlseil mit dem Grippleverbinder an der Kufe der Raufe befestigt.

4. Befüllung

Für die Befüllung der Klima-Raufe muss mindestens ein Klappsegment aufgeklappt sein. Bitte beachten Sie bei der Befüllung die Einfahrtshöhe von 2,50 m. Beachten Sie außerdem, dass Sie die Klima-Raufe in Richtung der Bodenkufen befüllen, um einem Abknicken der Bodenkufen vorzubeugen.

5. Betrieb

Während des Betriebs müssen keine weiteren Punkte beachtet werden. Bei sich ankündigenden hohen Windgeschwindigkeiten oder Schneefällen muss jedoch darauf geachtet werden, die Klappsegmente einzuklappen. Diesbezüglich die Sicherheitshinweise lesen und beachten. Beim Einklappen der Klappsegmente muss eine Person mit Hilfe einer Verlängerung das Seiten-Segment abstützen und eine weitere Person, je nach Körpergröße, mit Hilfe einer kleinen Standleiter, den Verriegelungsbolzen lösen.

6. Wartung

Bitte prüfen Sie regelmäßig die Funktion aller Bauteile und ziehen Sie gegebenenfalls gelockerte Schrauben nach. Prüfen Sie ebenfalls regelmäßig die Positionen der Verriegelungsbolzen, um ein Herabfallen der Klappsegmente zu verhindern.

**Montageanleitung / Instructions de montage
Installation Instructions / Montagehandleiding
Instrucciones de montaje**



Ref. 303640

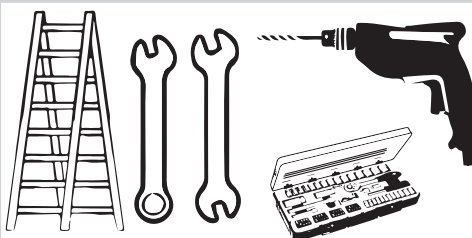
FR

Abri de râtelier bioclimatique PATURA

PATURA Klima-Raufe / PATURA Weather Protective Feeder / PATURA Klima-ruif /
Comedero con protección contra el mal tiempo

Temps de montage ≈ 5 - 6 h

Montage avec quatre personnes

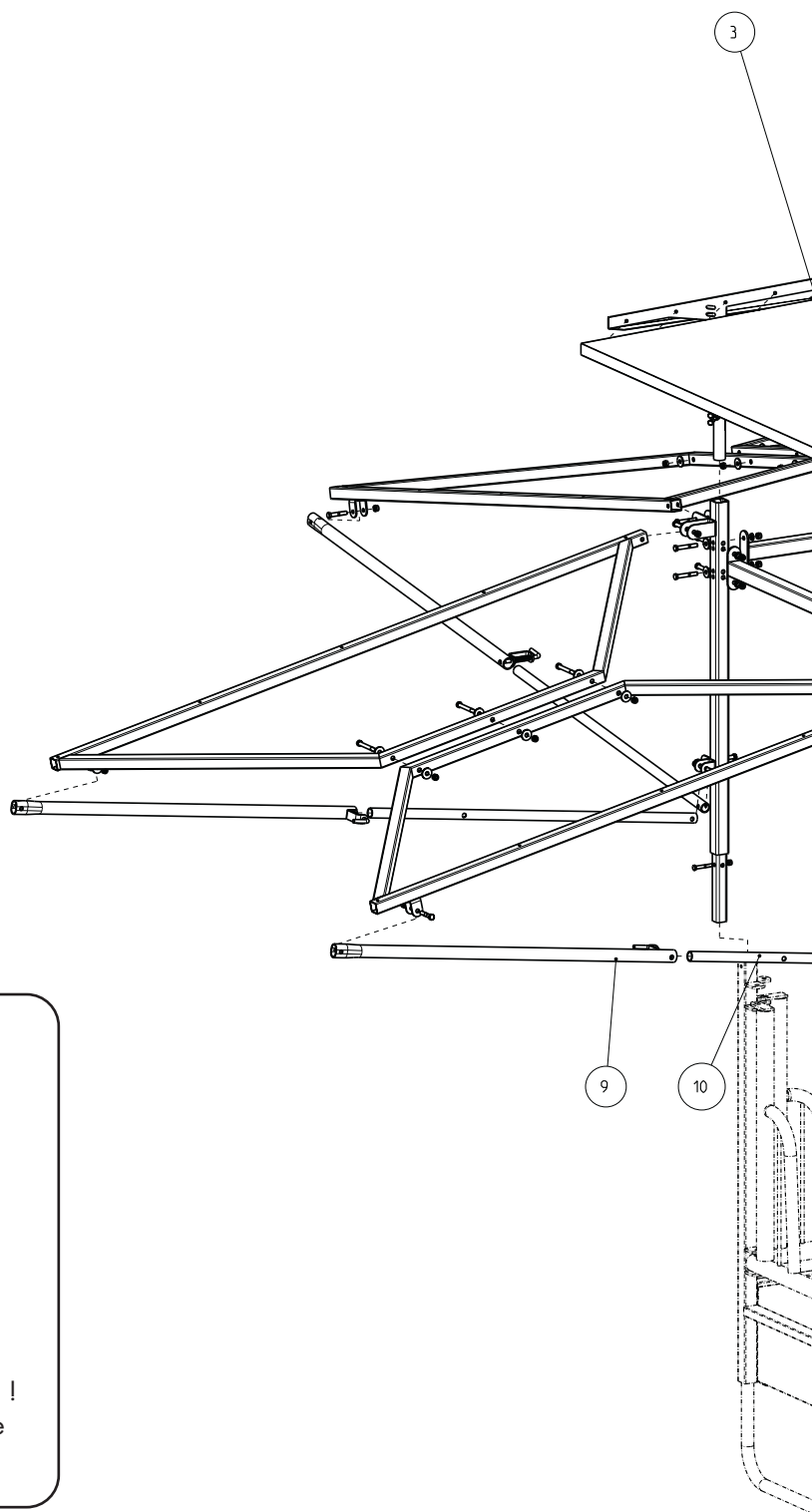


2 grands escabeaux
Chargeur de ferme ou similaire avec fourche à palette,
si nécessaire rallonge de fourche ou grande palette
Coffret de clés à douilles
Perceuse sans fil
Surface plane pour la construction



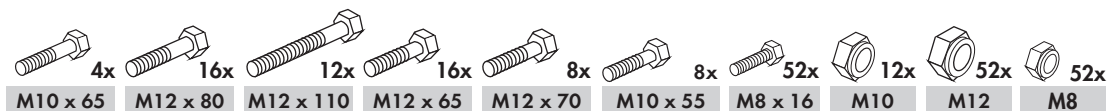
Contenu de la livraison :

	Pièce	Désignation
1	4x	Montant d'angle
2	4x	Traverse
3	4x	Segment de toit
4	4x	Raccord d'angle
5	1x	Capot de toit
6	4x	Support de capot de toit
7	4x	Segment repliable à gauche
8	4x	Segment repliable à droite
9	8x	Support de la partie de base du segment pliable
10	8x	Barres de support des segments rabattables
11	3x	Bâche rectangulaire
12	1x	Bâche rectangulaire avec cavité
13	4x	Bâche triangulaire
14	8x	Rails à bourrelet



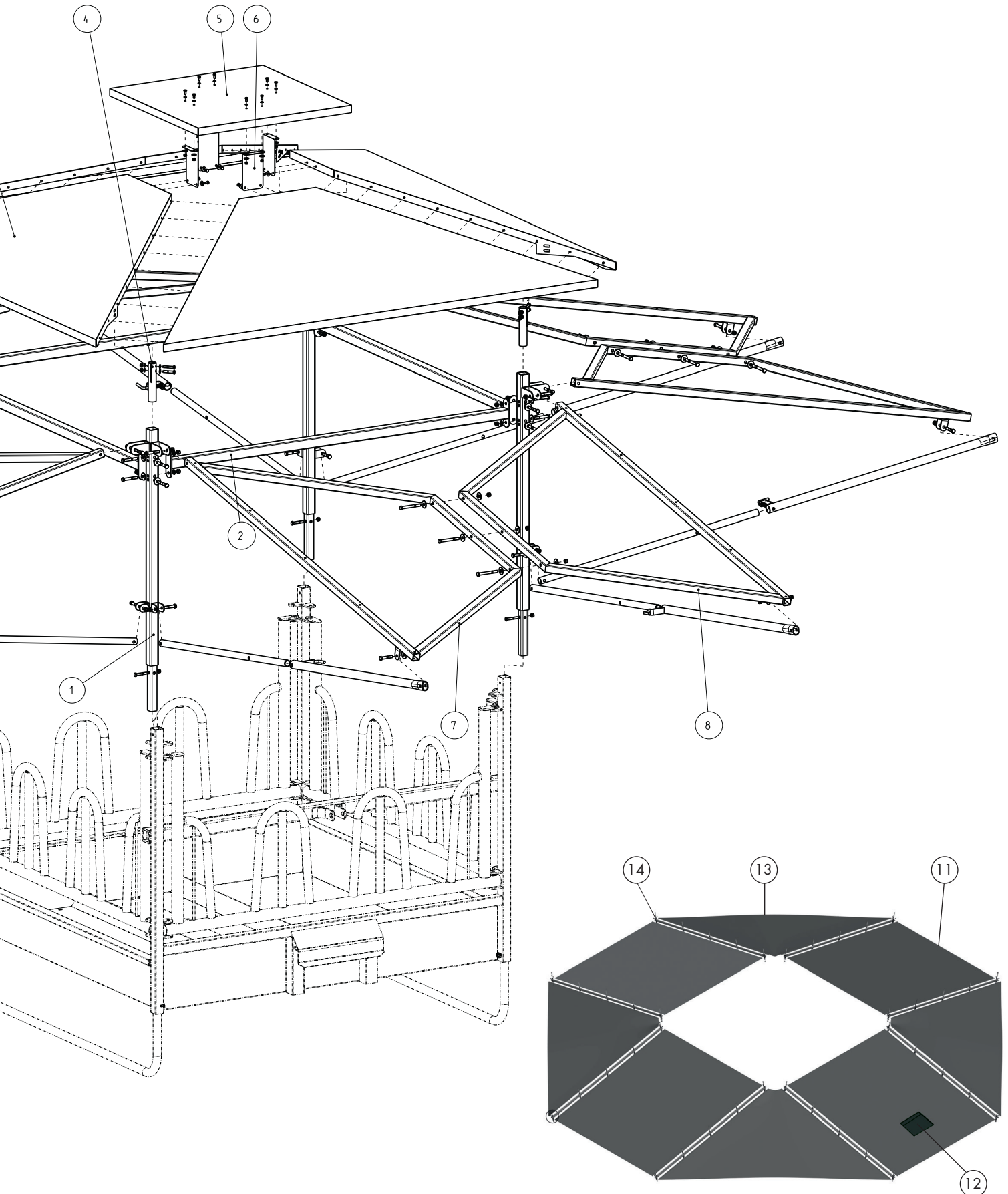
Consignes de sécurité :

- Attention, risque de coupure !
Les toits en tôle peuvent être coupants.
- Soyez prudent lors de l'installation des segments pliants !
Si les segments ne sont pas verrouillés, ils risquent de se rabattre subitement.

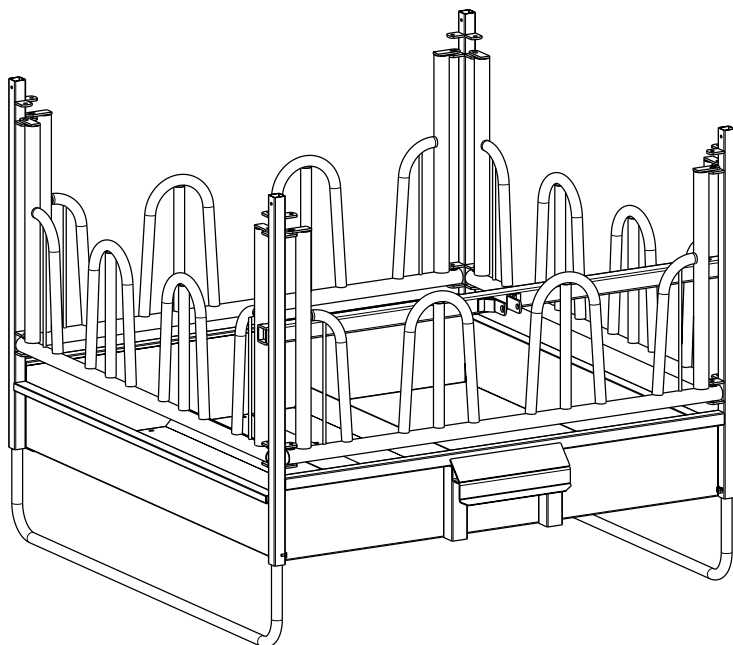


Vis en acier inoxydable



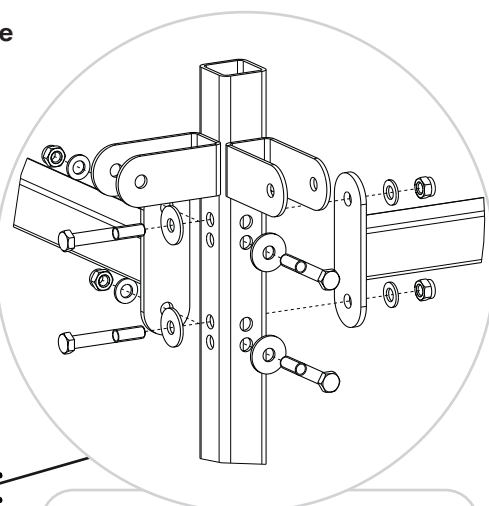
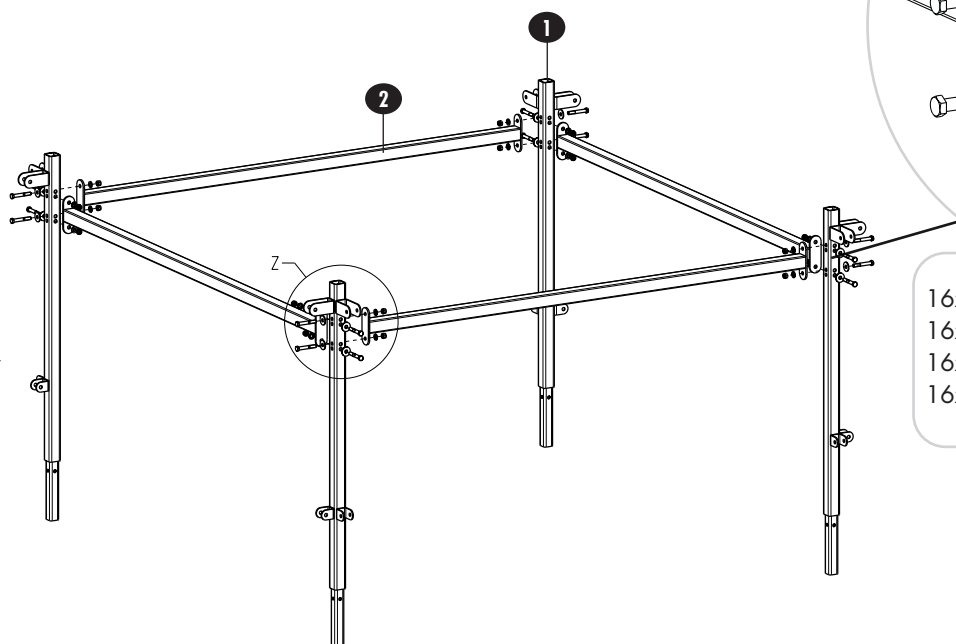


1. Montez le râtelier comme élément de base.



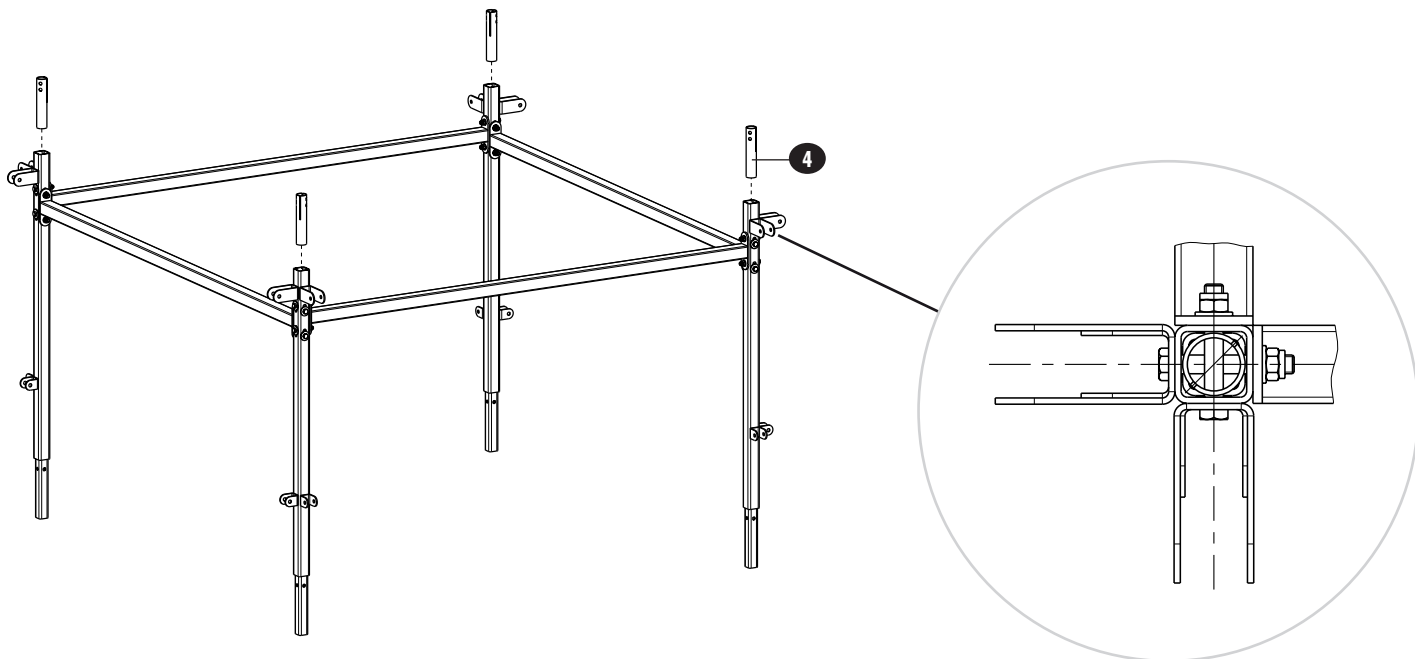
Voir les instructions de montage
de l'abri de râtelier carré
professionnel PATURA

2. Vissez, sur un terrain plat, les 4 poteaux **1** d'angle sur le cadre de base avec les 4 entretoises **2**. Assurez-vous que les profilés en forme de U pour les segments rabattables pointent vers l'extérieur.

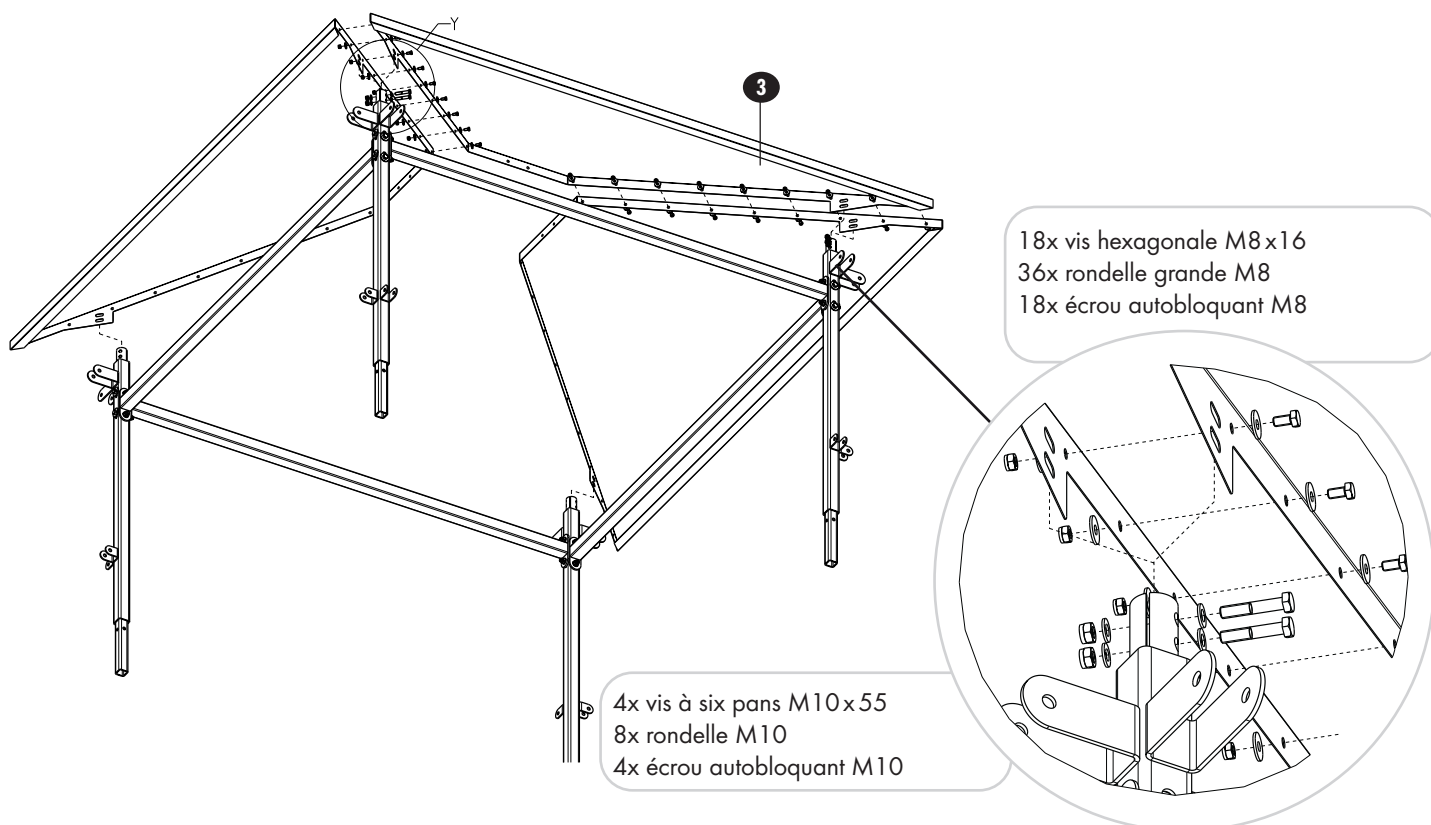


16x vis à six pans M12 x 80
16x rondelle large M12
16x rondelle M12
16x écrou autobloquant M12

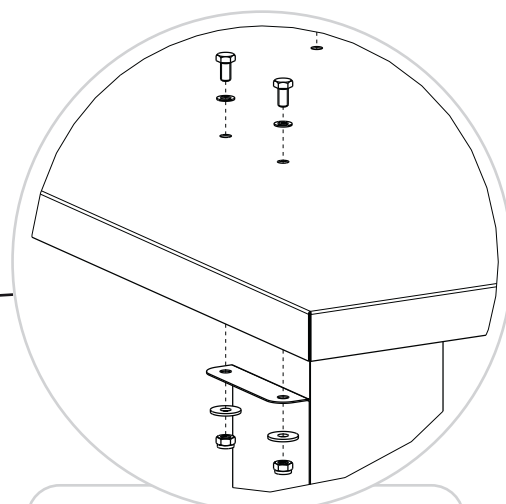
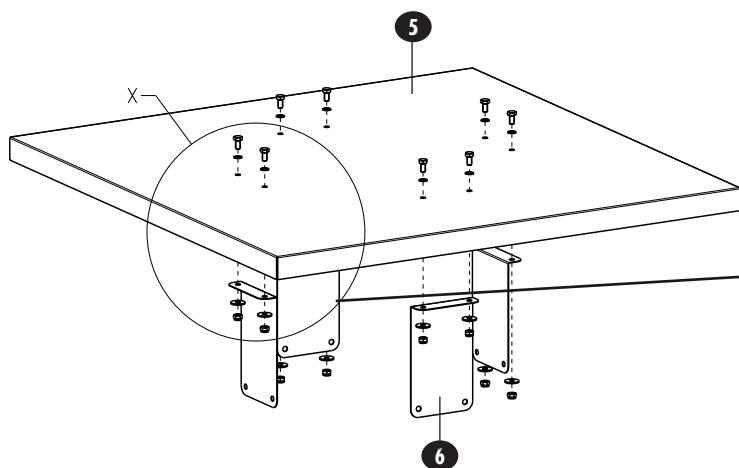
- 3.** Insérez les raccords des segments de toit **4** avec les fentes orientées vers le haut, dans les montants d'angle.



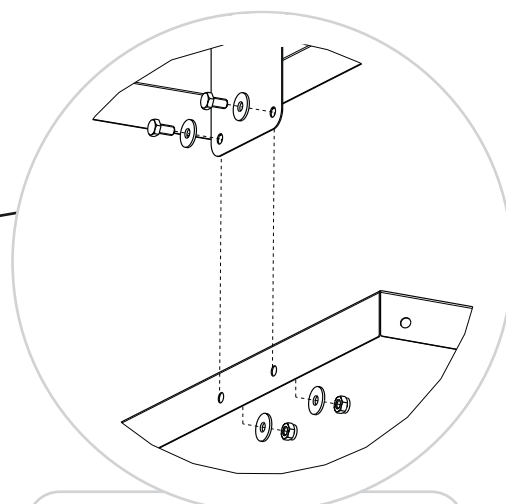
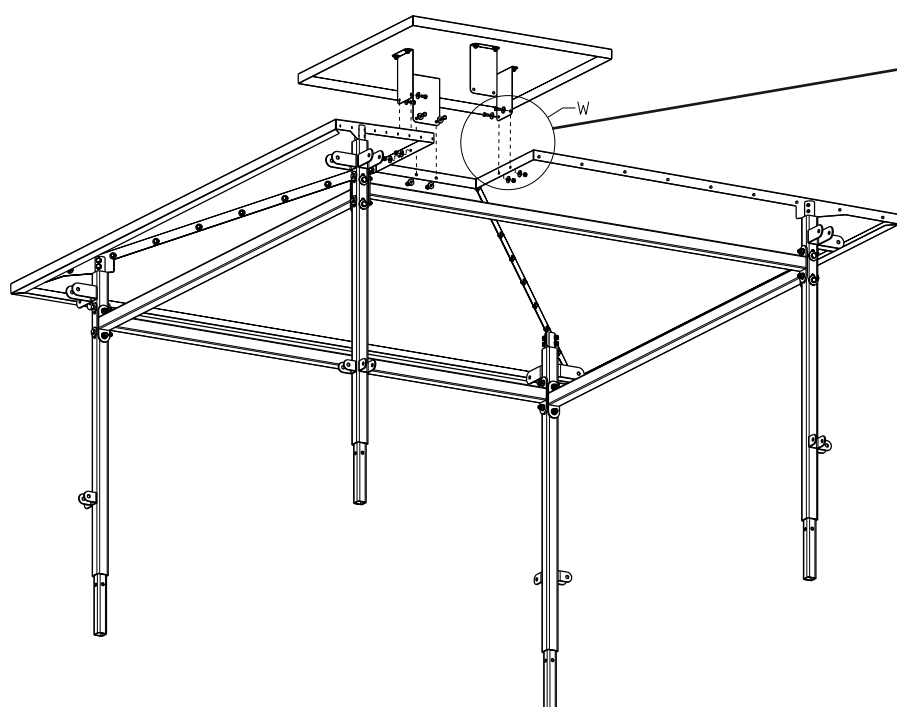
- 4.** Maintenant, les trois segments de toit **3** peuvent être montés.



- 4.** Avant d'installer le dernier segment de toit, assurez-vous de monter le capot de pavillon **5** à l'aide des supports de capot de toit **6**.

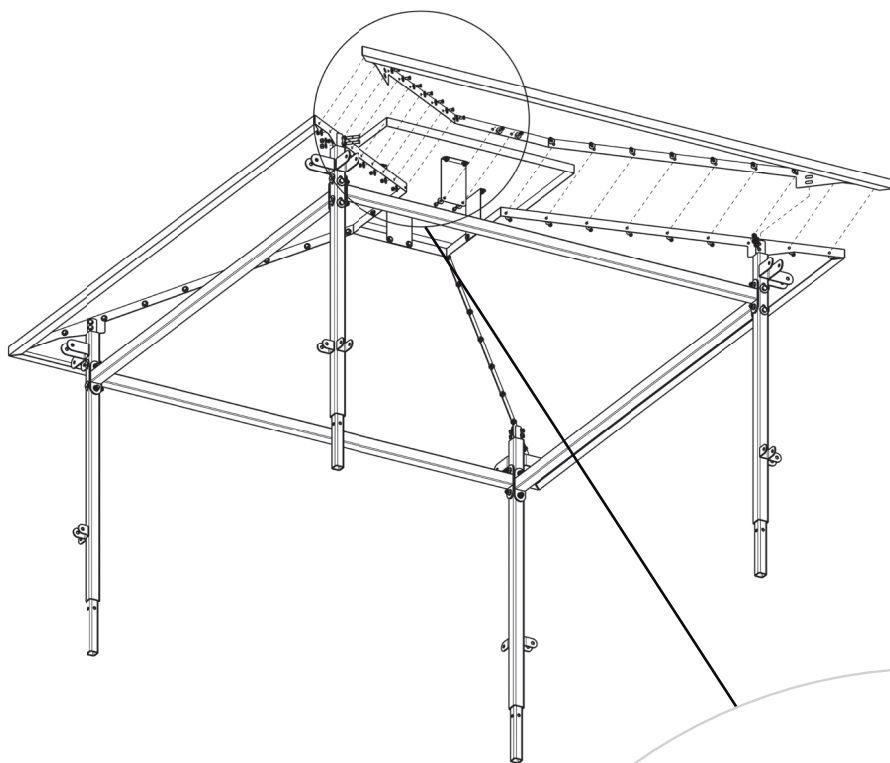


8x vis à six pans M8 x 16
8x bague d'étanchéité M8
8x rondelle large M8
8x écrou autobloquant M8



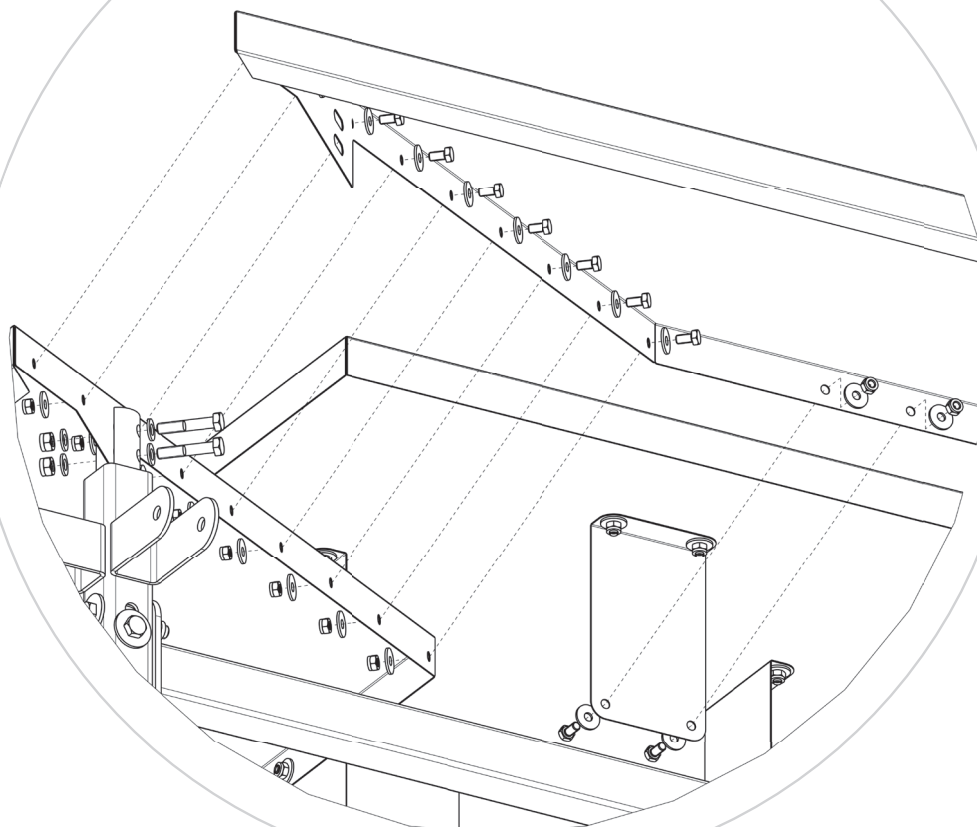
6x vis à six pans M8 x 16
12x rondelle large M8
6x écrou autobloquant M8

4. Ensuite, le quatrième segment de toit peut être fixé et vissé.

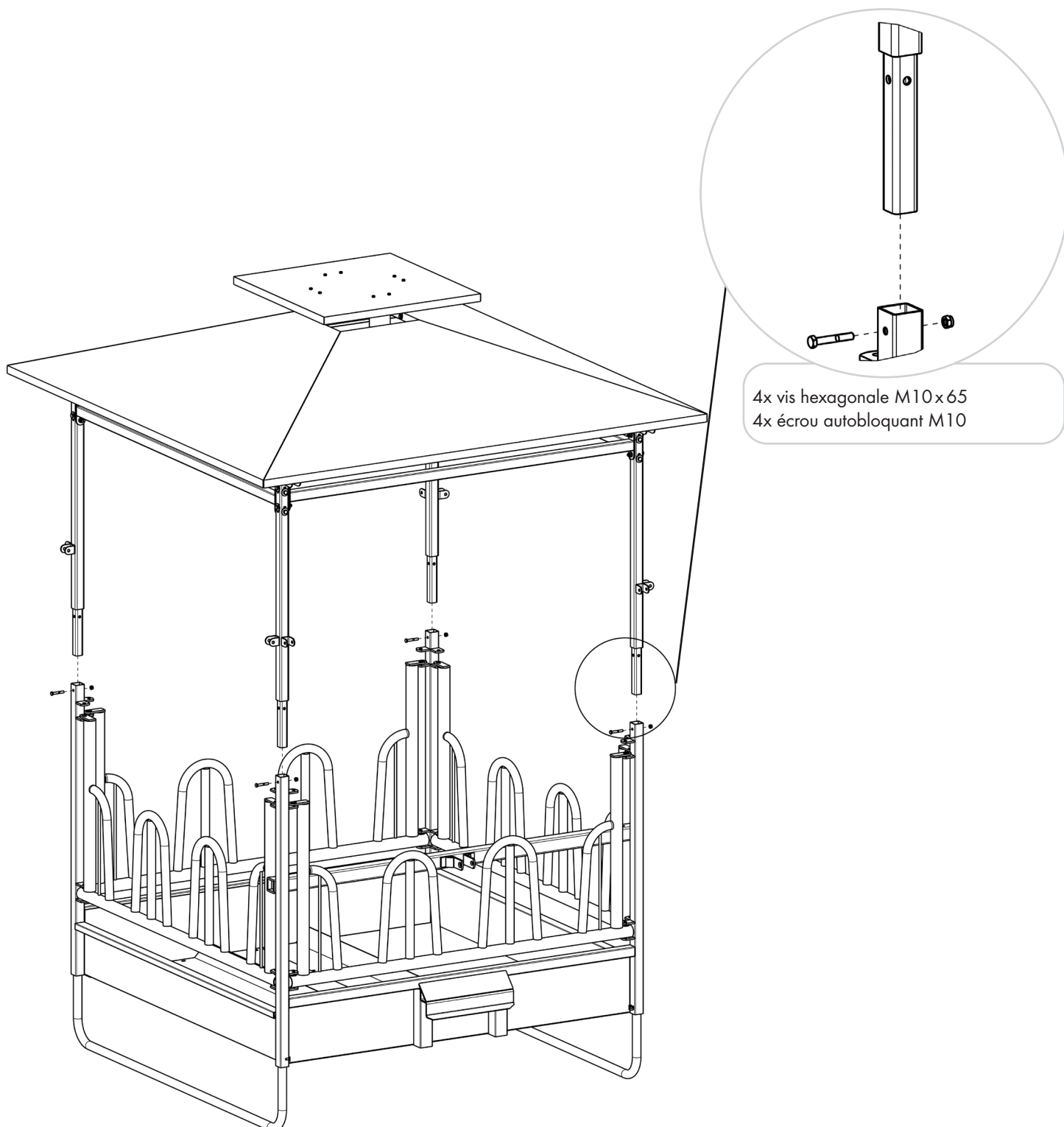


Serrez maintenant
toutes les vis.

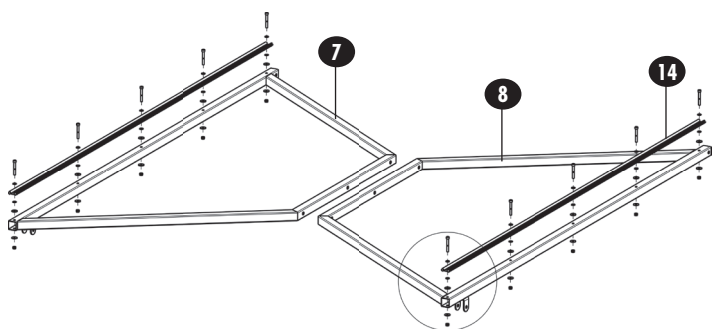
18x vis hexagonale M8 x 16
36x rondelle grande M8
18x écrou autobloquant M8
4x vis à six pans M10x55
8x rondelle M10
4x écrou autobloquant M10



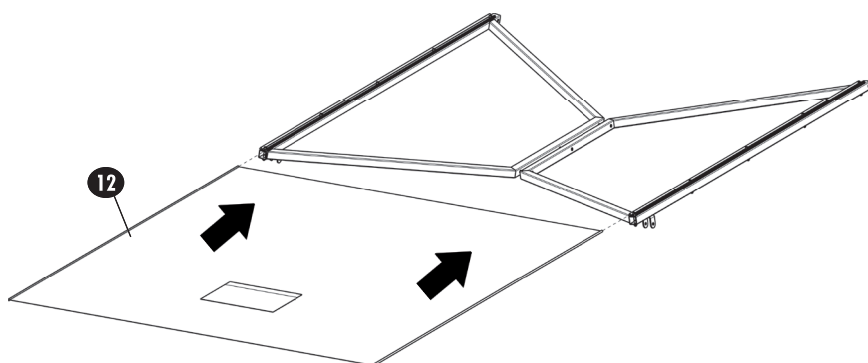
- 5.** Maintenant, la structure du toit peut être soulevée sur le râtelier, enfilée dans les poteaux d'angle et vissée. En fonction du nombre de personnes (au moins 4), une assistance mécanique sous forme de chargeur ou de chariot élévateur est nécessaire. Veuillez vous assurer que vous ne soulevez la fourche de la chargeuse que sous les entretoises transversales et non directement sur les bords inférieurs des panneaux de toit pour les empêcher de se tordre. Des aides telles que des extensions de fourche ou une grande palette peuvent être nécessaires.



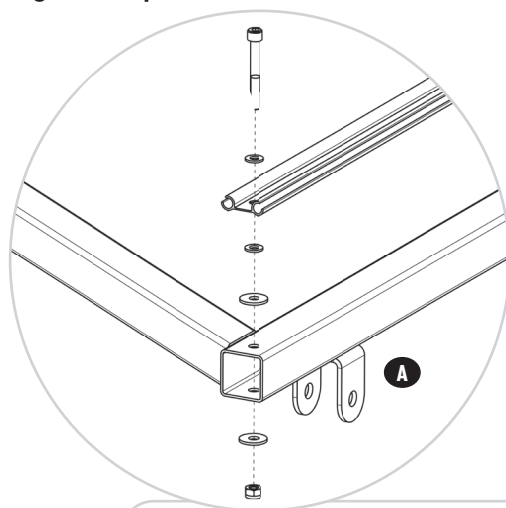
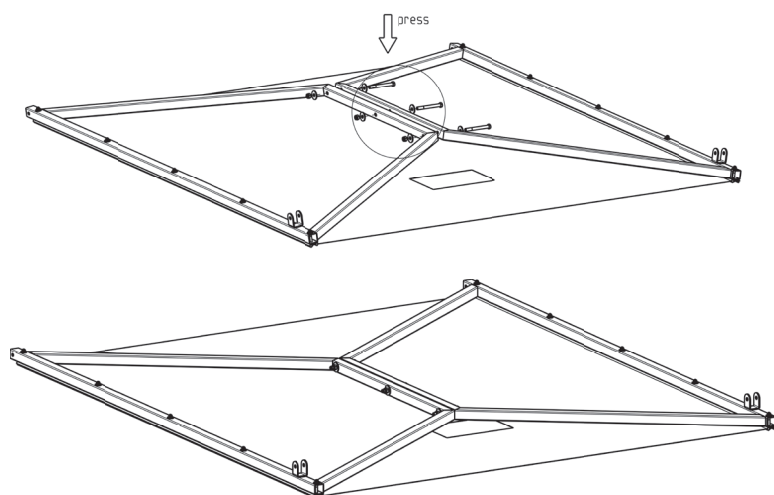
6. Placez une moitié gauche **7** et une moitié droite **8** du segment de pliage sur une surface plane afin que les pattes de fixation **A** des tubes de support soient du même côté et pointent vers le bas. Vissez maintenant les deux rails à bourrelet **14** sur les deux moitiés de segment repliables.



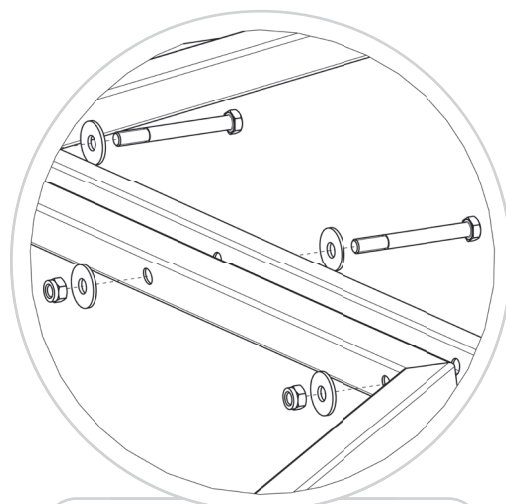
Enfiler la bâche rectangulaire **11** et **12** dans les rails à bourrelet. Vous devrez peut-être soulever brièvement les moitiés du segment pliable pour pouvoir enfiler facilement la bâche.



Retournez les deux moitiés du segment articulé qui ne sont pas vissées ensemble. Vissez ensemble les deux moitiés de segments repliables latéraux. Faites attention de ne pas endommager la bâche.

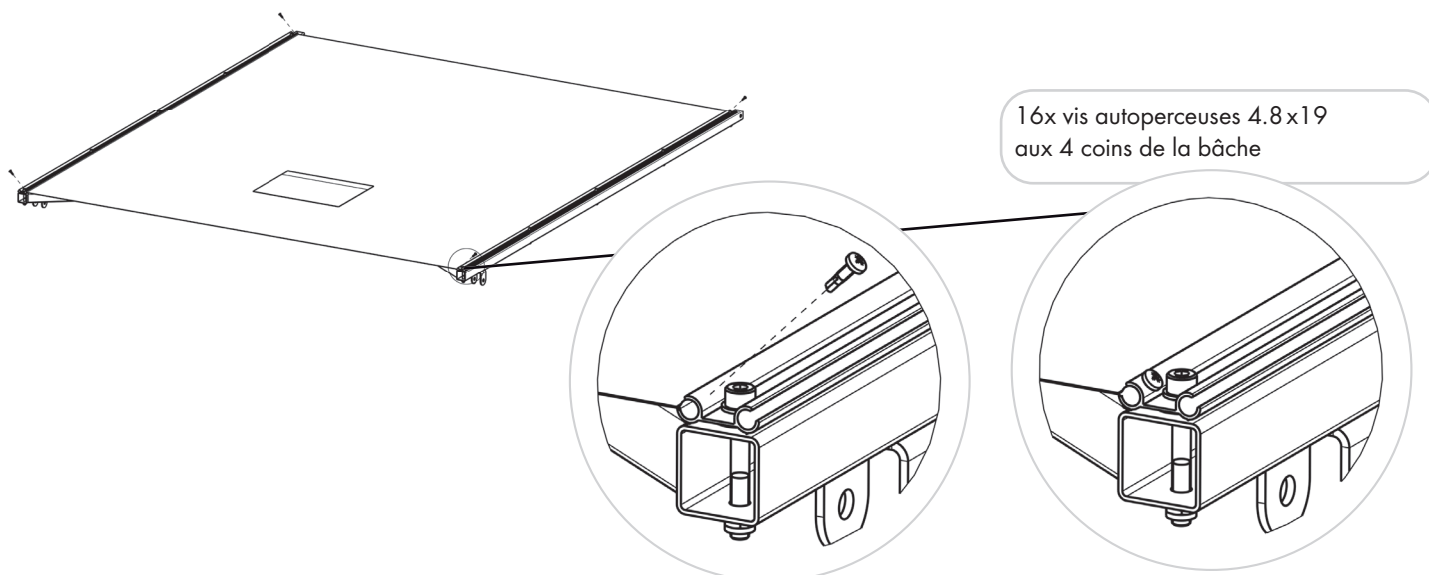


40x Vis à tête creuse M8x60 Inox
80x Rondelle M8 Inox
80x rondelle grand acier inoxydable M8 Inox
40x écrou autobloquant acier inoxydable M8

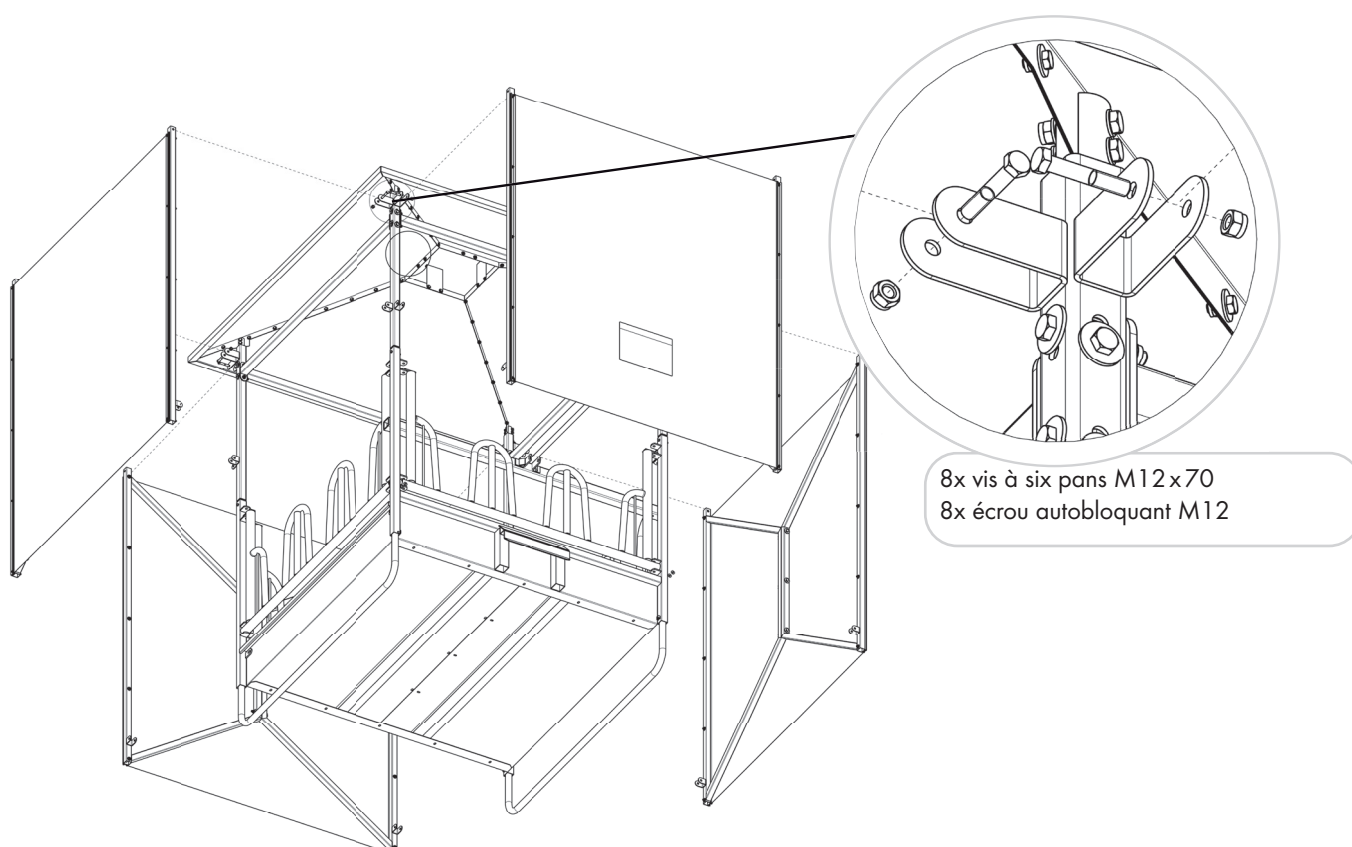


12x vis à six pans M12x110
24x rondelle large M12
12x écrou autobloquant M12

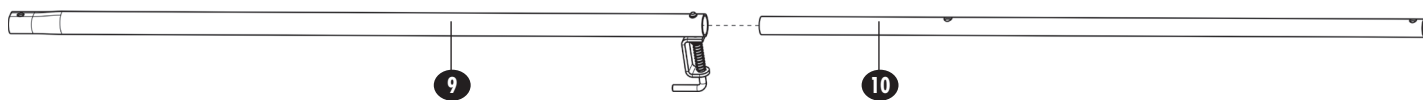
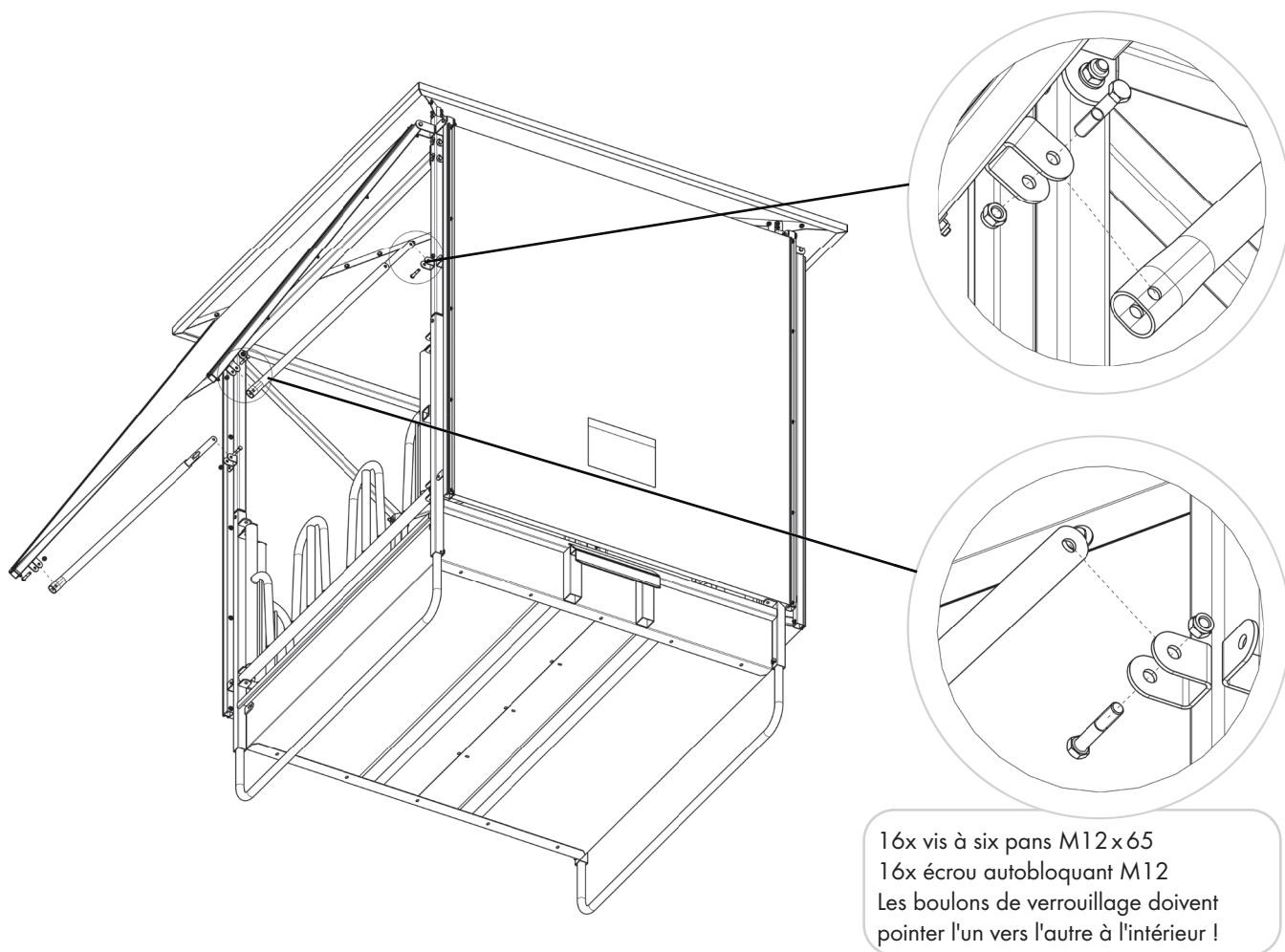
- 7.** Retournez le segment rabattable vissé et fixez la bâche rectangulaire avec les vis autotaraudeuses dans les rails à bourrelet.



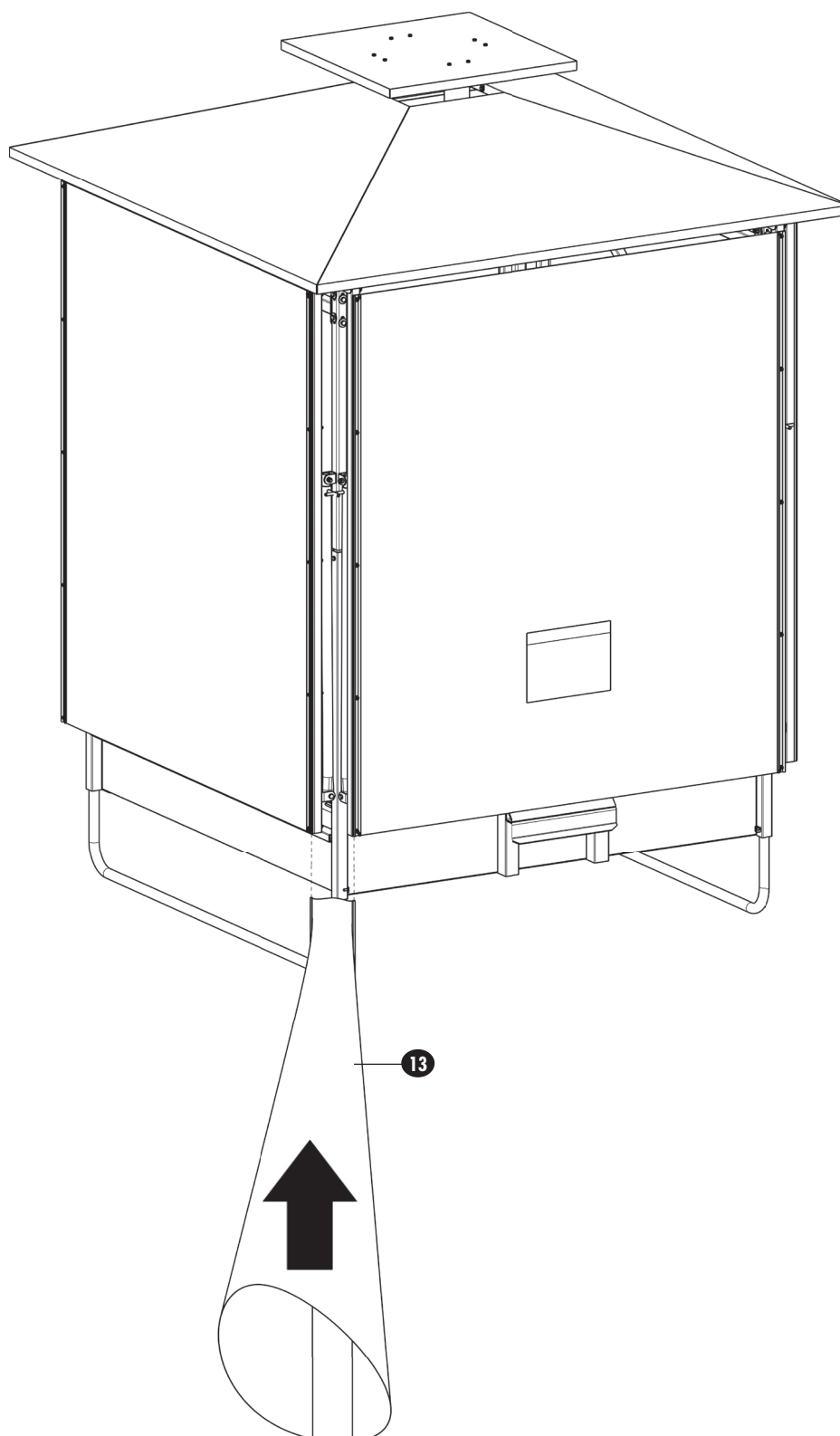
- 8.** Les segments pliants entièrement assemblés sont maintenant vissés sur les 4 côtés de la structure du toit. Veuillez vous assurer que les languettes de fixation des tubes de support pointent vers l'intérieur vers le râtelier lors de leur accrochage. Les vis ne doivent pas être complètement serrées, il doit y avoir un certain jeu entre les languettes et les tubes à segments repliables.



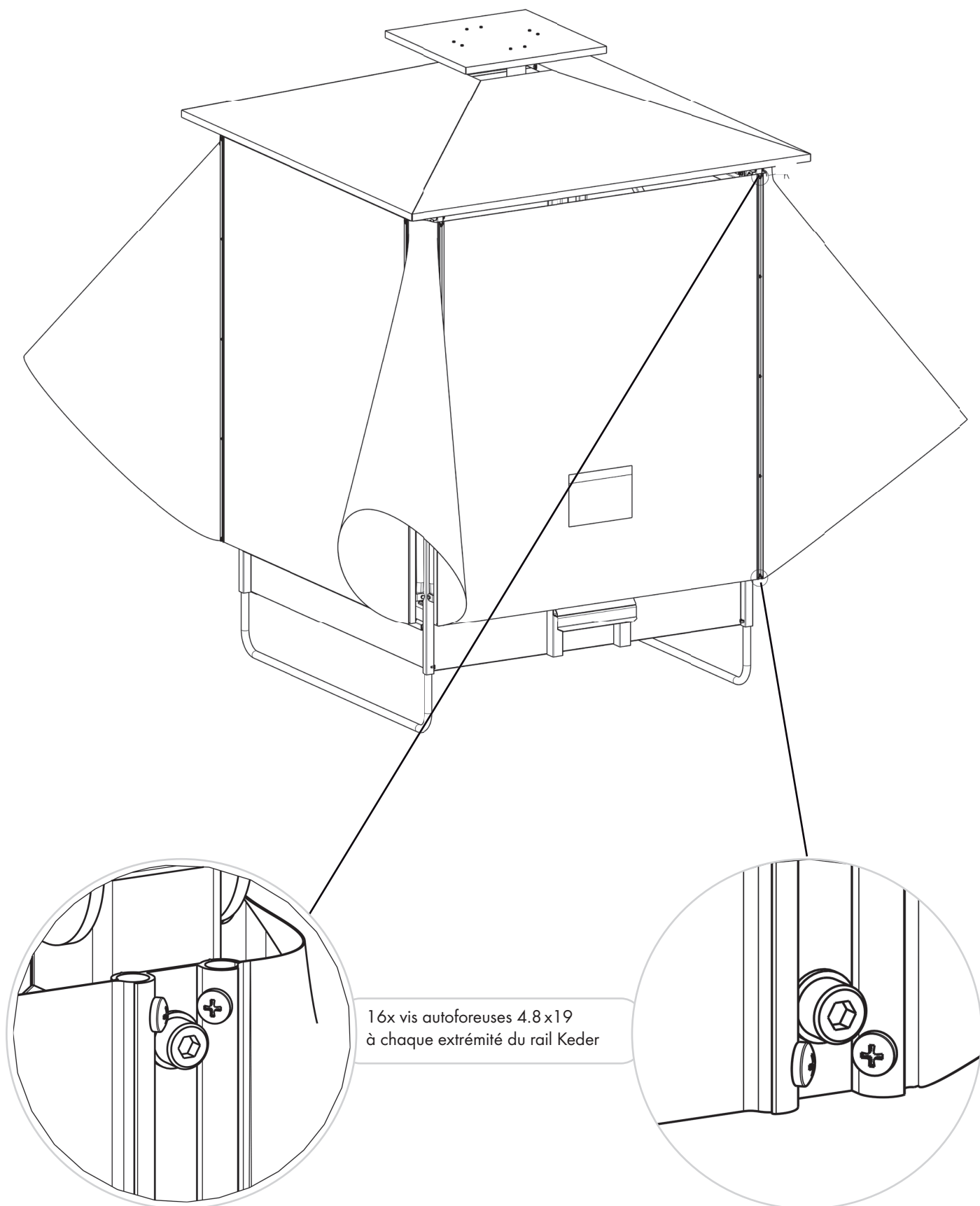
- 9.** Prenez les tubes de support en deux parties **9** et **10** les segments repliables et enfoncez-les l'un dans l'autre. Lors du montage, assurez-vous que les boulons de verrouillage pointent vers l'intérieur. Le tube plus épais avec le verrou est attaché à la languette du segment pliant, le tube plus mince aux languettes du poteau d'angle. Assurez-vous également qu'il reste du jeu pendant l'assemblage.



- 10.** Maintenant, les bâches triangulaires **13** peuvent être tirées et fixées à l'aide d'une échelle de bas en haut avec les segments pliants rabattus.



11. Fixez la bâche triangulaire avec les vis autotaraudeuses dans le rail à bourrelet.



Ref. 303640

Abri de râtelier bioclimatique PATURA

1. Description

Le toit de l'abri de râtelier bioclimatique, qui peut être construit sur tous les abris de râtelier carrés professionnels PATURA, a une superficie de 36 m² avec une cheminée d'évacuation de l'air installée au milieu. Climatisée, l'abri de râtelier intégré offre aux animaux une grande zone ombragée et une protection optimale contre la pluie.

2. Consignes de sécurité

- **Il est fortement recommandé d'ancrer l'abri de râtelier bioclimatique dans le sol après positionnement.**
- **En cas de vents forts, les segments rabattables de l'abri de râtelier bioclimatique doivent être repliés.**
- **Par vent fort (à partir d'une force 9 signalée ou rafales de vent pouvant atteindre une vitesse de 75 km/h et plus), le râtelier bioclimatique doit être mis à l'abri et déplacé dans un endroit protégé de la tempête.**
- **En cas de grandes chutes de neige associées à des lourdes charges de neige, les segments rabattables de l'abri de râtelier bioclimatique doivent être repliés et mis à l'abri dans un endroit protégé.**
- **Lors du pliage des segments rabattables, une personne doit soutenir le segment rabattable et une autre personne doit desserrer les boulons de verrouillage.**
- **Lors du transport par route, l'équipement d'éclairage doit être installé conformément au Règlement de la circulation routière.**
- **Une sangle de serrage doit être mise lors du transport de l'abri de râtelier bioclimatique afin que les segments repliables ne heurtent pas la roue arrière du tracteur.**

3. Transport et positionnement

Ne transportez l'abri de râtelier bioclimatique qu'en position repliée. Pour faciliter le transport, une sangle doit être placée autour des segments rabattables. De plus, équipez l'abri de râtelier bioclimatique de dispositifs d'éclairage pour le transport routier (conformément au code de la route). En cas d'attelage, il faut veiller à ce que l'espace entre le tracteur et l'attelage trois points soit limité.

Une barre oscillante et une barre supérieure sont nécessaires pour le transport. La barre supérieure doit être conduite au boulon par le bas. L'utilisation d'une barre supérieure hydraulique est recommandée.

Si l'abri de râtelier bioclimatique est solidement fixé au tracteur via l'attelage trois points, il peut être transporté avec une largeur de 2,40 m.

Placez l'abri de râtelier sur un sol aussi plat que possible sur votre pâturage. Veuillez vous assurer qu'il y a une distance suffisante par rapport aux objets ou bâtiments adjacents afin que les segments pliants de l'abri de râtelier bioclimatique puissent être ouverts sans aucun problème. Si l'abri de râtelier est positionné à l'emplacement souhaité, il est recommandé de le protéger contre le vent ou les tempêtes. Les pièces d'ancrage au sol Gripple fournis peuvent être utilisées. Les ancrages au sol sont enfoncés dans le sol à l'aide d'une tige de fer ronde, puis le câble en acier est attaché au patin de l'abri de râtelier avec le connecteur de préhension.

4. Remplissage

Au moins un segment repliable doit être ouvert pour remplir l'abri de râtelier bioclimatique. Veuillez respecter la hauteur de passage de 2,50 m lors du remplissage. Assurez-vous également que vous remplissez l'abri de râtelier bioclimatique en direction des glissières au sol pour éviter que les glissières ne se plient.

5. Fonctionnement

Aucun autre point ne doit être observé pendant le fonctionnement. Cependant, si on annonce des vents forts ou des chutes de neige, il faut prendre soin de plier les segments rabattables. Lisez et respectez les consignes de sécurité à ce sujet. Lors du pliage des segments rabattables, une personne doit soutenir le segment latéral à l'aide d'une extension et une autre personne, selon sa taille corporelle, doit desserrer le boulon de verrouillage à l'aide d'une petite échelle.

6. Entretien

Veuillez vérifier régulièrement le fonctionnement de tous les composants et resserrer les vis desserrées si nécessaire. Vérifiez également régulièrement la position des boulons de verrouillage pour éviter que les segments rabattables ne tombent.

**Montageanleitung / Instructions de montage
Installation Instructions / Montagehandleiding
Instrucciones de montaje**



Ref. 303640

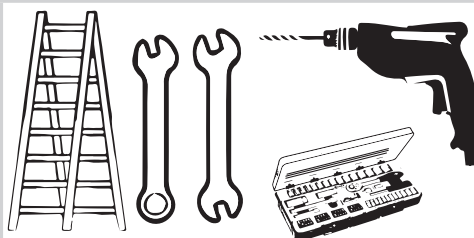
GB

PATURA Weather Protective Feeder

PATURA Klima Raufe / Abri de râtelier bioclimatique PATURA / PATURA Klima-ruif / Comedero con protección contra el mal tiempo

Installation time \approx 5 - 6 h

Mounting instruction for assembling with 4 persons

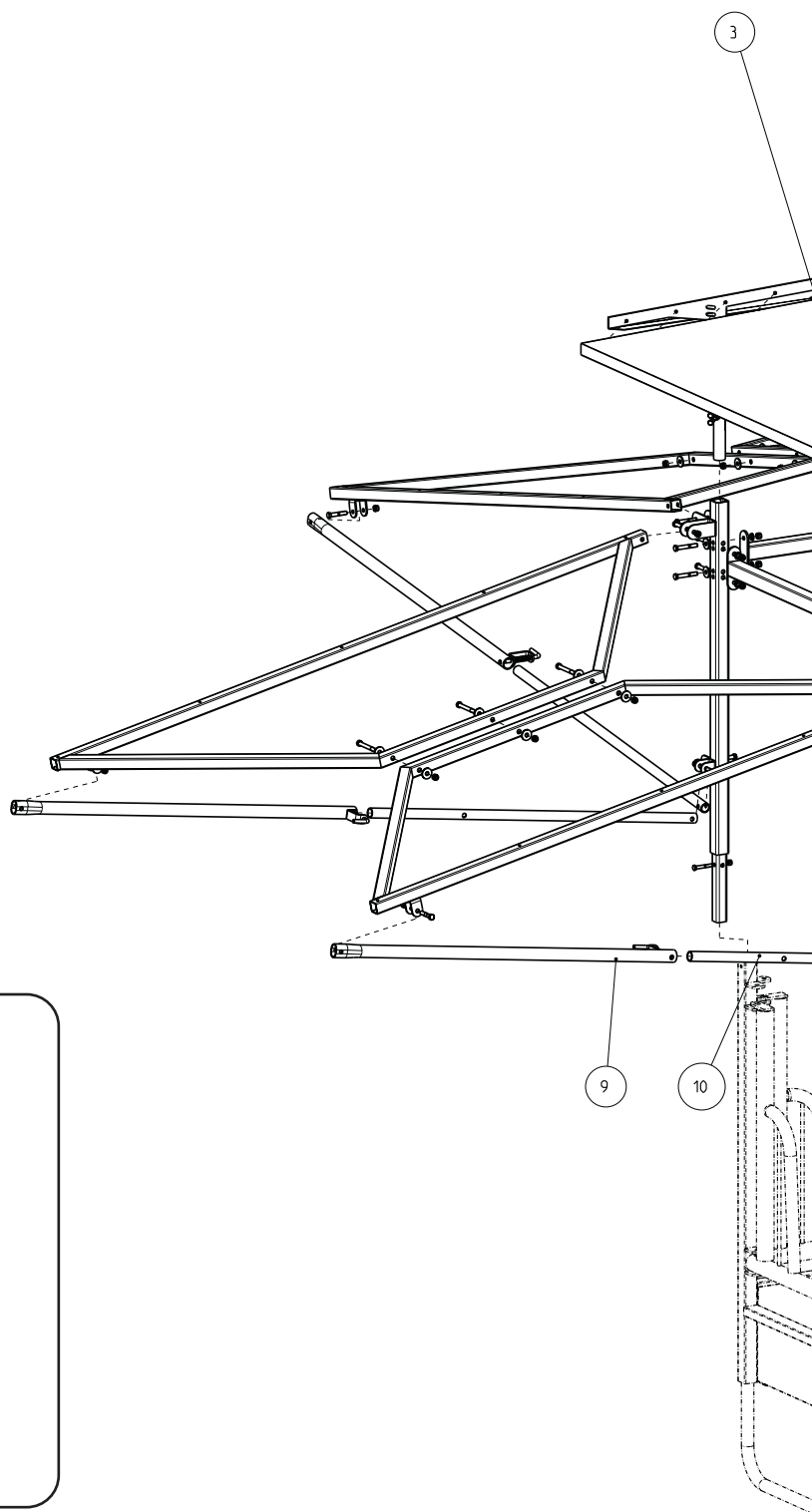


2 large ladders
Yard loader or similar with pallet fork,
if necessary, fork extension or large pallet
Socket wrench box
Wrench set
Drill
Level ground for assembling



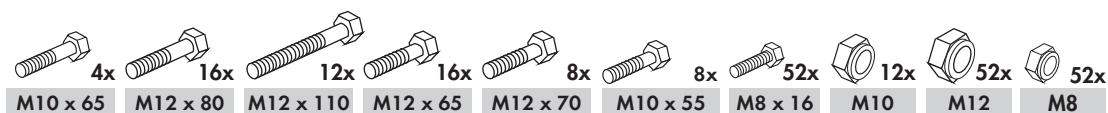
Included in delivery:

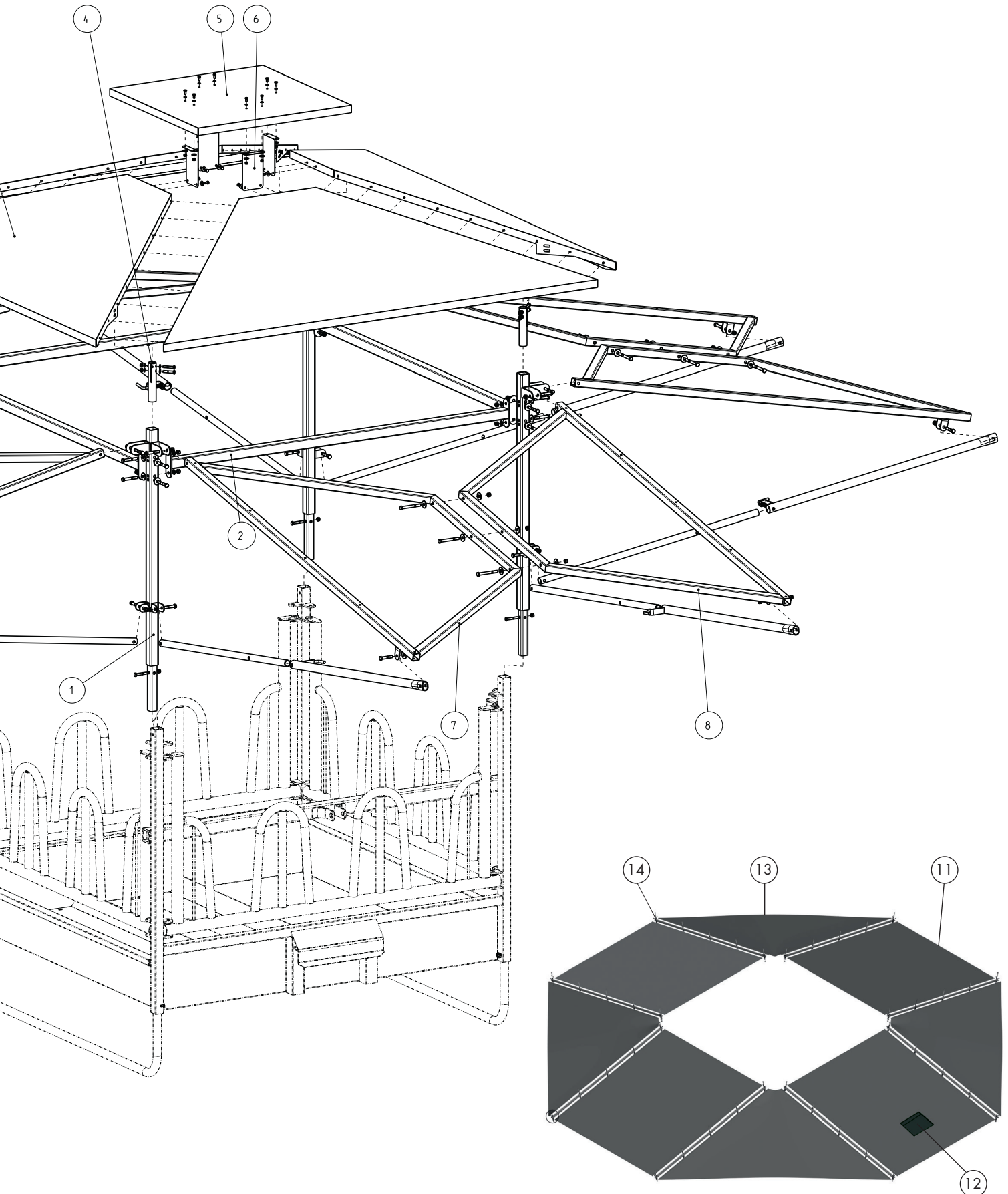
	Qty	Description
1	4x	Corner post
2	4x	Cross brace
3	4x	Roof segment
4	4x	Corner connector
5	1x	Roof hood
6	4x	Roof hood support
7	4x	Folding segment left
8	4x	Folding segment right
9	8x	Support folding segment base part
10	8x	Support folding segment insertion part
11	3x	Rectangular tarpaulin
12	1x	Rectangular tarpaulin with recess
13	4x	Triangular tarpaulin
14	8x	Piping profile



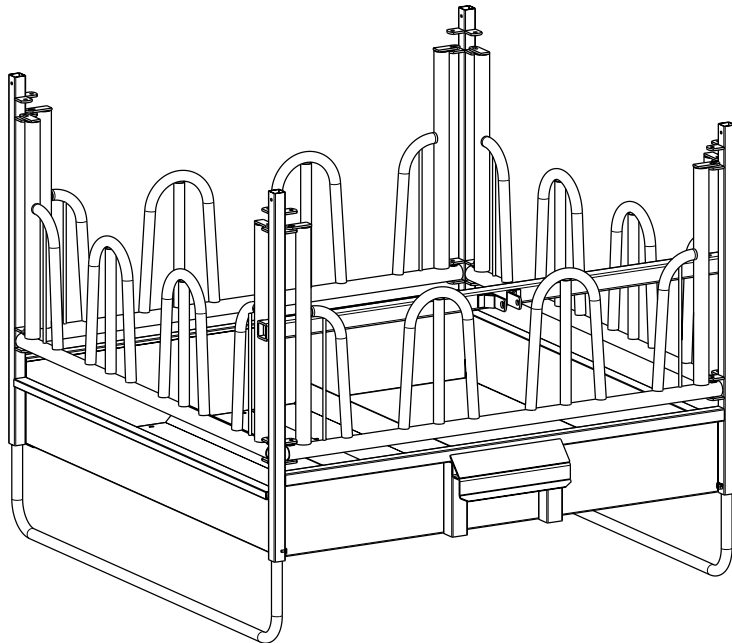
Safety Instructions:

- Caution: Danger of cuts!
Roof sheets can be sharp-edged.
- Caution when mounting the folding segments!
If the segments are not locked, there is a risk they can free fall and fold down.



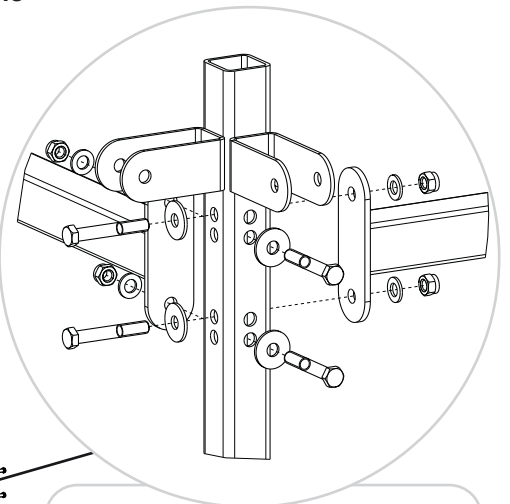
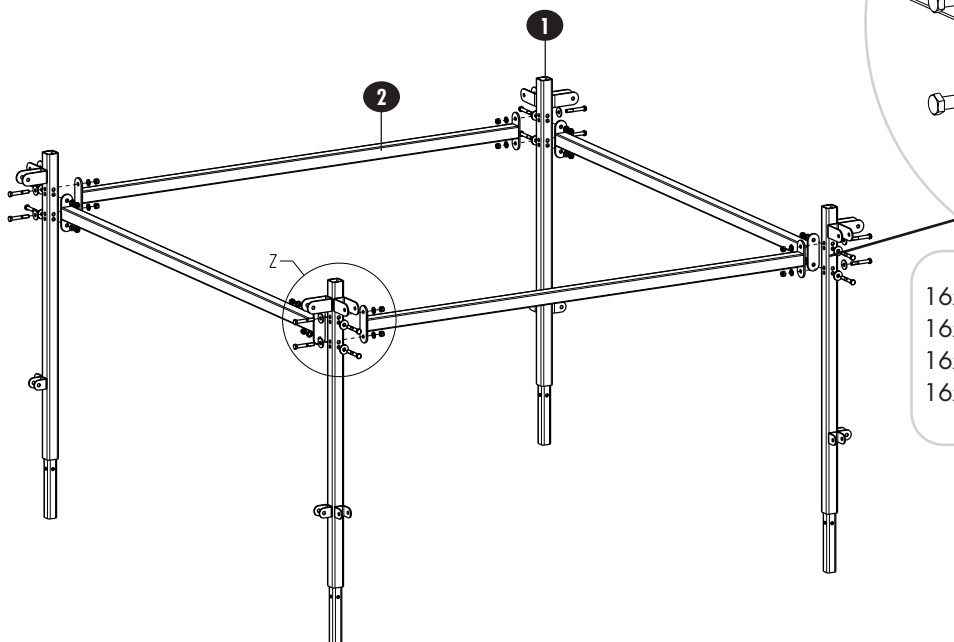


1. First set up the feeder.



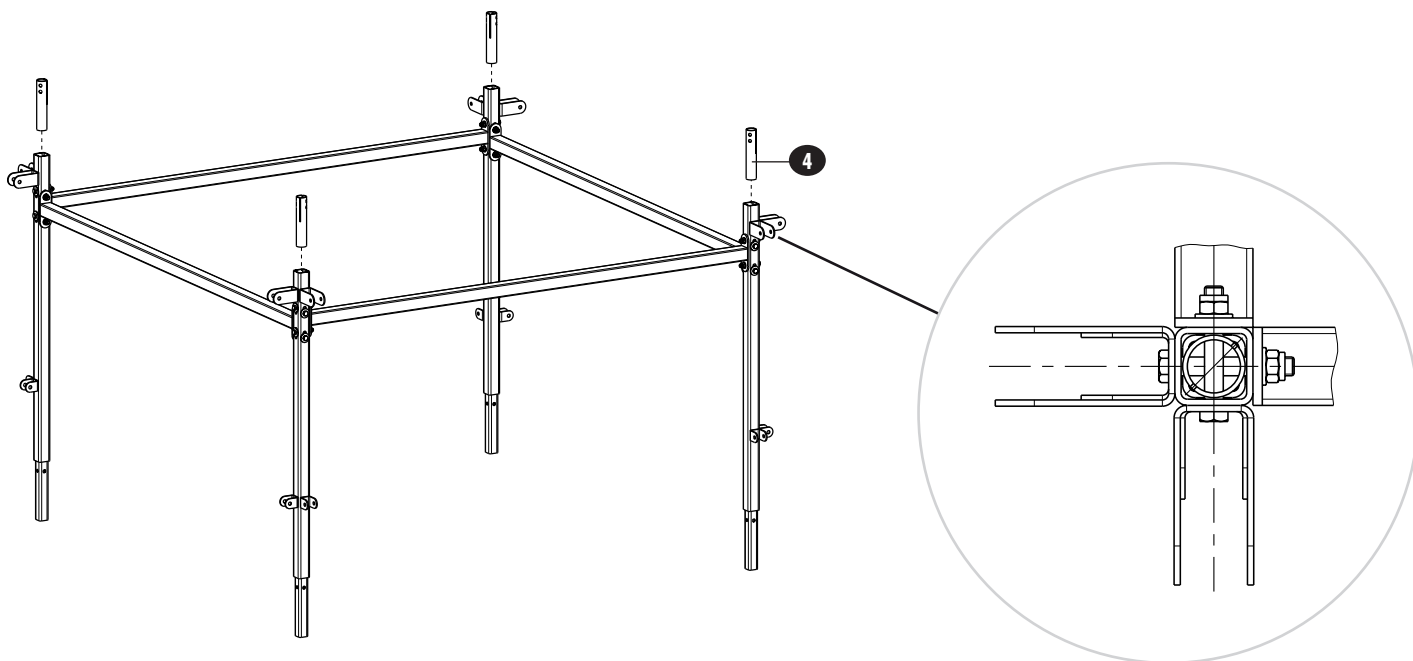
See mounting instructions
PATURA Professional Rectangular Feeder

2. Find a level ground and screw the 4 corner posts **1** to the base frame with the 4 cross braces **2**. Make sure that the welded hinges point outwards.

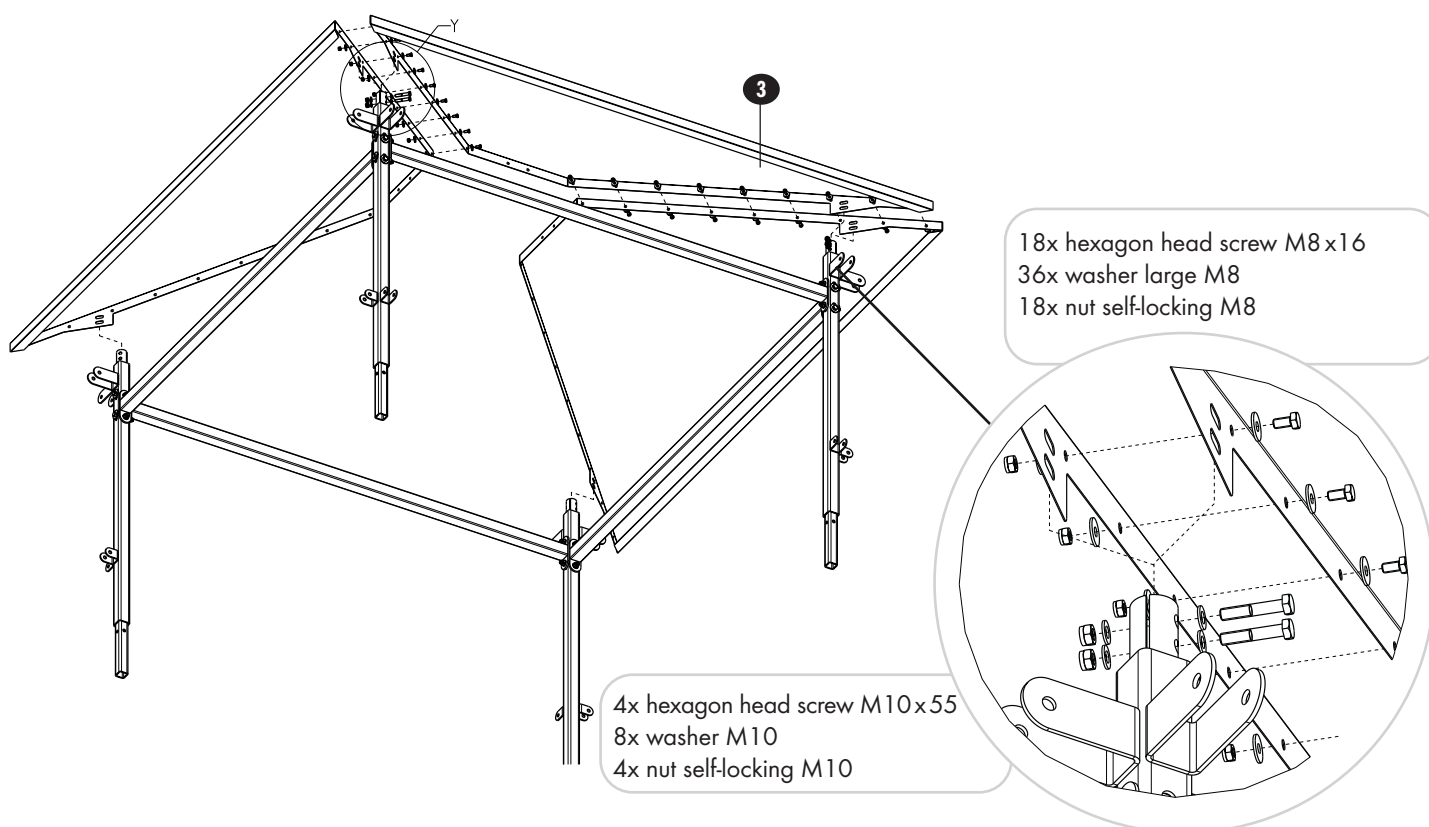


16x hexagon head screw M12 x 80
16x washer large M12
16x washer M12
16x nut self-locking M12

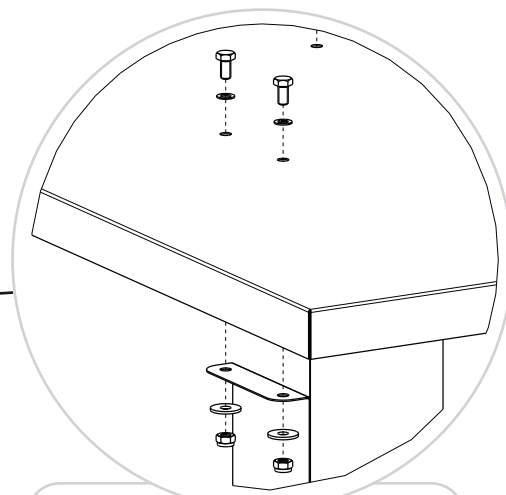
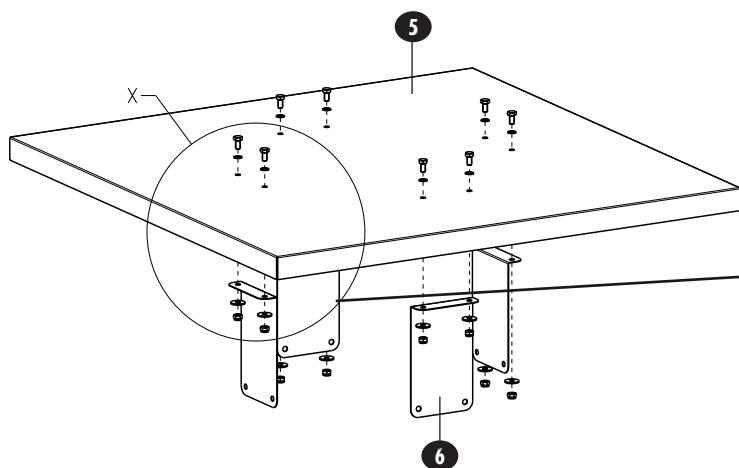
- 3.** Insert the corner connectors **4** for the roof segments, with the slots facing upwards, into the respective corner post.



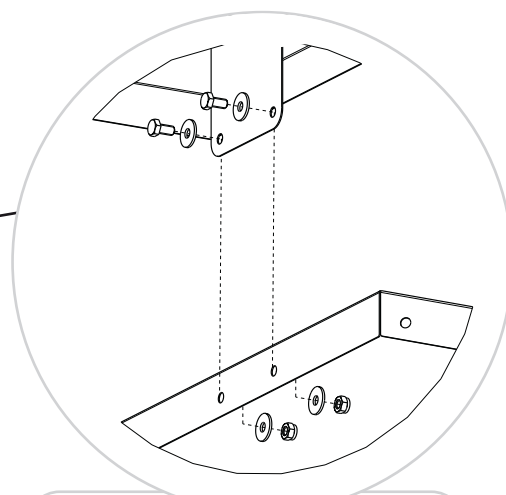
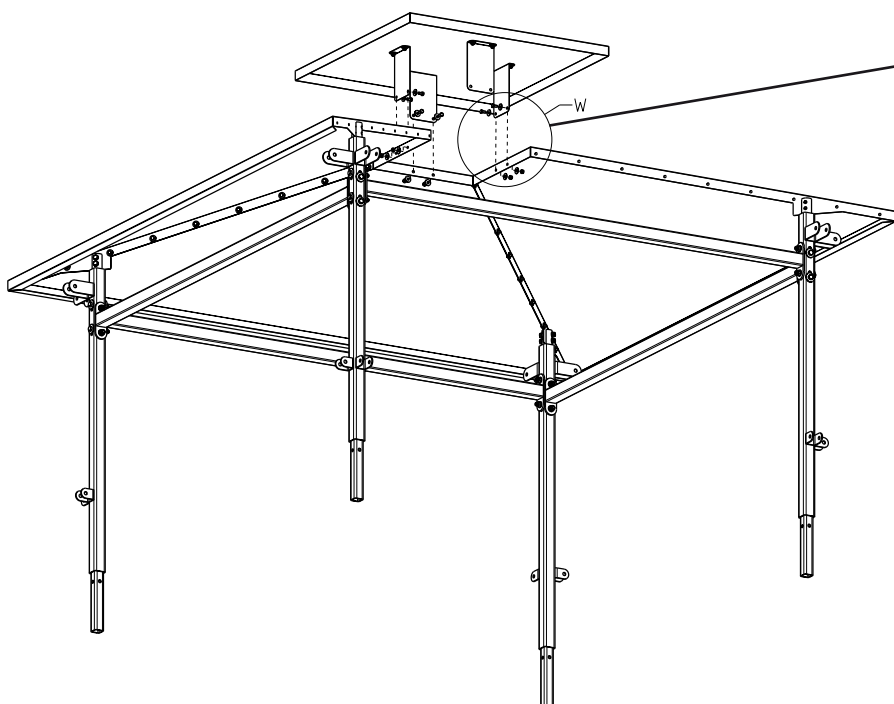
- 4.** Now the three roof segments **3** can be attached.



- 4.** Before mounting the last roof segment, make sure to mount the roof hood **5** with the help of the roof hood supports **6**.

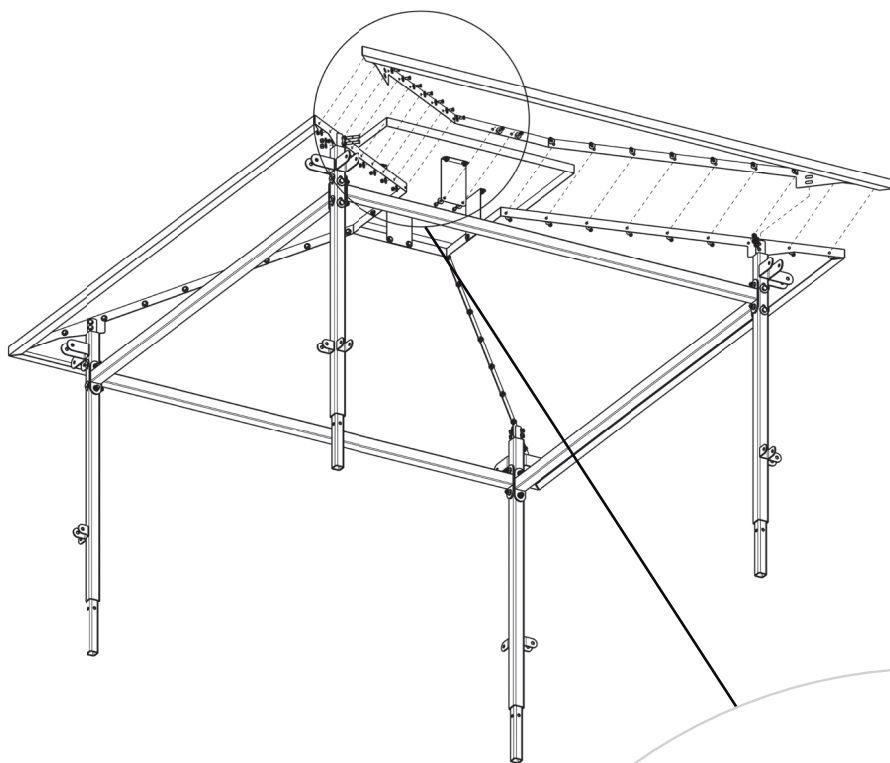


8x hexagon head screw M8x16
8x sealing ring M8
8x washer large M8
8x nut self-locking M8



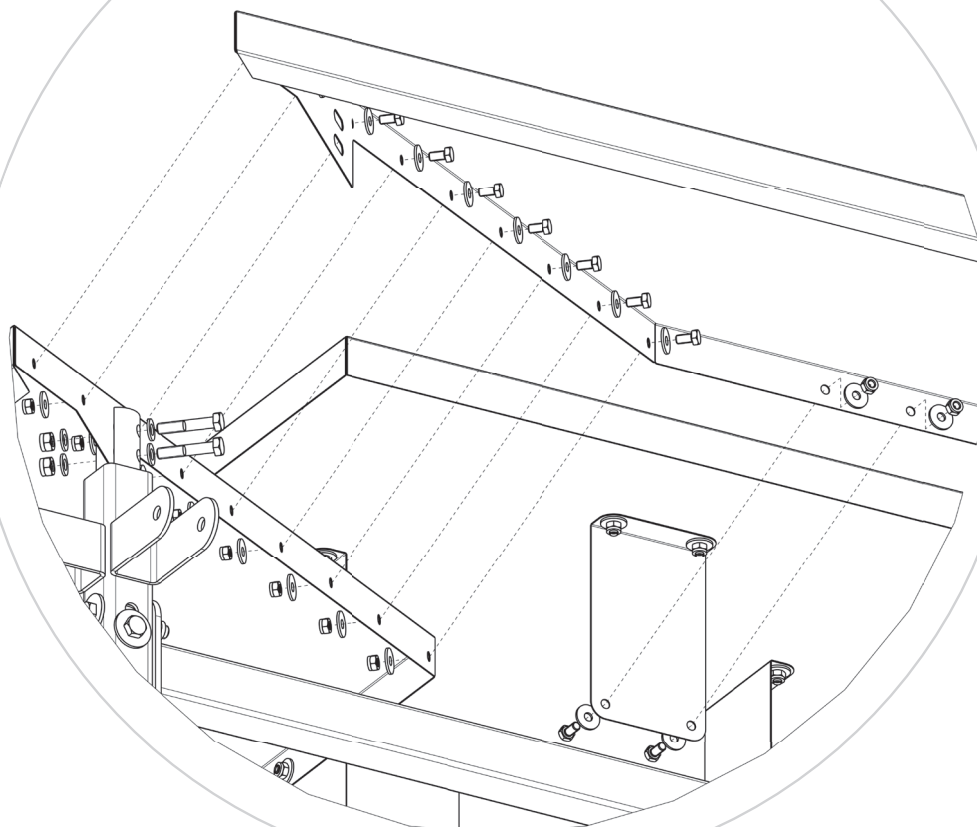
6x hexagon head screw M8x16
12x washer large M8
6x nut self-locking M8

4. The fourth roof segment can be attached.

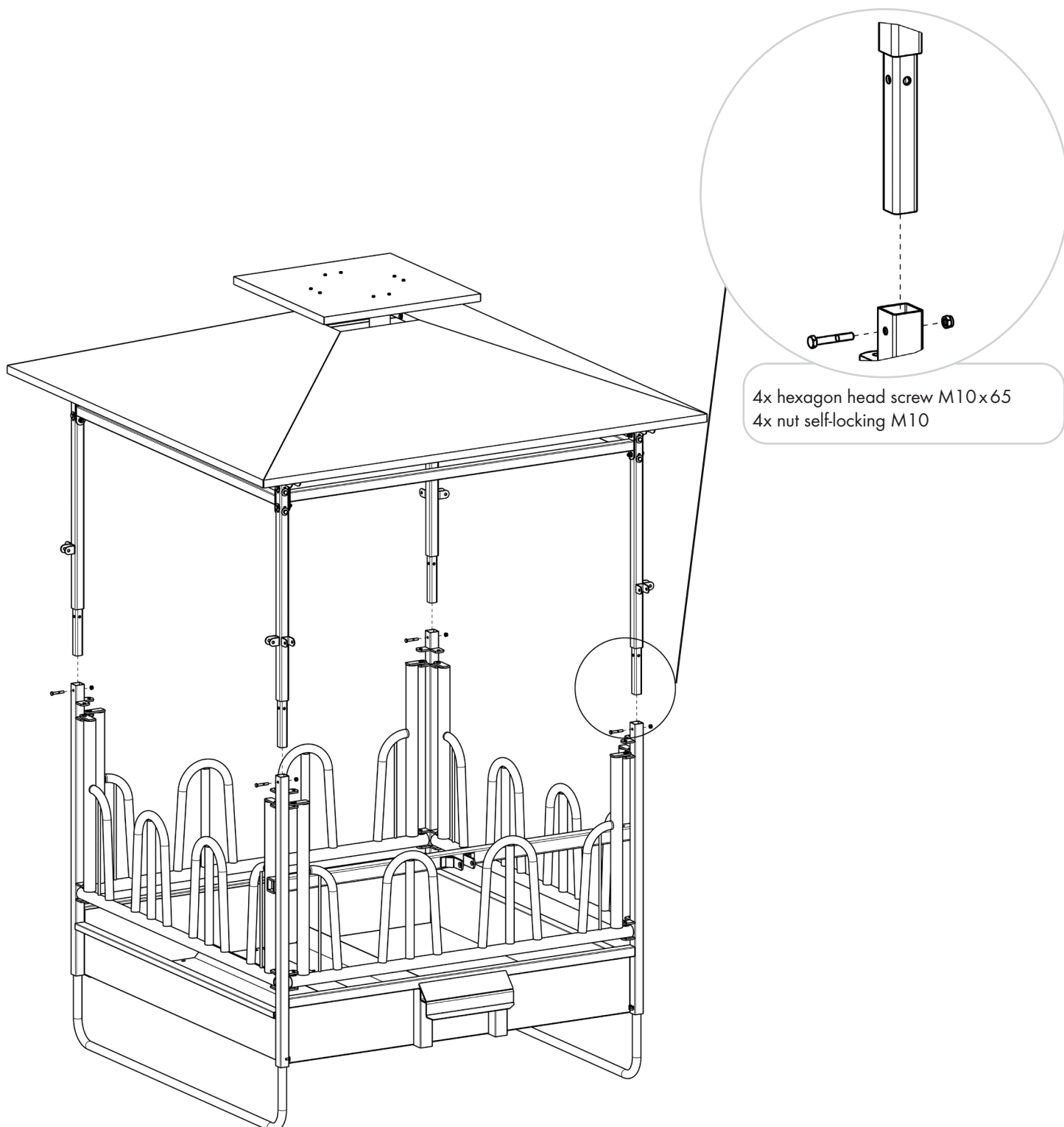


Now tighten
all the screws!

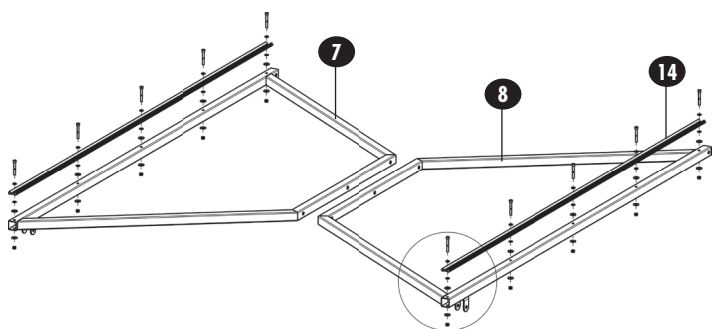
18x hexagon head screw M8 x 16
36x washer large M8
18x nut self-locking M8
4x hexagon head screw M10 x 55
8x washer M10
4x nut self-locking M10



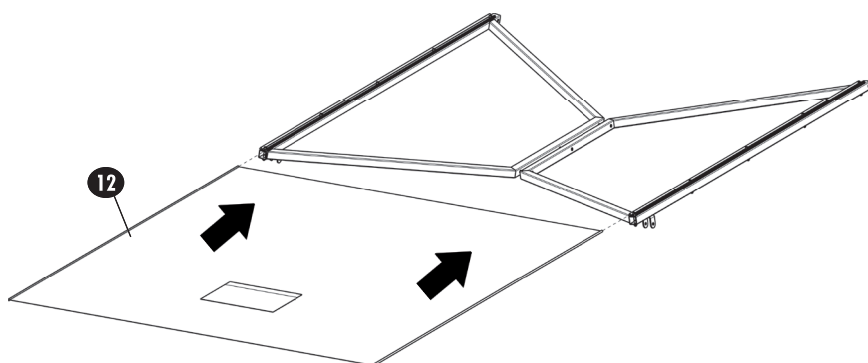
- 5.** Now the roof construction can be lifted onto the ridge element and threaded into the corner posts, and screwed together. Depending on the number of persons (at least 4), mechanical support is necessary in the form of a yard loader or forklift truck. Please make sure that the fork of the loader is only placed under the cross struts and not directly at the lower edges of the roof sheets, to avoid damage from bending. Fork extensions or a large pallet could help to make this process easier.



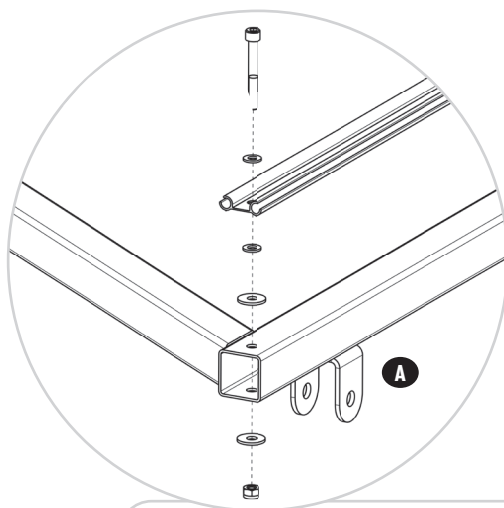
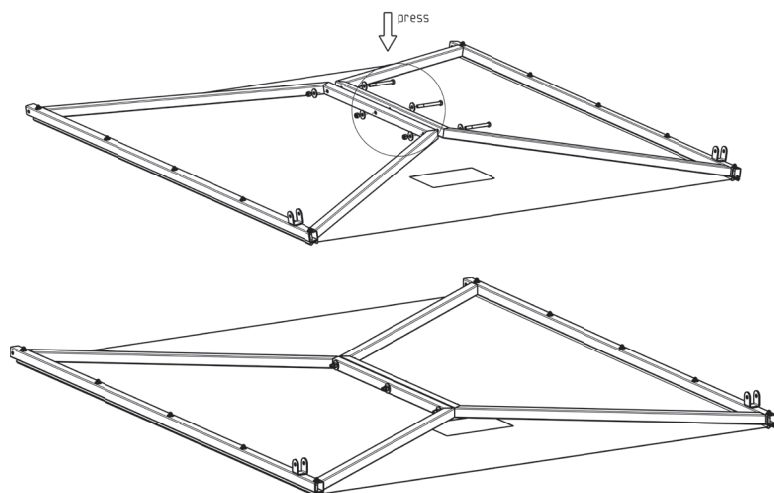
- 6.** Place one left **7** and one right **8** folding segment on a level ground so that the mounting brackets **A** for the support tubes are on the same side and point down. Now screw the two piping profiles **14** to the two folding segments.



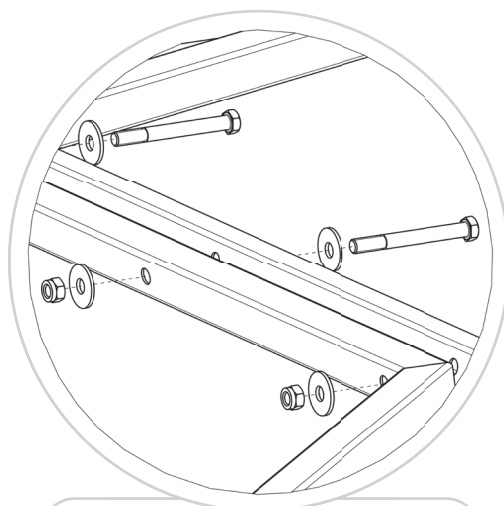
Thread the rectangular tarpaulin **11** and **12** into the keder profiles. If necessary, you may have to shorten the folding segment halves to be able to thread the screws without any problems.



Turn the two unscrewed folding segments.
 Screw together the two halves of the folding segments.
 Be careful to avoid damage to the tarpaulin.

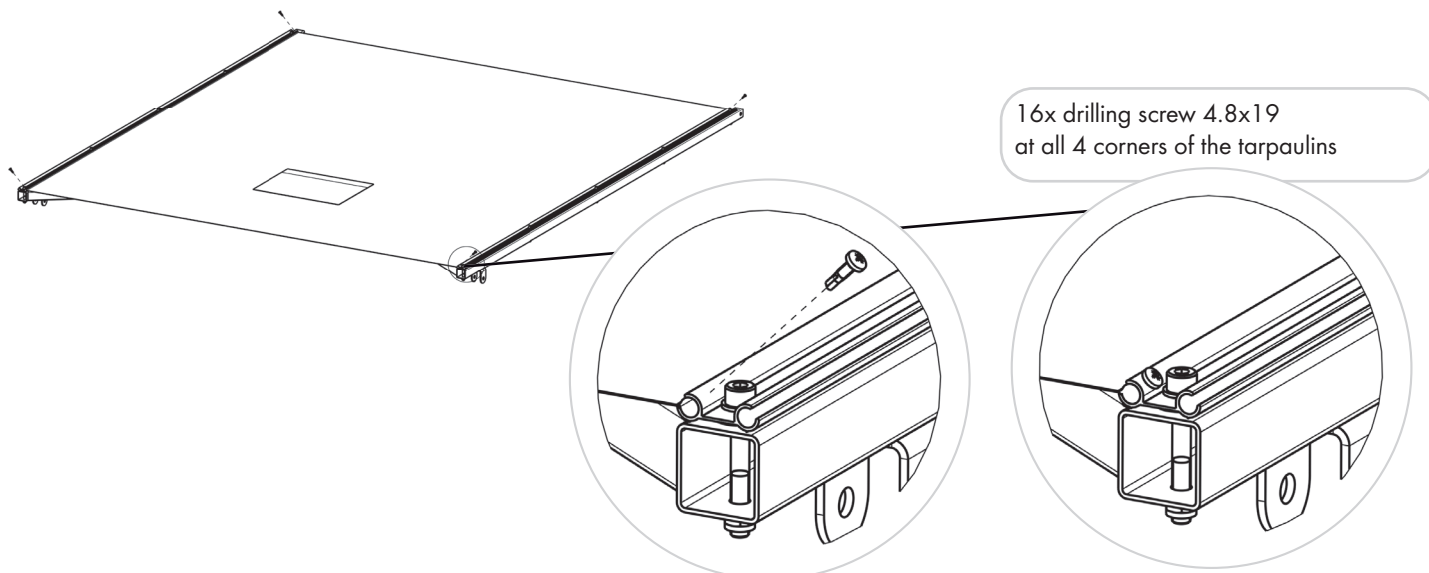


40x cheese head screw M8x60 stainless steel
 80x washer M8 stainless steel
 80x washer large M8 stainless steel
 40x nut self-locking M8 stainless steel

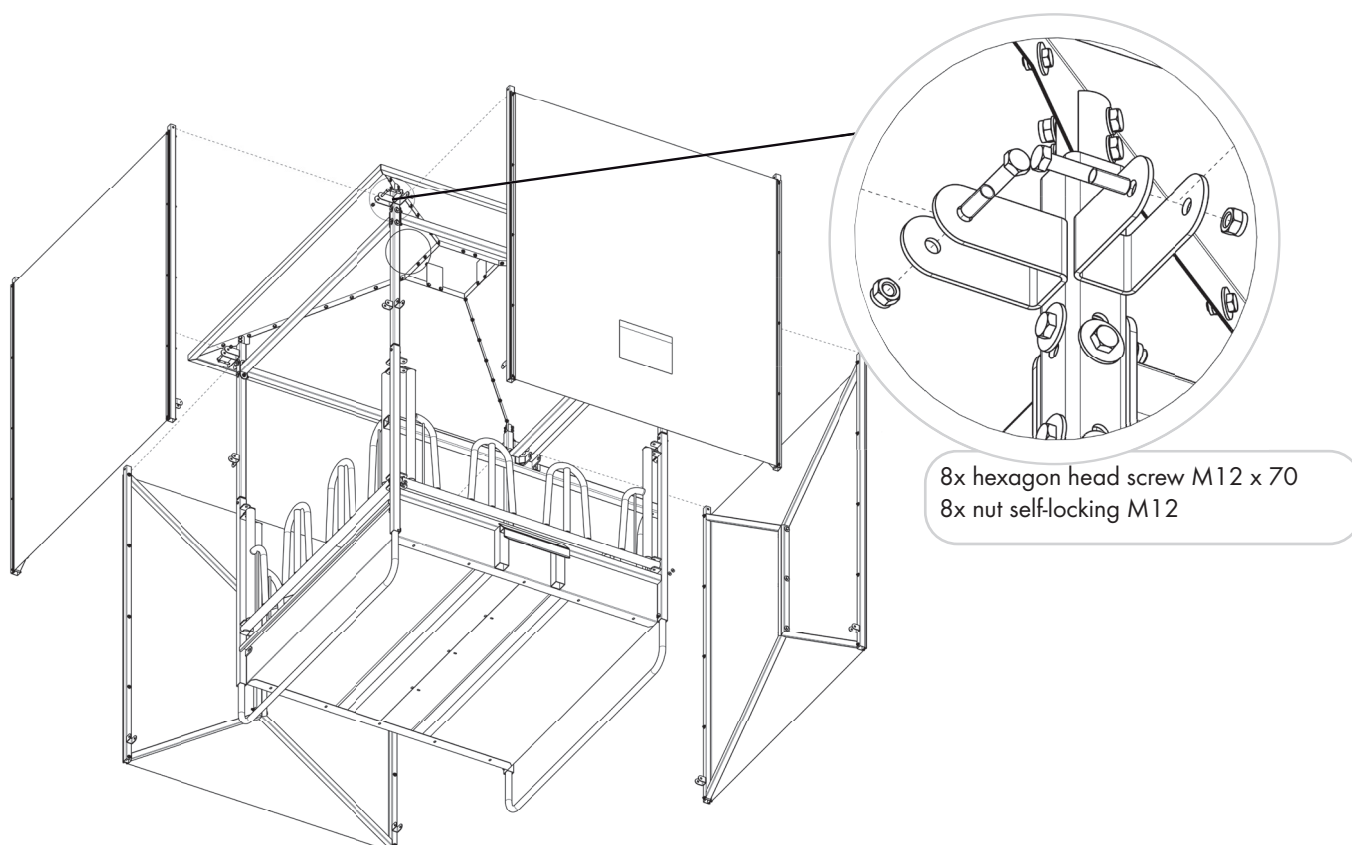


12x hexagon head screw M12x110
 24x washer large M12
 12x nut self-locking M12

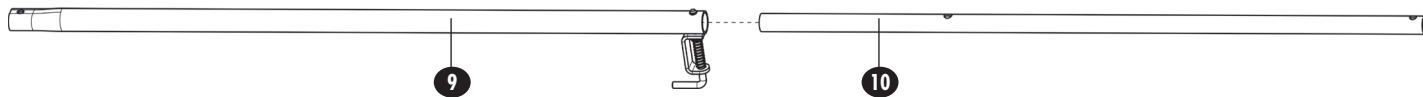
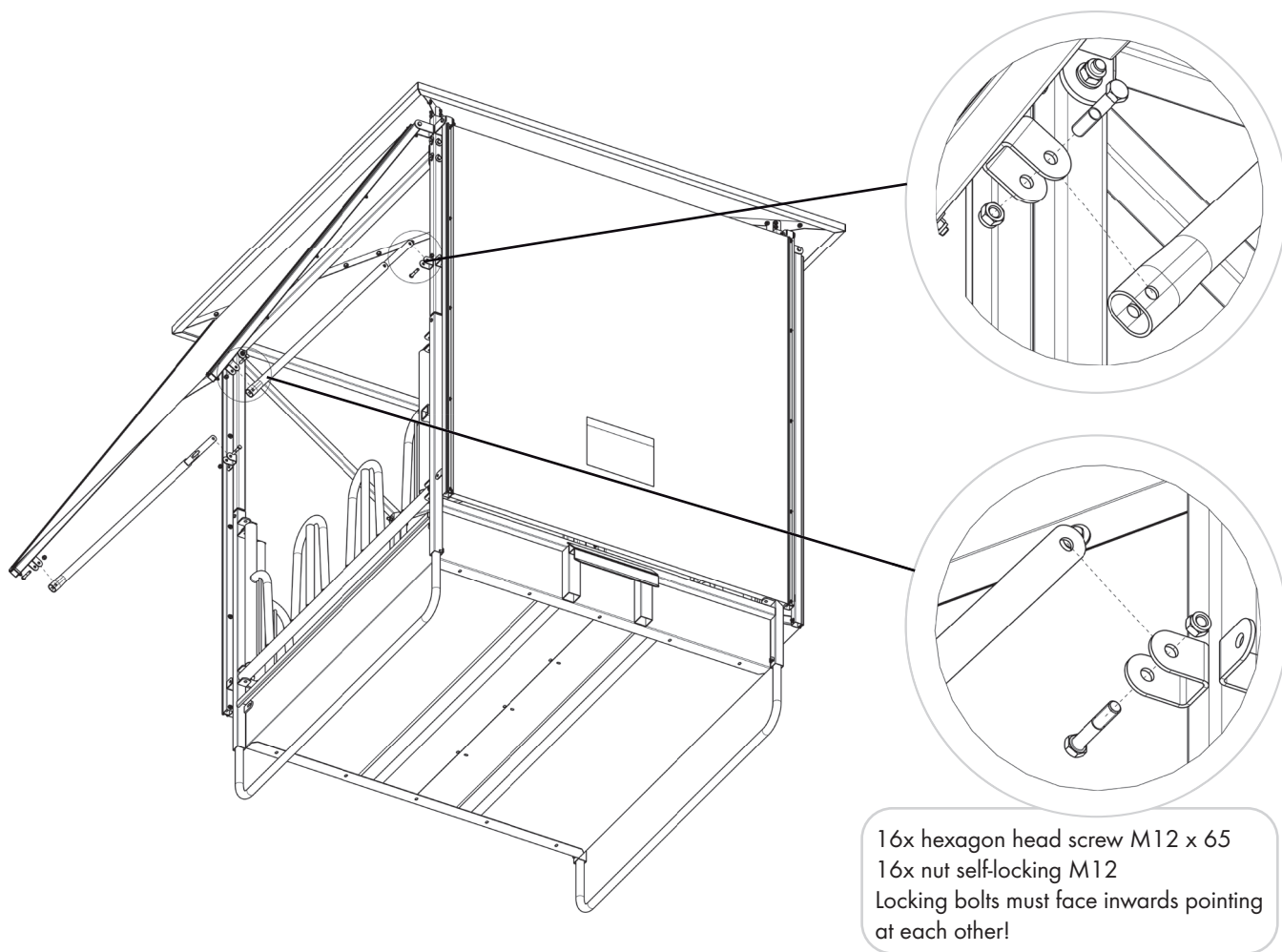
- 7.** Turn the screwed folding segments over and fix the rectangular tarpaulin with the self-drilling screws in the keder profiles.



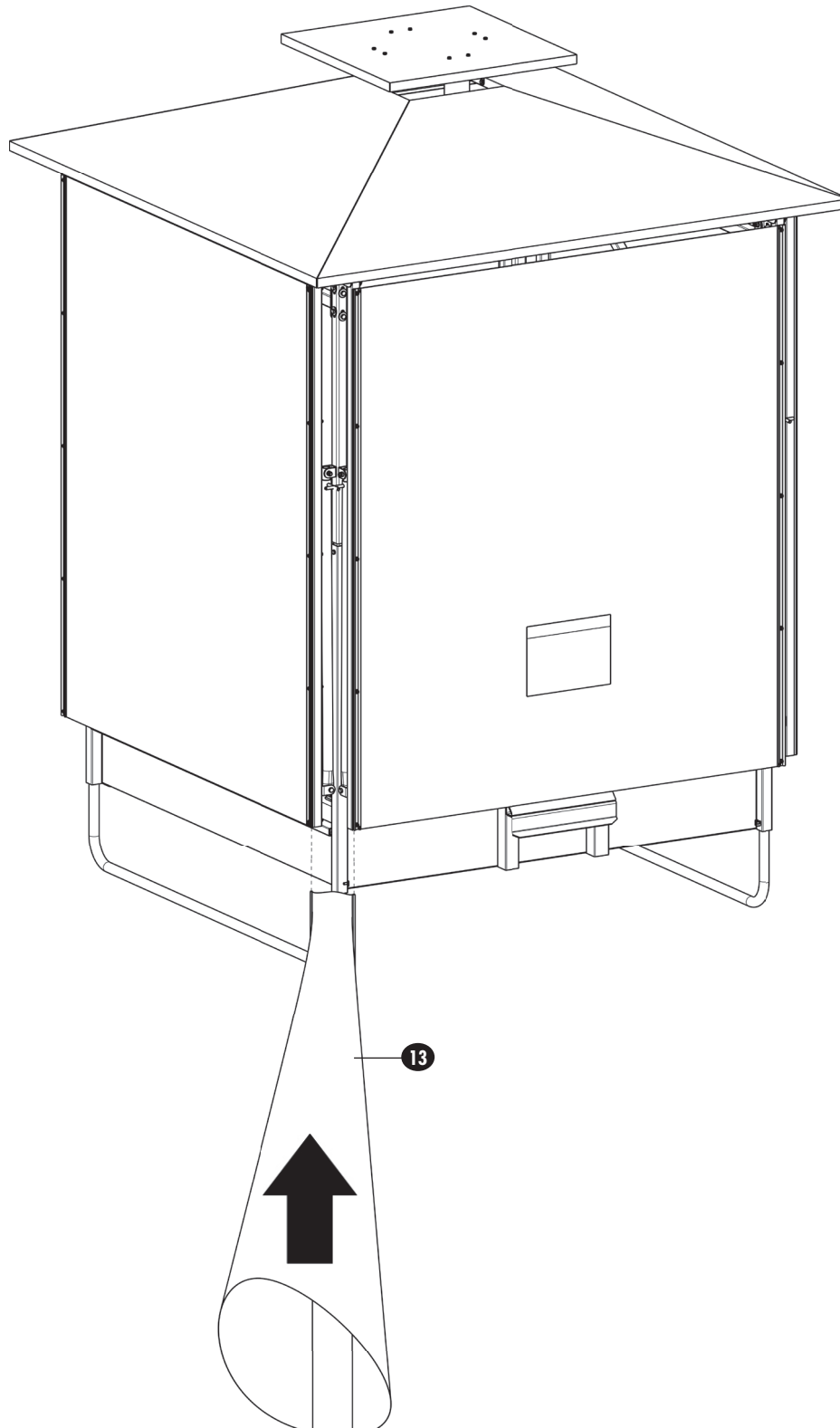
- 8.** The completely assembled folding segments are now to be screwed to the four sides of the roof construction. Please make sure that the fixing straps for the support tubes are tightened to where they are pointing inwards, towards the hay rack. Caution: The screws must not be fully tightened! There must be a gap between the hinges and the tubes.



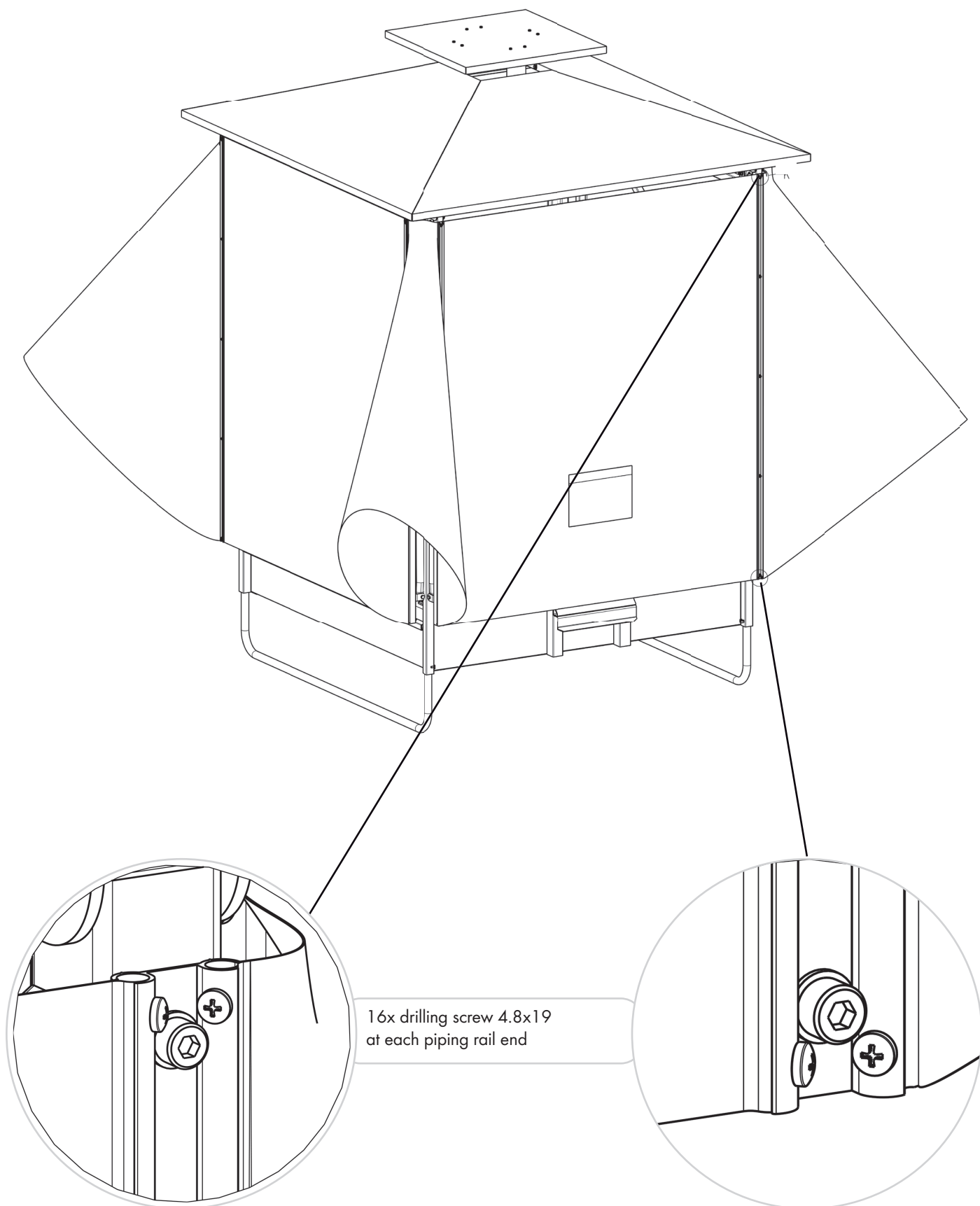
9. Push the two-part support tubes 9 and 10 for the folding segments into each other. During assembly, make sure that the locking bolts point inwards. The thicker pipe with the locking is attached to the hinge of the folding segment and the thinner tube to the hinge of the corner post. Make sure that there is also a small gap here during assembly.



- 10.** Attach the triangular tarpaulins **13** at the folded down segments, with the help of a ladder, from the bottom to the top.



- 11.** Fix the triangular tarpaulins with the self-drilling screws in the keder profiles.



Ref. 303640

PATURA Weather Protective Feeder

1. Description

The roof for the weather protective feeder fits all models of PATURA Professional Rectangular Feeders and has a large shading area of approx. 36 m² with a centrally installed chimney for optimum air exchange. It offers the animals a large shading area and optimal protection against rain.

2. Safety Instructions

- **It is strongly recommended to anchor the weather protective feeder to the ground after positioning.**
- **With high winds the side elements have to be in a folded down position.**
- **With wind force of 9 and up (storm, wind speeds from 75 km/h), the weather protective feeder must be moved to a wind sheltered location.**
- **When large amounts of snow are expected, or when snow loads are high, the side elements have to be in a folded down position and the feeder has to be stored in a sheltered location.**
- **When folding down the side elements, one person must support the panel and another person has to release the locking bolts.**
- **When transporting the feeder on the road, lighting devices must be fixed in accordance with the German Road Traffic Regulations (StVO). Also a tensioning belt must be used so that the side elements can't touch the rear wheel of the tractor.**

3. Transport and Positioning

Only transport the feeder in a folded down position. When transporting the feeder on the road, lighting devices must be fixed in accordance with the German Road Traffic Regulations (StVO). Also a tensioning belt must be used so that the side elements can't touch the rear wheel of the tractor. When towing the feeder, please note that the range between tractor and three-point linkage is limited.

A tractor linkage and a top link are required for the transport. The top link must be attached from below to the bolts. The use of a hydraulic top link is recommended.

If the feeder is securely attached to the tractor via the three-point linkage, it can be transported (2.40 m width).

Position the feeder in your pasture on the ground where the surface is as level as possible. Make sure there's a sufficient distance to adjacent objects or buildings so that the side elements of the feeder can be opened without any problems. Once the feeder is positioned at the desired location, it's recommended to secure it in order to protect against gusts of wind or storms. The supplied Gripple ground anchors can be used for this. The ground anchors can be placed around the skid-type feet of the feeder and have to be driven into the ground.

4. Filling

At least one side segment must be opened to fill the weather protective feeder. Please note for the filling, the entry height of 2.50 m. Please also note that you fill the weather protective feeder towards the direction of the skid-type feet to prevent them from buckling.

5. Operation

No further points need to be observed during operation.

With high winds or when large amounts of snow are expected, or when snow loads are high, the side elements have to be in a folded down position. Please read and follow the safety instructions.

When folding down the side elements, one person must support the panel and another person has to release the locking bolts with the use of a small ladder.

6. Maintenance

Please check the function of all components regularly and tighten loosened screws if necessary.

Also regularly check the positions of the locking bolts to prevent the side elements from getting loose.

**Montageanleitung / Instructions de montage
Installation Instructions / Montagehandleiding
Instrucciones de montaje**



Ref. 303640

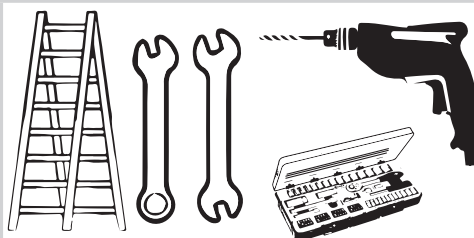
PATURA Klima-ruif

PATURA Klima-Raufe / Abri de râtelier bioclimatique PATURA / PATURA Weather Protective Feeder / Comedero con protección contra el mal tiempo

NL

Montagetijd ≈ 5 - 6 uur

Montage door vier personen

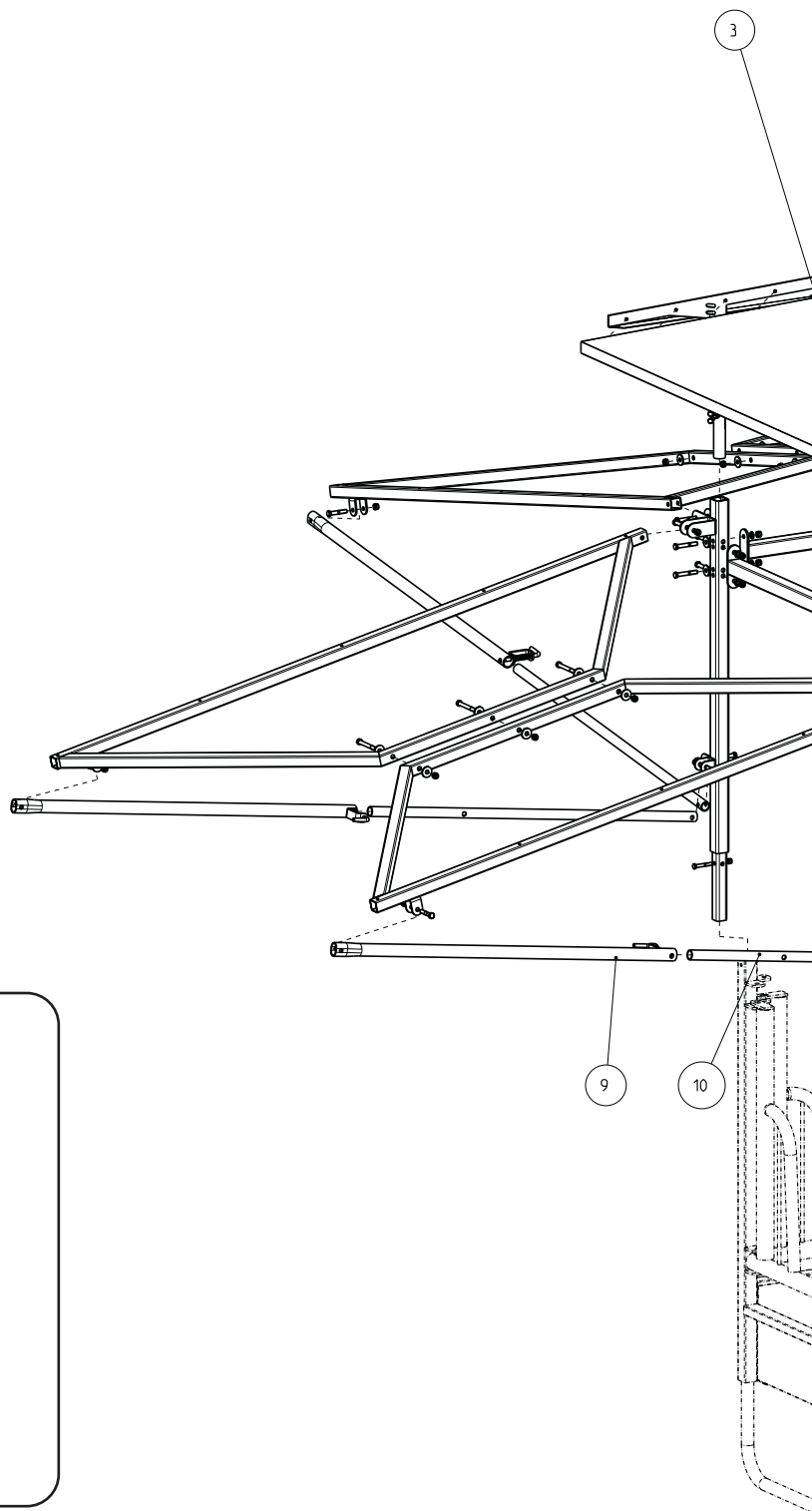


2 grote trapladders
Wiellader of iets dergelijks met palletvork,
evt. vorkverlenging of grote pallet
Dopsleutelset
Moersleutelset
Accuboormachine
Egale ondergrond voor het monteren



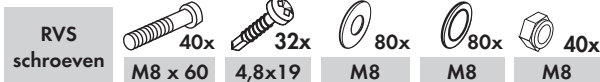
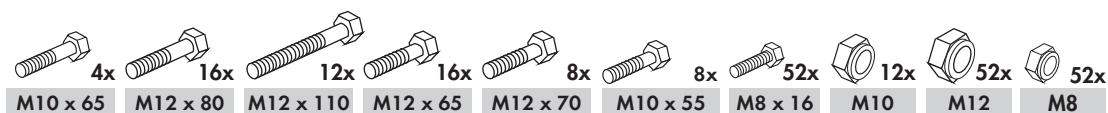
In de levering inbegrepen:

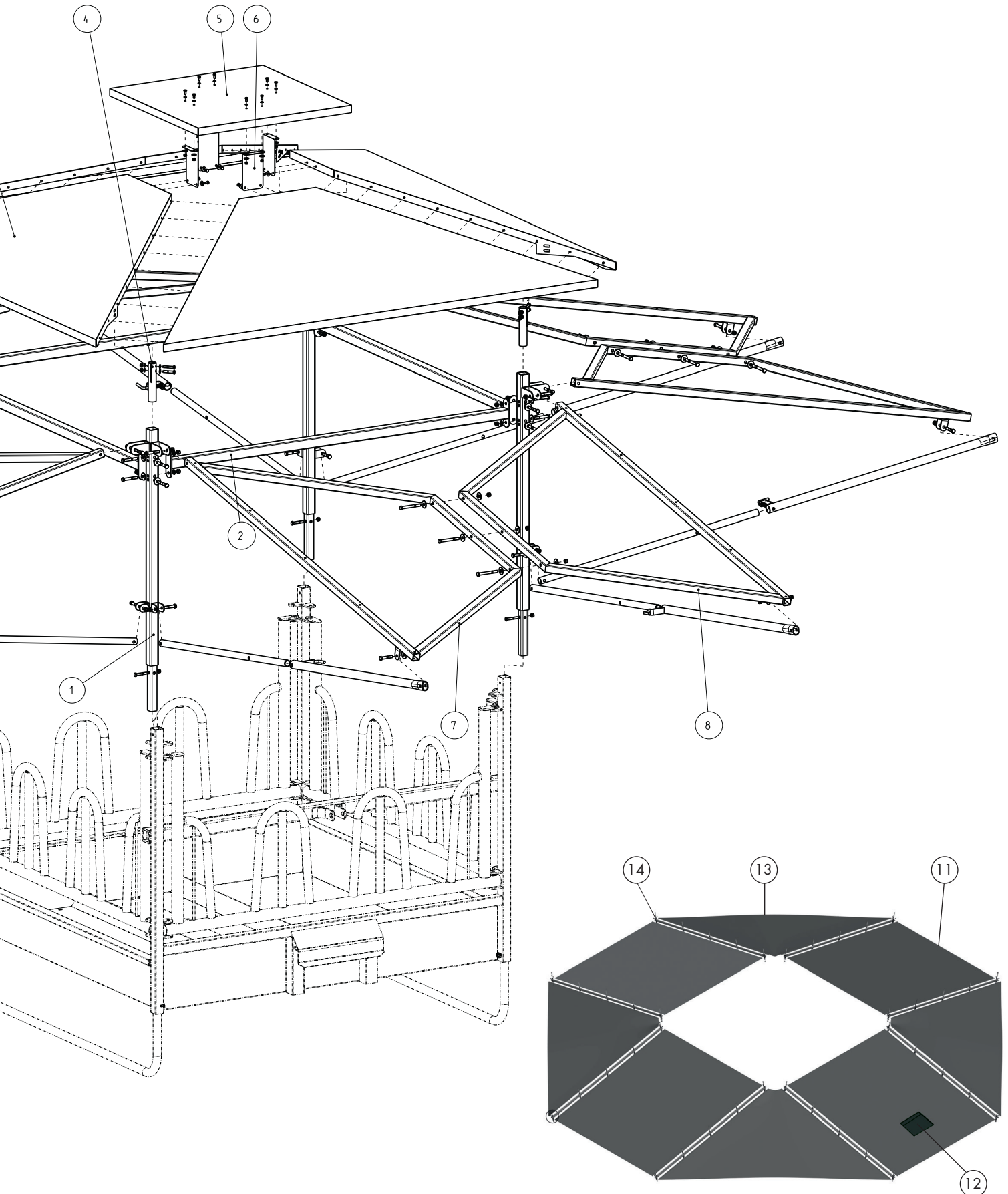
	Stuk	Omschrijving
1	4x	Hoekpilaar
2	4x	Dwarsschoor
3	4x	Daksegment
4	4x	Hoekverbinding
5	1x	Dakkap
6	4x	Houder voor dakkap
7	4x	Klapsegment links
8	4x	Klapsegment rechts
9	8x	Steun klapsegment basisdeel
10	8x	Steun klapsegment inschuifdeel
11	3x	Rechthoekig zeildoek
12	1x	Rechthoekig zeildoek met uitsparing
13	4x	Driehoekig zeildoek
14	8x	Randprofiel



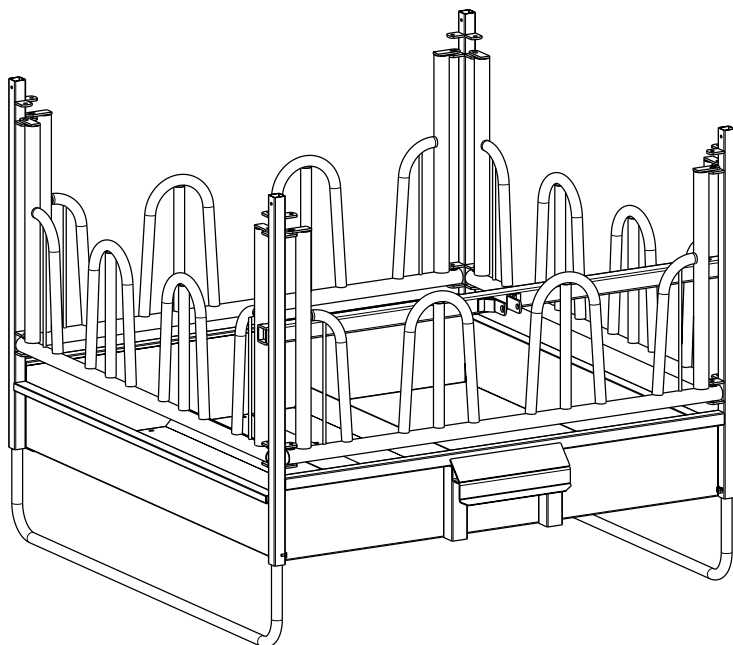
Veiligheidsinstructies:

- Voorzichtig, gevaar voor snijwonden!
De randen van de dakplaten kunnen scherp zijn.
- Voorzichtig bij het monteren van de klapsegmenten!
Als de segmenten niet zijn vergrendeld, bestaat het gevaar dat ze met kracht neerklappen.



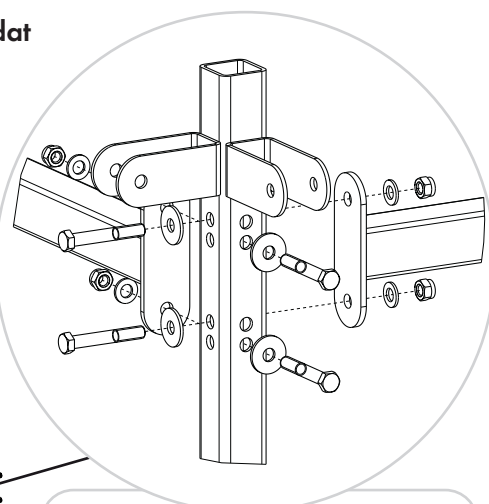
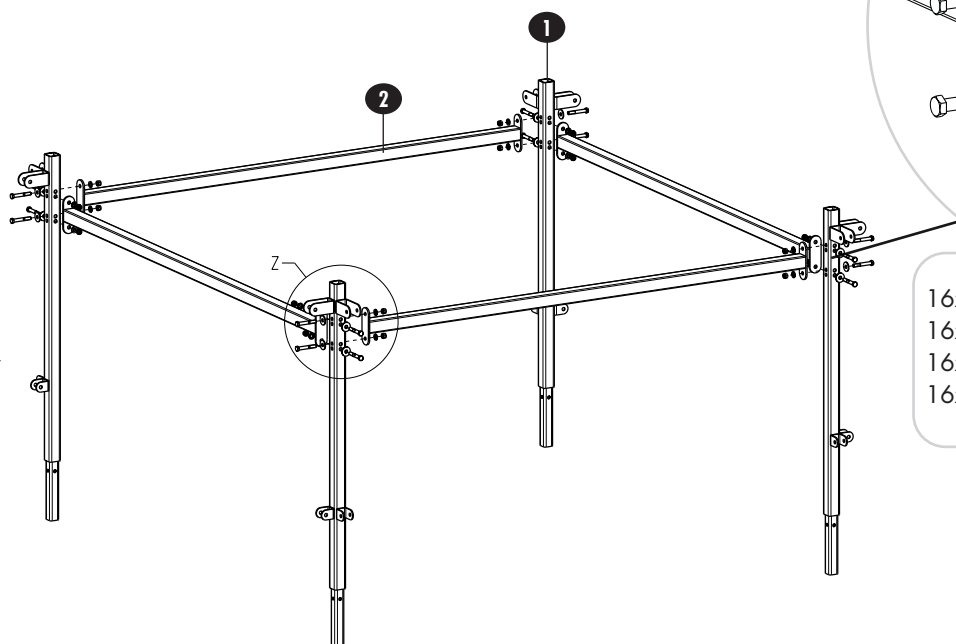


1. Bouw de ruif op als baselement.



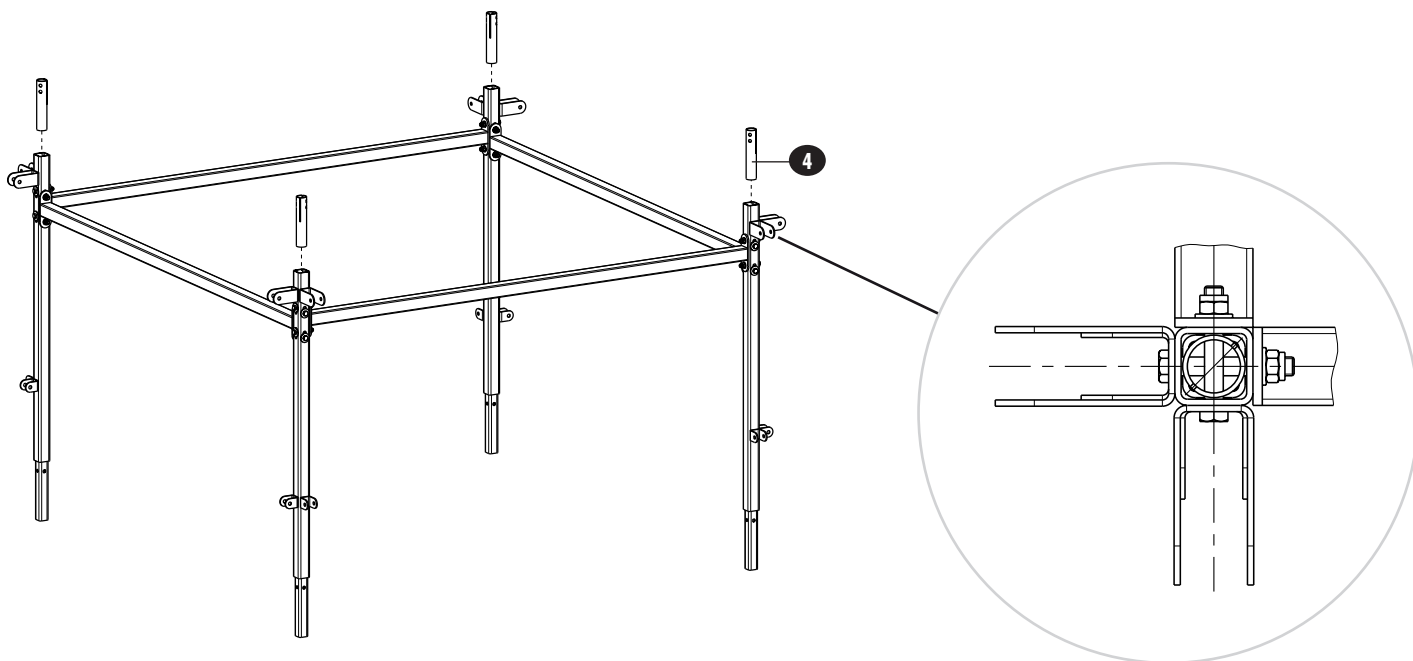
Zie montagehandleiding
PATURA Profi vierkante ruif

2. Schroef op een egaal bodemoppervlak de 4 hoekstijlen **1** van het basisframe aan de 4 dwarsschoren vast **2**. Daarbij moet u zorgen dat de erop gelaste houders naar buiten gericht zijn.

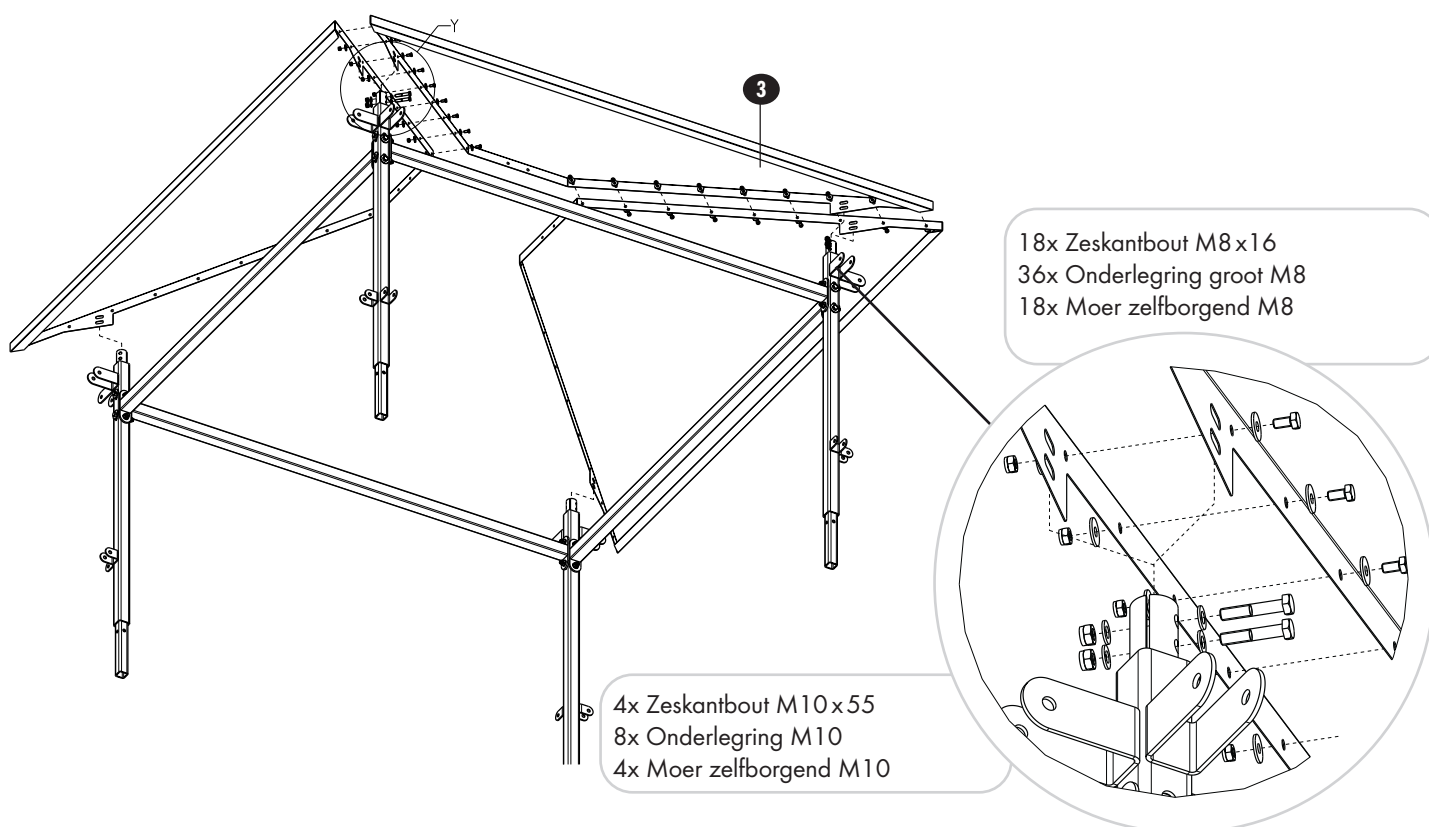


16x Zeskantbout M12 x 80
16x Onderlegging groot M12
16x Onderlegging M12
16x Moer zelfborgend M12

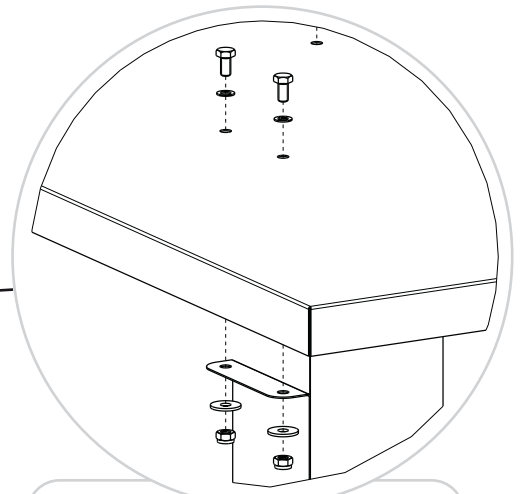
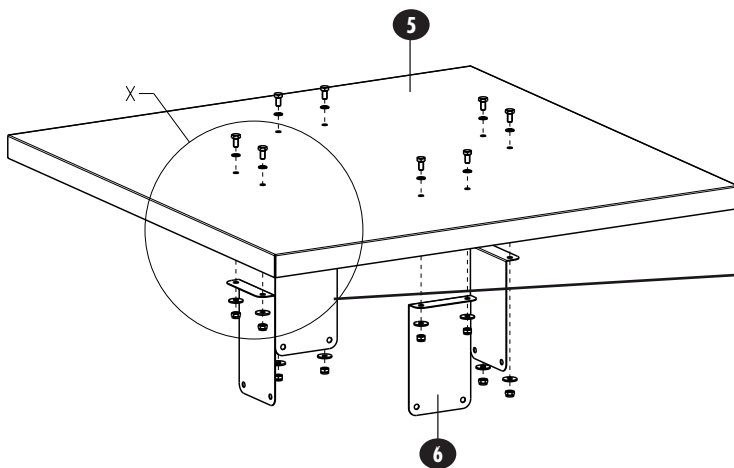
- 3.** Steek de hoekverbindingen **4** voor de daksegmenten, met de sleuven naar boven, in elk van de hoekstijlen.



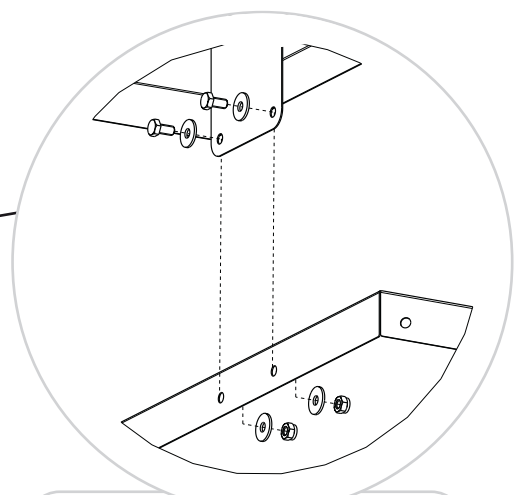
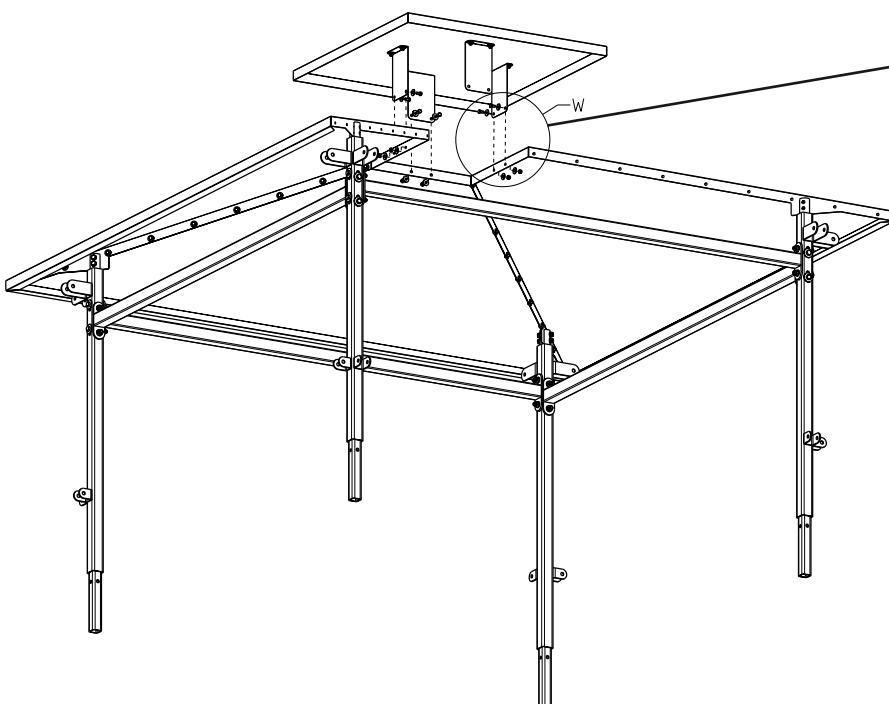
- 4.** Nu kunnen de drie daksegmenten **3** worden bevestigd.



- 4.** NB Voordat u het laatste daksegment monteert, dient u de dakkap **5** met behulp van de dakkaphouder **6** te monteren.



8x Zeskantbout M8 x16
8x Sluitring M8
8x Onderlegging groot M8
8x Moer zelfborgend M8

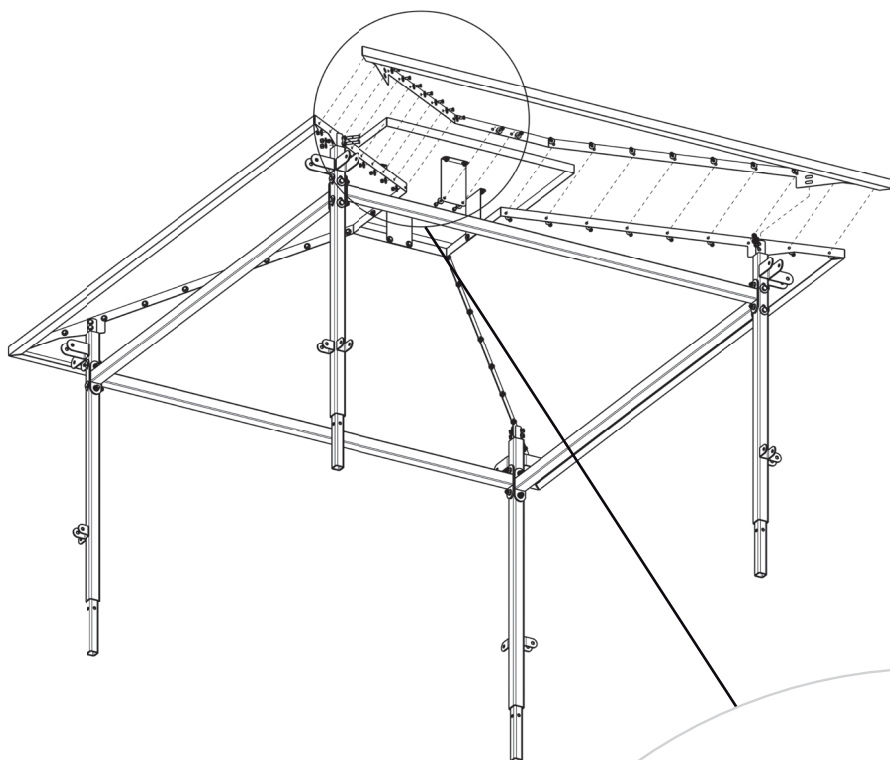


6x Zeskantbout M8 x16
12x Onderlegging groot M8
6x Moer zelfborgend M8

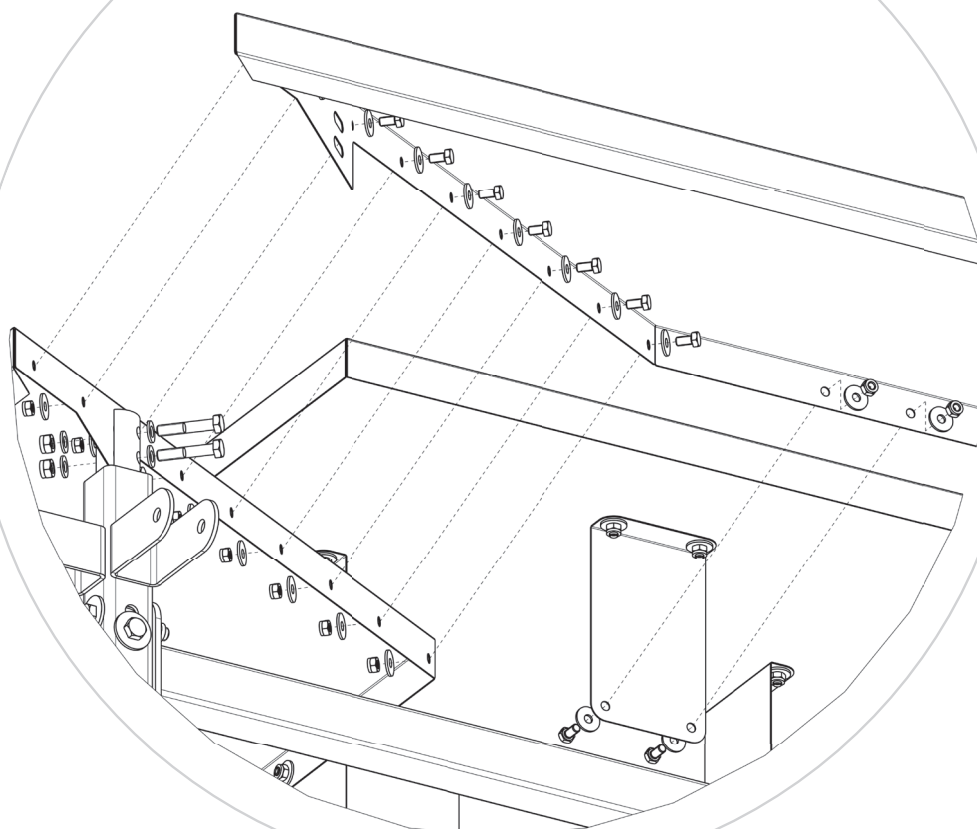
4. Daarna kan het vierde daksegment worden aangebracht en vastgeschroefd.



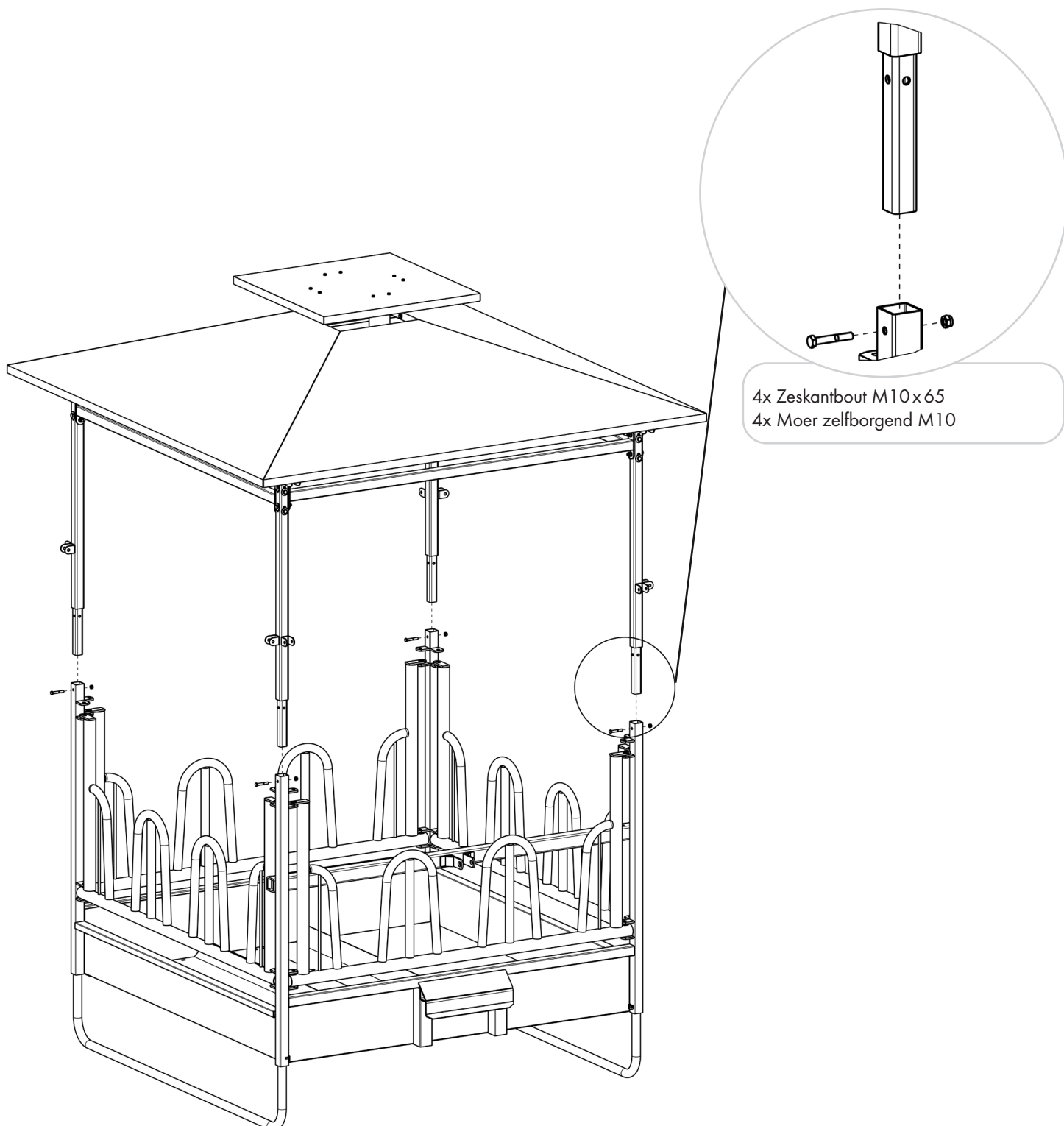
Draai alle schroeven nu
stevig aan.



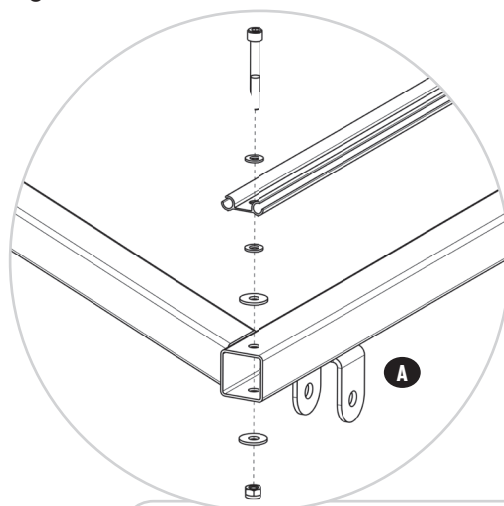
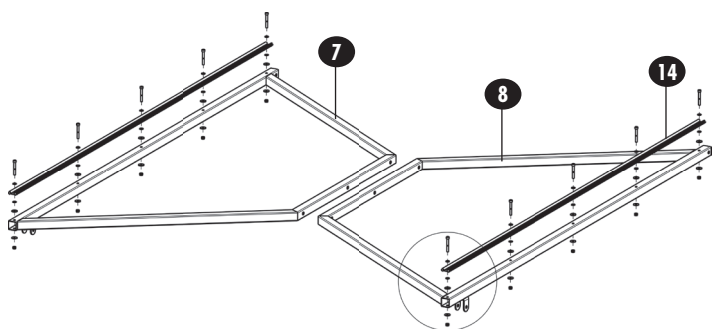
18x Zeskantbout M8 x 16
36x Onderlegring groot M8
18x Moer zelfborgend M8
4x Zeskantbout M10 x 55
8x Onderlegring M10
4x Moer zelfborgend M10



- 5.** Nu kan de dakconstructie op het ruifelement worden geheven, in de hoekstijlen gevoegd en vastgeschroefd. Afhankelijk van het aantal personen (ten minste 4) is mechanische ondersteuning in de vorm van een wiellader of heftruck noodzakelijk. Zorg ervoor dat u met de vork van het hefvoertuig alleen onder de dwarsbalken heft en niet direct aan de onderkant van de dakplaten. Zo voorkomt u dat deze krombuigen. Eventueel kunnen er hulpmiddelen zoals vorkverlengingen of een grote pallet nodig zijn.

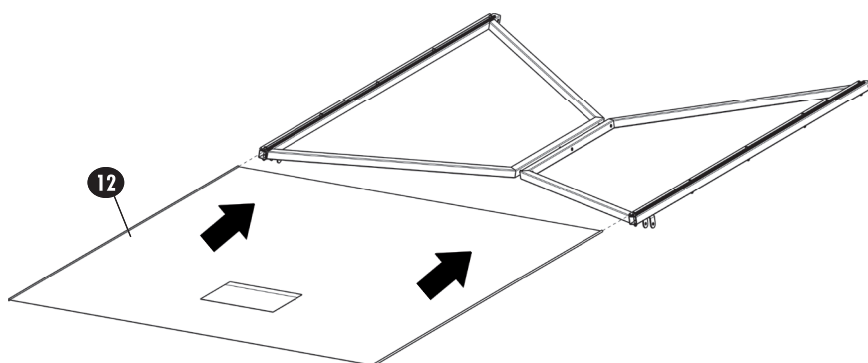


6. Leg telkens een linker 7 en een rechter 8 klapsegment op een egale ondergrond, zodat de bevestigingsbeugels A voor de draagbuizen zich aan dezelfde kant bevinden en naar beneden gericht zijn. Schroef nu beide randprofielen 14 op beide helften van de klapsegmenten.

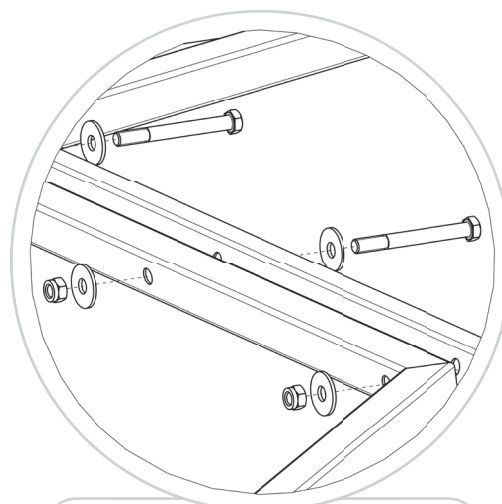


Schuif het rechthoekige zeildoek 11 en 12 in de randprofielen. Indien nodig moet u de klapsegmenthelften even optillen om de schroeven zonder moeite in te kunnen draaien.

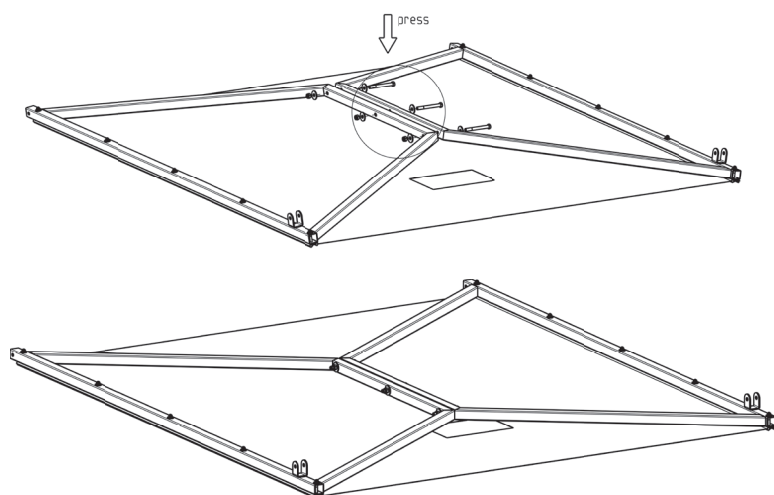
40x Cilinderkopbout M8x60 RVS
80x Onderlegging M8 RVS
80x Onderlegging groot M8 RVS
40x Moer zelfborgend M8 RVS



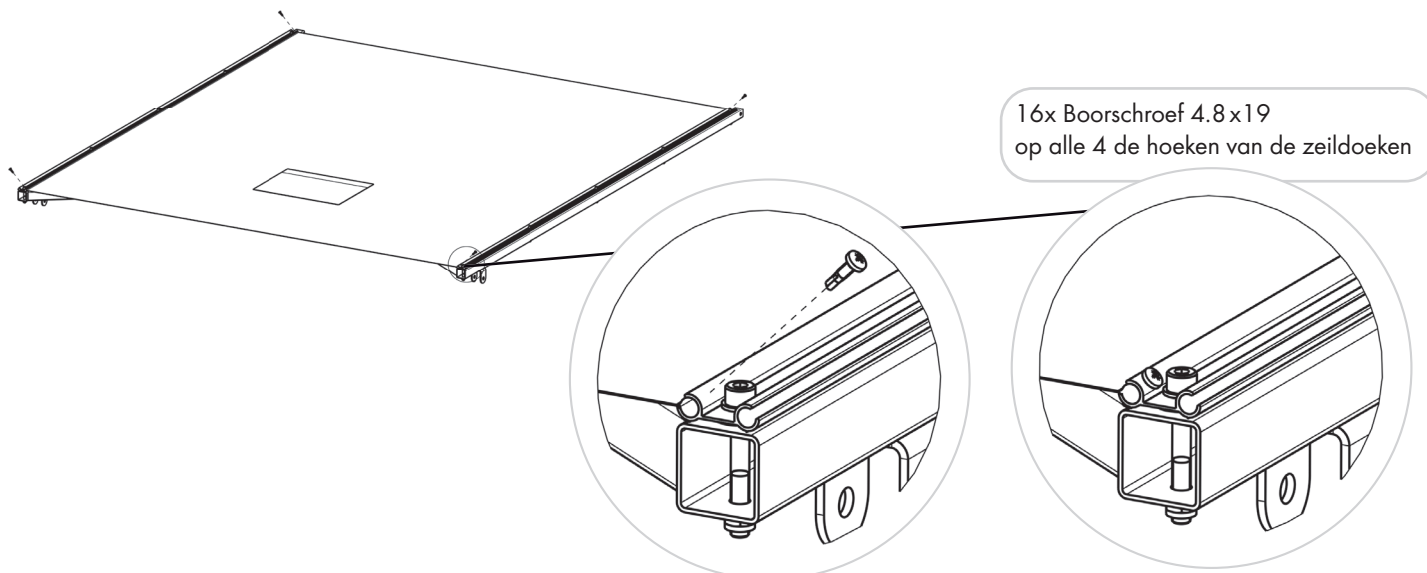
Draai de twee nog niet vastgeschroefde klapsegmenthelften om. Schroef de twee klapsegmenthelften van de zijsegmenten aan elkaar. Vermijd beschadiging van het zeildoek.



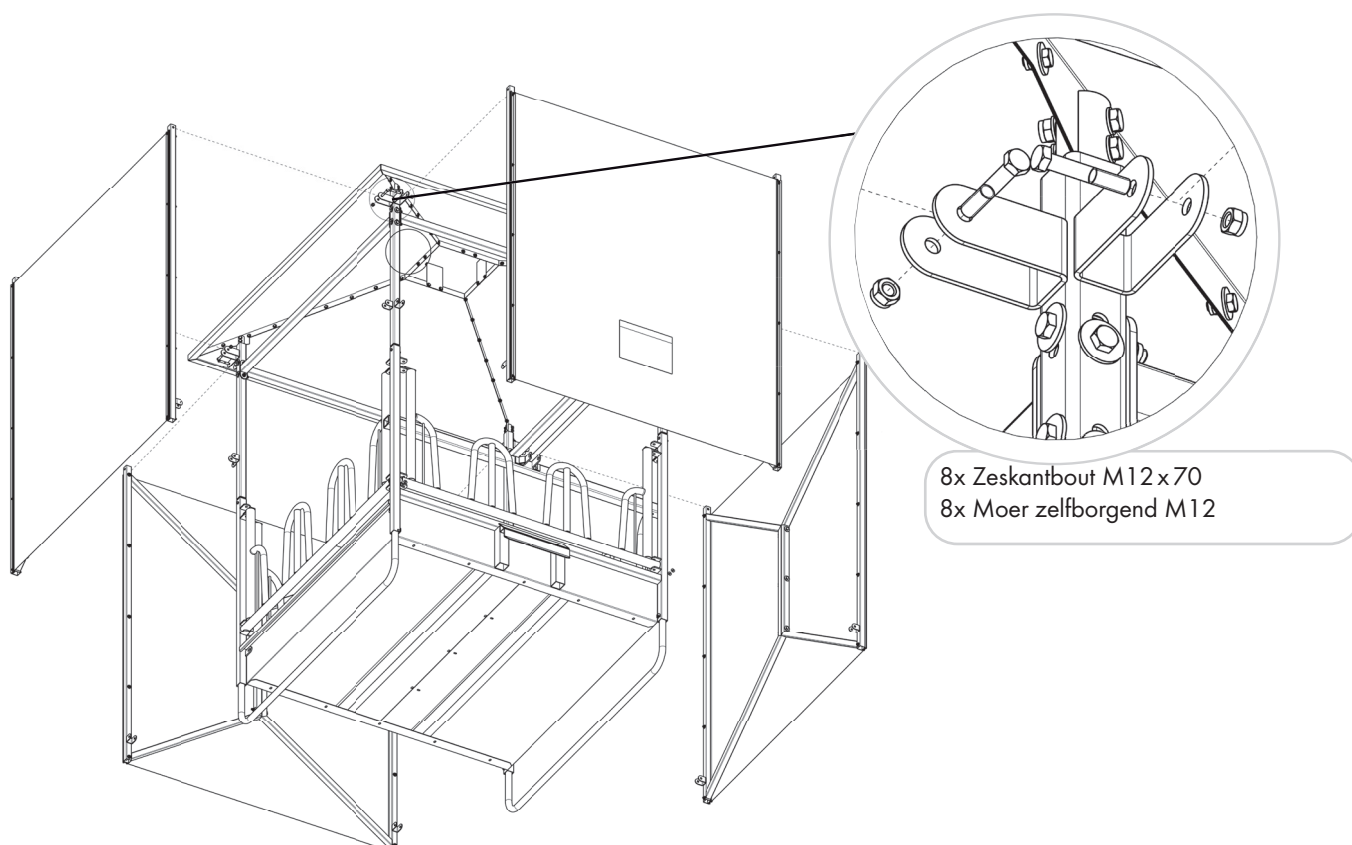
12x Zeskantbout M12x110
24x Onderlegging groot M12
12x Moer zelfborgend M12



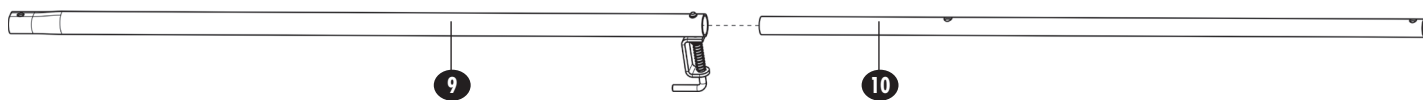
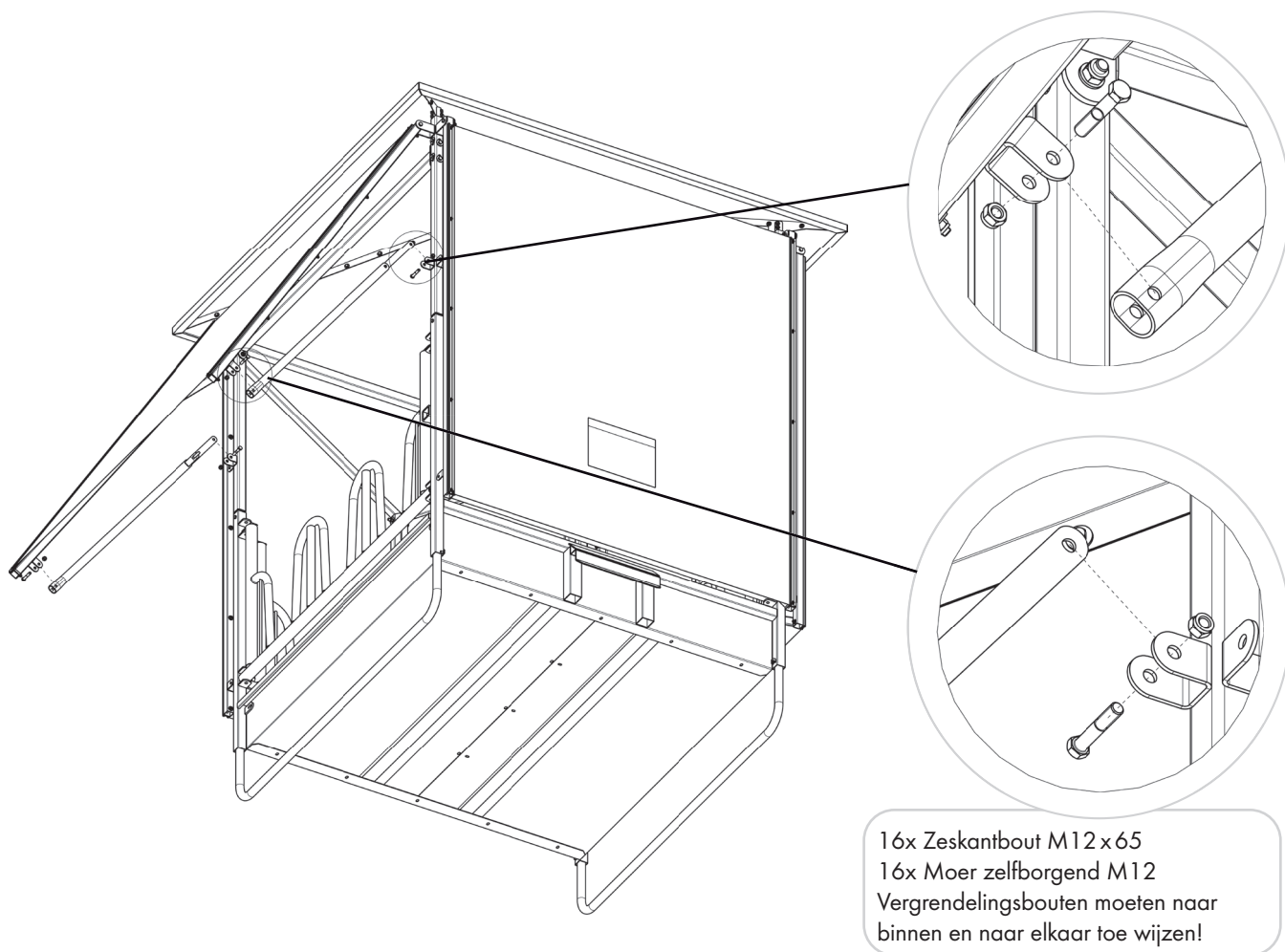
- 7.** Draai het vastgeschroefde klapsegment om en zet het rechthoekige zeildoek met de zelftappende schroeven vast in de randprofielen.



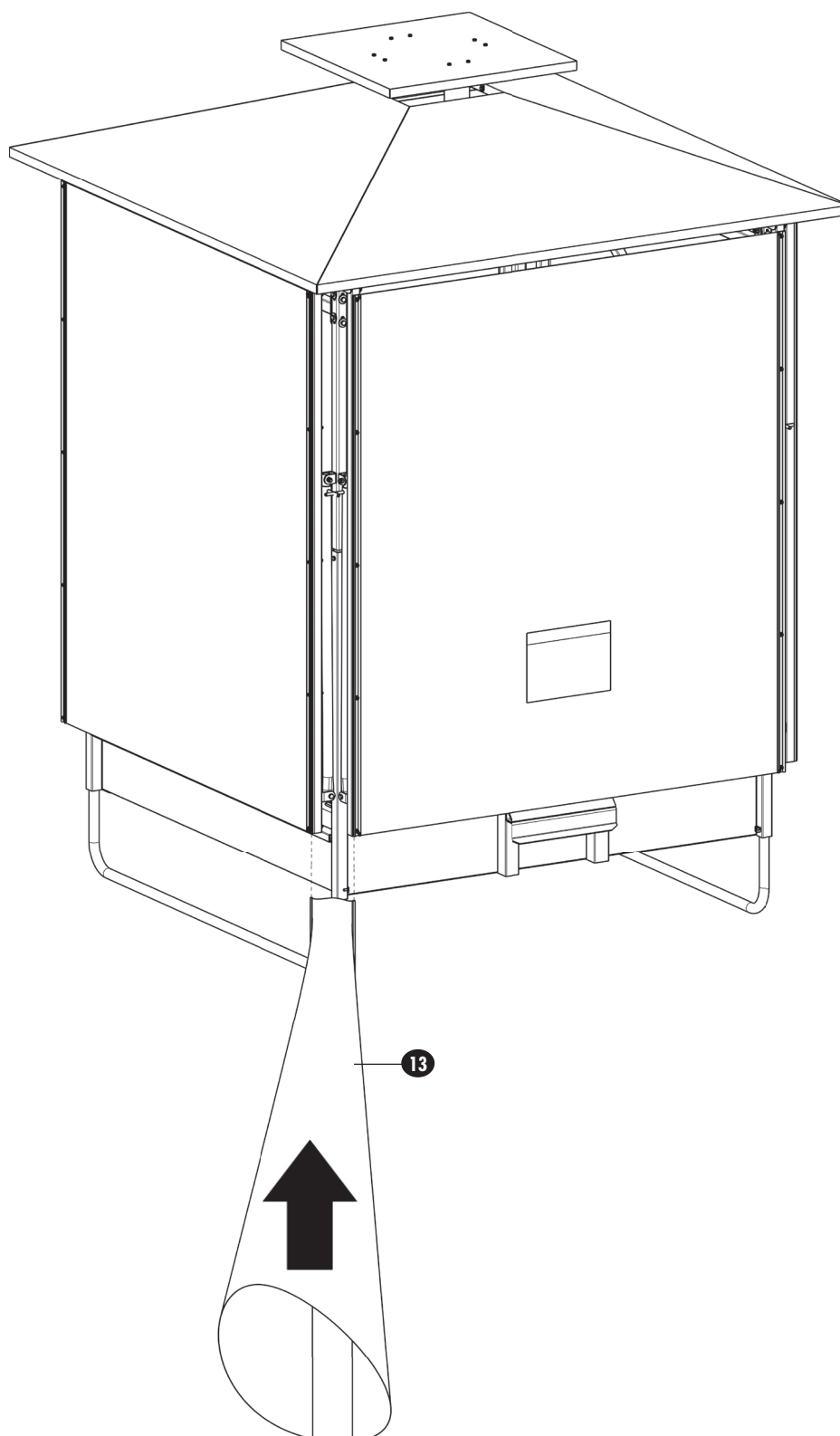
- 8.** De afgemonteerde klapsegmenten worden nu aan elk van de 4 zijden van de dakconstructie geschroefd. Zorg ervoor dat de bevestigingsbeugels voor de draagbuizen naar binnen wijzen bij het ophangen. De schroeven mogen niet volledig worden aangedraaid, er moet nog enige speling zijn tussen de beugels en de klapsegmentbuizen.



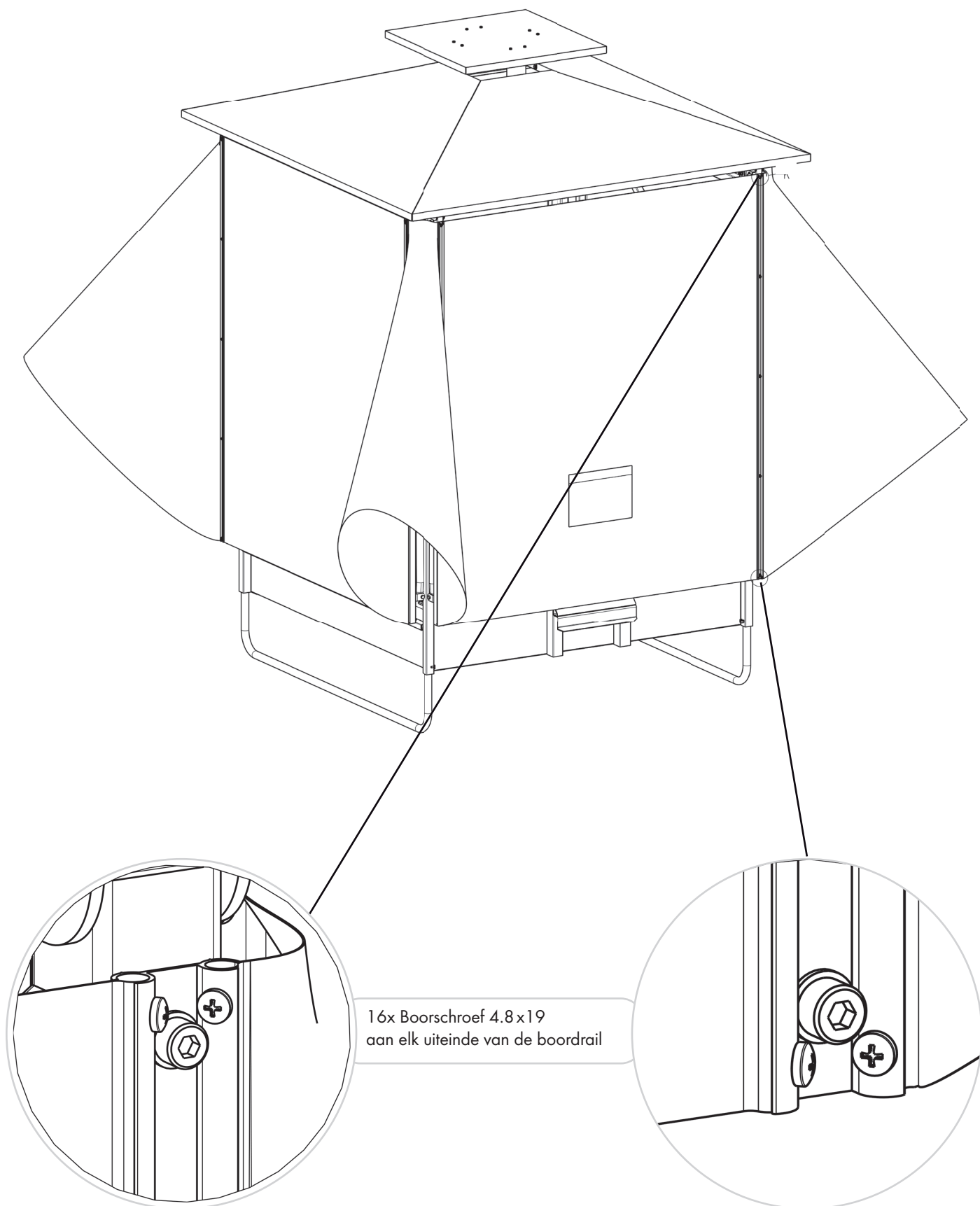
9. Neem de tweedelige steunbuizen 9 en 10 voor de klapsegmenten en schuif deze in elkaar. Let er bij de montage op dat de vergrendelingsbouten naar binnen gericht zijn. De dikkere buis met vergrendeling wordt daarbij bevestigd aan de beugel van het klapsegment, de dünnere buis aan de beugels op de hoekstijl. Zorg er ook hier bij het monteren voor dat er enige speling is.



- 10.** Nu kunnen de driehoekige zeildoeken **13** bij ingeklapte klapsegmenten met behulp van een ladder van onder naar boven worden ingevoerd en vastgezet.



- 11.** Zet de driehoekige zeildoeken met de zelftappende schroeven in het randprofiel vast.



Ref. 303640

PATURA Klima-ruif

1. Beschrijving

Het dak voor de Klima-ruif kan worden gemonteerd op alle vierkante ruiven van de serie PATURA Profi. Het heeft een oppervlak van 36 m² en een centraal geplaatst luchtafvoerkanaal. De opgebouwde Klima-ruif biedt de dieren een groot schaduwoppervlak en beschermt optimaal tegen de regen.

2. Veiligheidsinstructies

- **Het wordt dringend aanbevolen de Klima-ruif na plaatsing in de grond te verankeren.**
- **Zijn er hoge windsnelheden voorspeld, dan moeten de zijsegmenten van de Klima-ruif worden ingeklapt.**
- **Vanaf een gerapporteerde windkracht van 9 (storm, windsnelheden vanaf 75 km/u) moet de klima-ruif worden verplaatst naar een stormbestendige plaats.**
- **Bij grote sneeuwhoeveelheden en de daarmee verbonden sneeuwbelasting moeten de vouwsegmenten van de klima-ruif worden ingeklapt en naar een veilige plaats worden gebracht.**
- **Bij het inklappen van de zijsegmenten moet één persoon het zijsegment ondersteunen en een andere persoon de vergrendelingsbouten losmaken.**
- **Bij het vervoer over de weg dient er verlichting te worden aangebracht conform het wegverkeersreglement.**
- **Bij het vervoer van de Klima-ruif moet er een spanband worden aangebracht om te voorkomen dat de zijsegmenten tegen het achterwiel van de trekker aankomen.**

3. Transport en positionering

Vervoer de Klima-ruif alleen in ingeklapte toestand. Om het transport probleemloos te laten verlopen moet er een spanband rondom de zijsegmenten worden gelegd. Daarnaast dient u de Klima-ruif te voorzien van passende verlichting voor het wegtransport (conform wegenverkeersreglement). Houd er bij het aankoppelen rekening mee dat de ruimte tussen de trekker en de driepuntsophanging beperkt is.

Voor het transport zijn een gatenbalk en een topstang nodig. De topstang moet van onderaf naar de pin worden gebracht. Het gebruik van een hydraulische topstang wordt aanbevolen. Is de Klima-ruif middels de driepuntsophanging eenmaal veilig aan de tractor gekoppeld, dan kan hij met zijn breedte van 2,40 m vervoerd worden.

Plaats de ruif op een zo egaal mogelijk oppervlak op de wei. Zorg ervoor dat er voldoende afstand is tot aangrenzende objecten of gebouwen, zodat de zijsegmenten van de Klima-ruif zonder problemen kunnen worden opgeklapt. Zodra de ruif op de gewenste locatie is geplaatst, is het raadzaam deze te beveiligen tegen windstoten of stormvlagen. Hiervoor kunnen de meegeleverde Gripple grondankers worden gebruikt.

De grondankers kunnen rond het onderstel van de ruif worden gelegd en in de grond worden geslagen.

4. Het vullen

Voor het vullen van de Klima-ruif moet er minstens één zijsegment opgeklapt zijn. Houd bij het vullen rekening met de inrijhoogte van 2,50 m. Zorg er ook voor dat u de Klima-ruif in de lengterichting van het onderstel vult. Zo voorkomt u dat de draagbuizen knikken.

5. Gebruik

Tijdens het gebruik hoeven er geen andere punten in acht te worden genomen. Echter, zijn er hoge windsnelheden of is er sneeuwval voorspeld, dan dient u de zijsegmenten in te klappen. Lees in dit verband de veiligheidsinstructies en neem ze in acht. Bij het inklappen van de zijsegmenten moet één persoon het zijsegment met behulp van een verlengstuk ondersteunen en een andere persoon, afhankelijk van de lichaamslengte, eventueel met behulp van een kleine dubbele ladder de vergrendelingsbout losmaken.

6. Onderhoud

Controleer regelmatig de werking van alle onderdelen en draai loszittende bouten eventueel aan.

Controleer tevens met regelmaat de posities van de vergrendelingsbouten om te voorkomen dat de zijsegmenten naar beneden vallen.

**Montageanleitung / Instructions de montage
Installation Instructions / Montagehandleiding
Instrucciones de montaje**



Ref. 303640

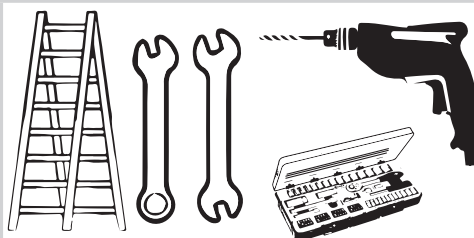
ES

Comedero con protección contra el mal tiempo

PATURA Klima-Raufe / Abri de râtelier bioclimatique PATURA / PATURA Weather Protective Feeder / PATURA Klima-ruf

Tiempo de instalación ≈ 5 - 6 h

Se necesitan cuatro personas para su instalación

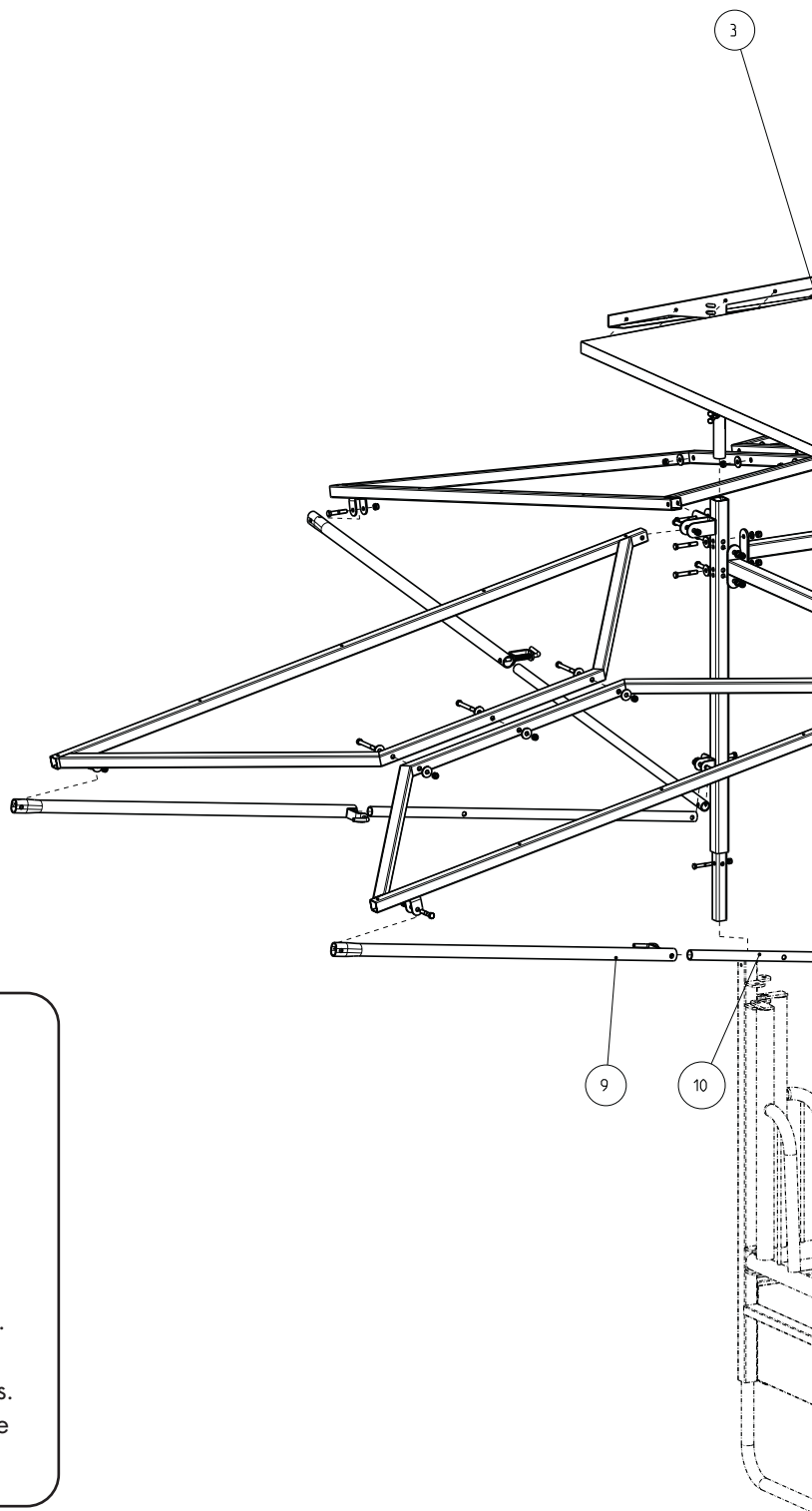


2 escaleras verticales grandes
Pala cargadora o similar, con horquilla para el transporte de palets,
si fuese necesario, prolongación para horquilla o palet grande
Caja de llaves tubulares
Juego de llaves inglesas



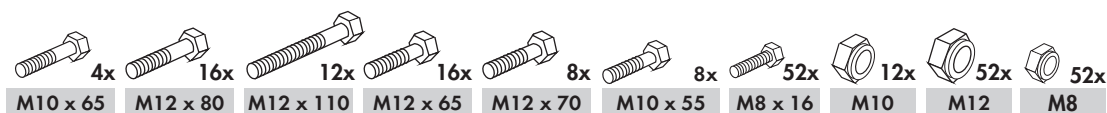
Volumen de suministro:

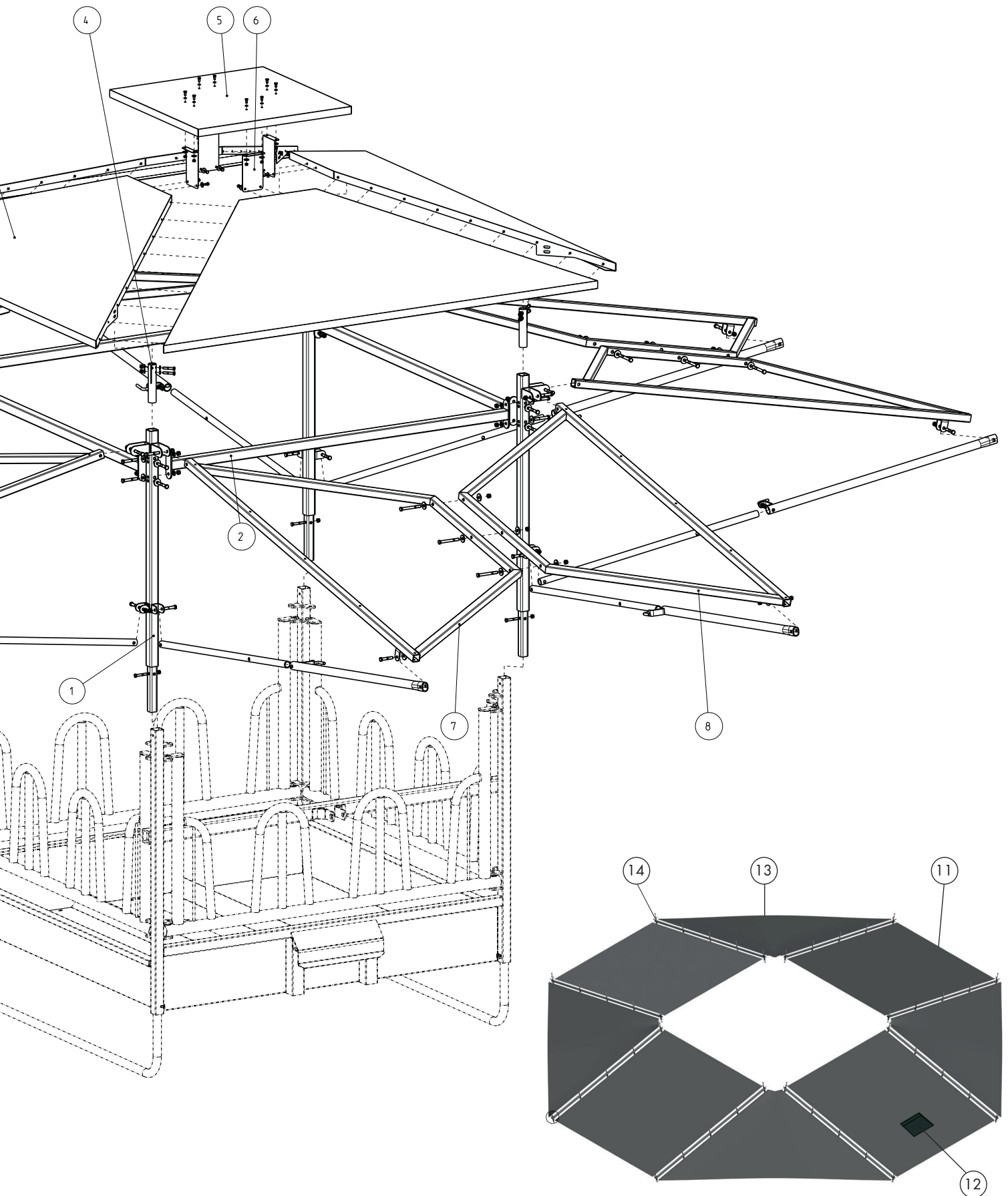
	Unidades	Denominación
1	4x	Columna de esquina
2	4x	Barra transversal
3	4x	Segmento de techo
4	4x	Unión de esquina
5	1x	Cubierta de techo
6	4x	Soporte para cubierta de techo
7	4x	Segmento abatible izquierdo
8	4x	Segmento abatible derecho
9	8x	Apoyo de segmento abatible, pieza base
10	8x	Apoyo de segmento abatible, pieza de inserción
11	3x	Lona rectangular
12	1x	Lona rectangular con cavidad
13	4x	Lona triangular
14	8x	Perfil de inserción



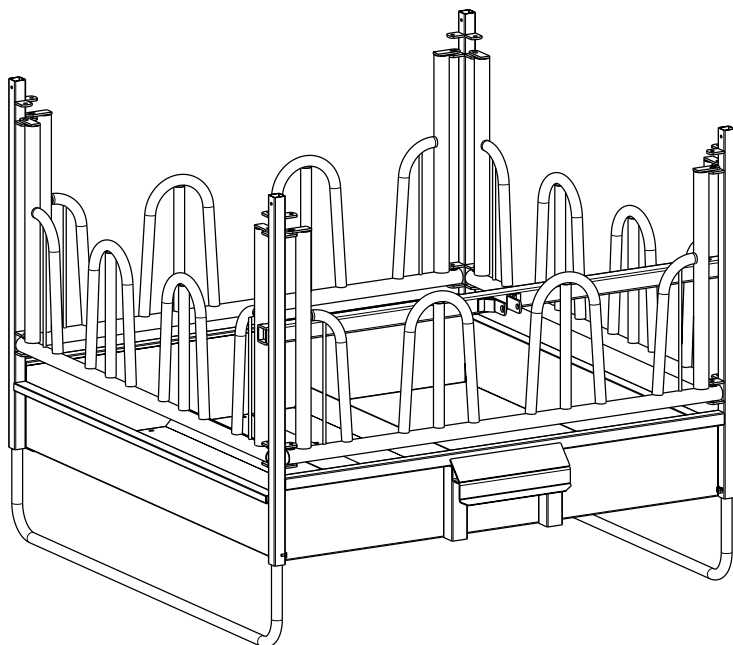
Indicaciones de seguridad:

- Cuidado, riesgo de corte.
Las chapas del techo pueden presentar cantos afilados.
- Cuidado durante el montaje de los segmentos abatibles.
Si los segmentos quedan sueltos, existe el riesgo de que caigan sin control y se abatan hacia abajo.



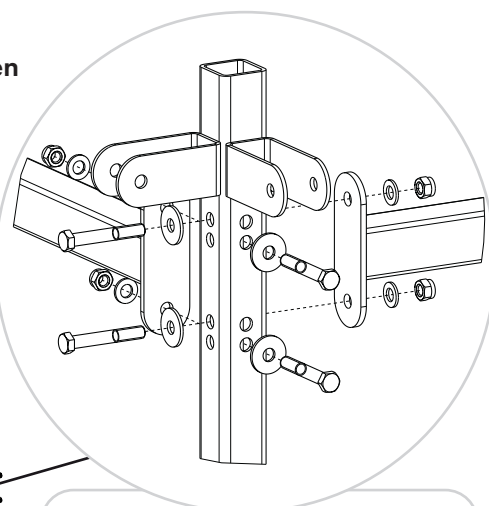
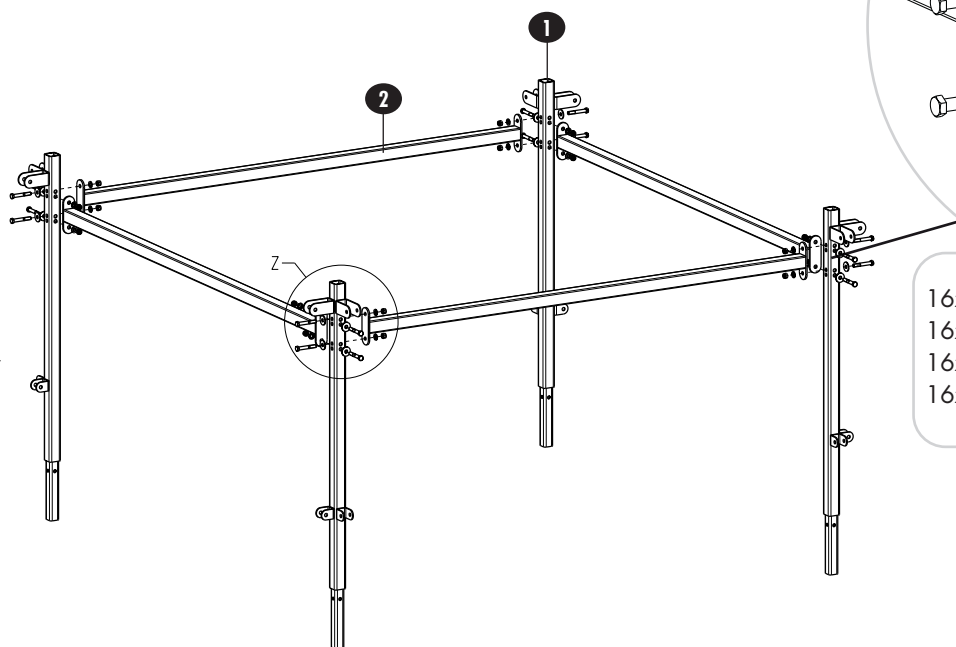


- 1.** Disponga el comedero como elemento estructural de base.



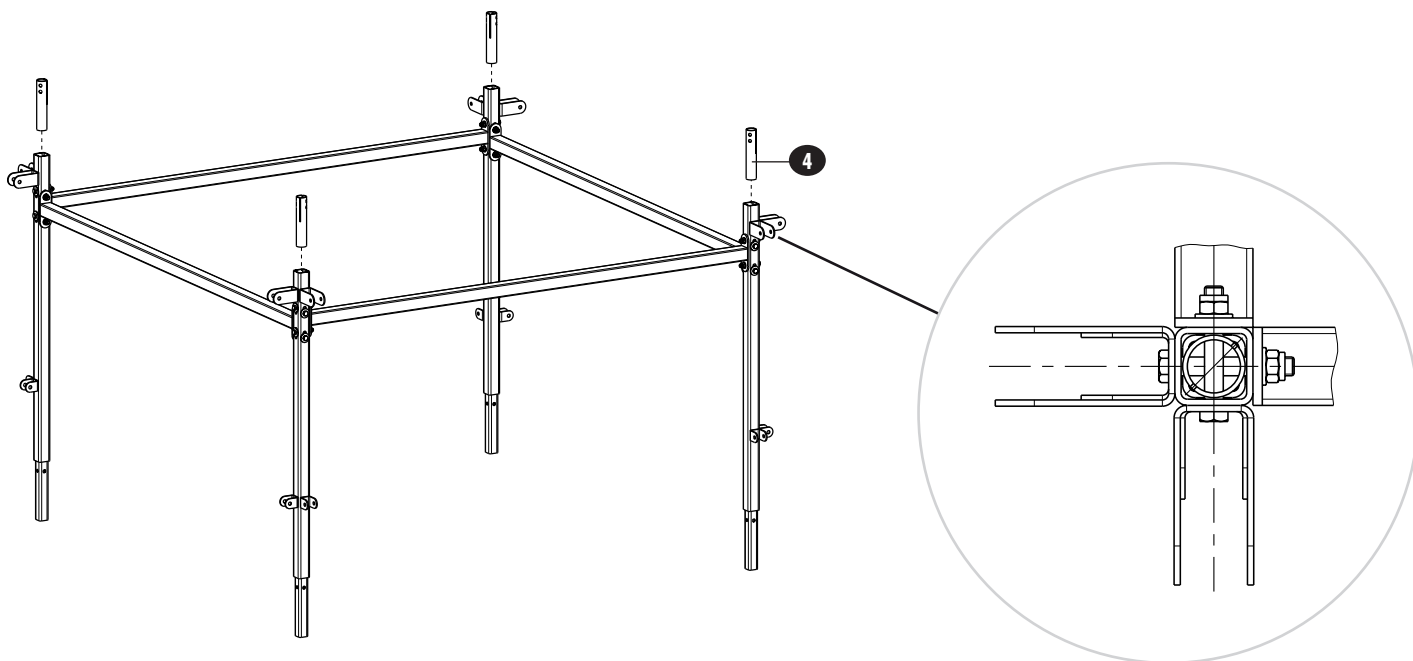
Consulte las instrucciones de montaje para comederos cuadrados de la gama Profesional de PATURA.

- 2.** Sobre una superficie plana, atornille los 4 postes de esquina **1** del bastidor de base a las 4 barras transversales **2**. Al hacerlo, debe prestar atención a que los alojamientos de los segmentos abatibles en forma de U queden apuntando hacia fuera.

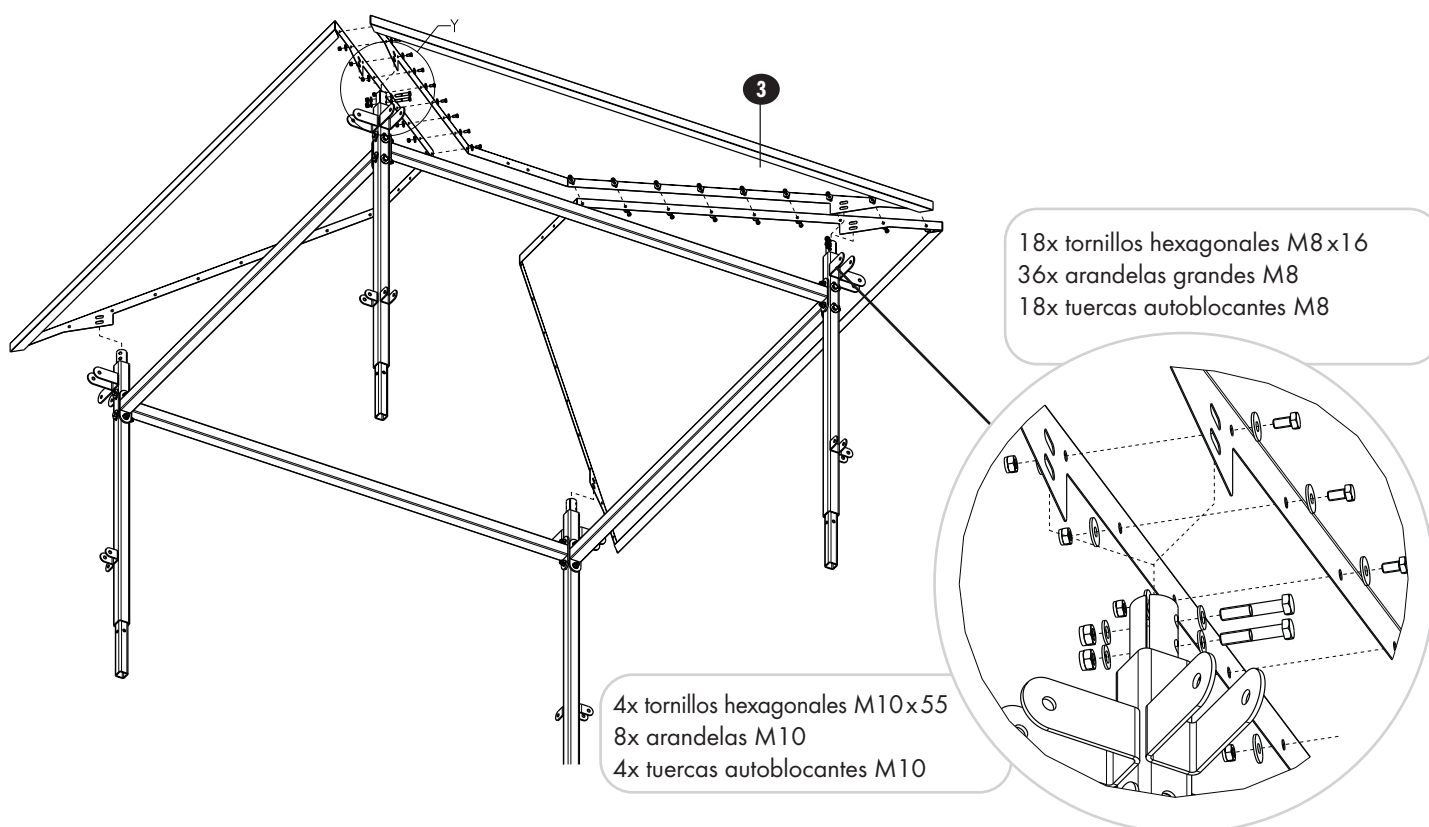


16x tornillos hexagonales M12 x 80
16x arandelas grandes M12
16x arandelas M12
16x tuercas autoblocantes M12

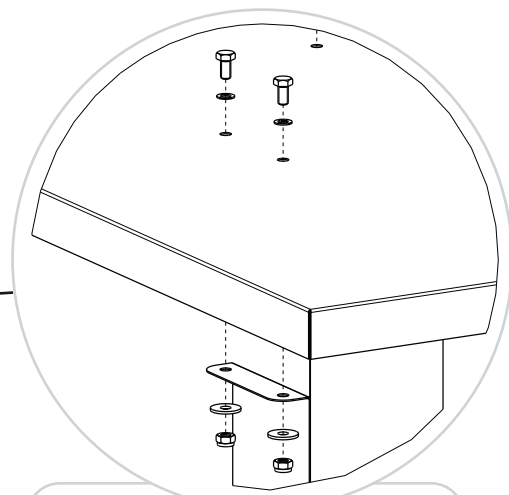
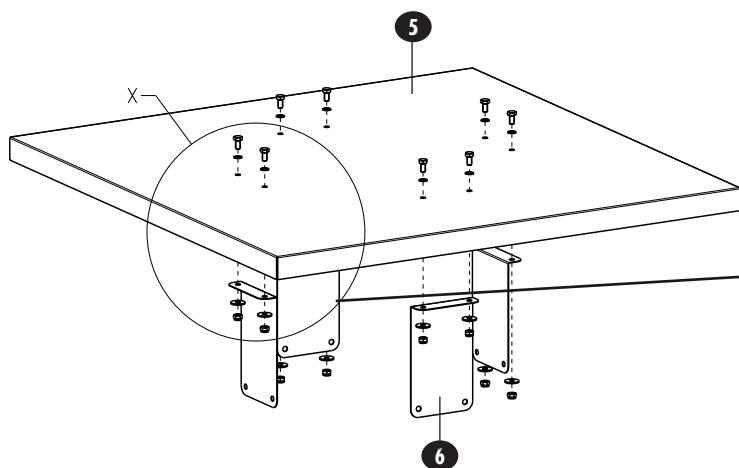
- 3.** Inserte las uniones de esquina **4** para los segmentos de techo, con las ranuras hacia arriba, en los postes de esquina correspondientes.



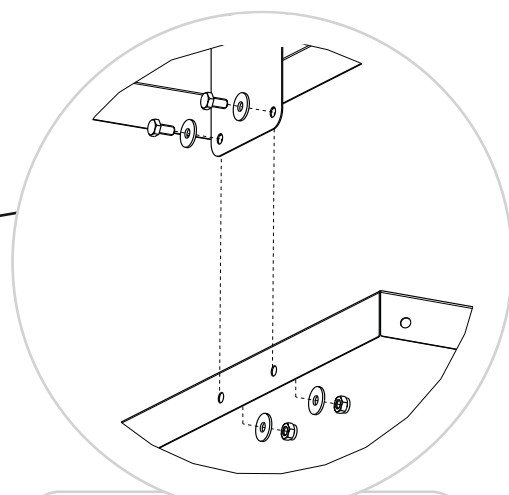
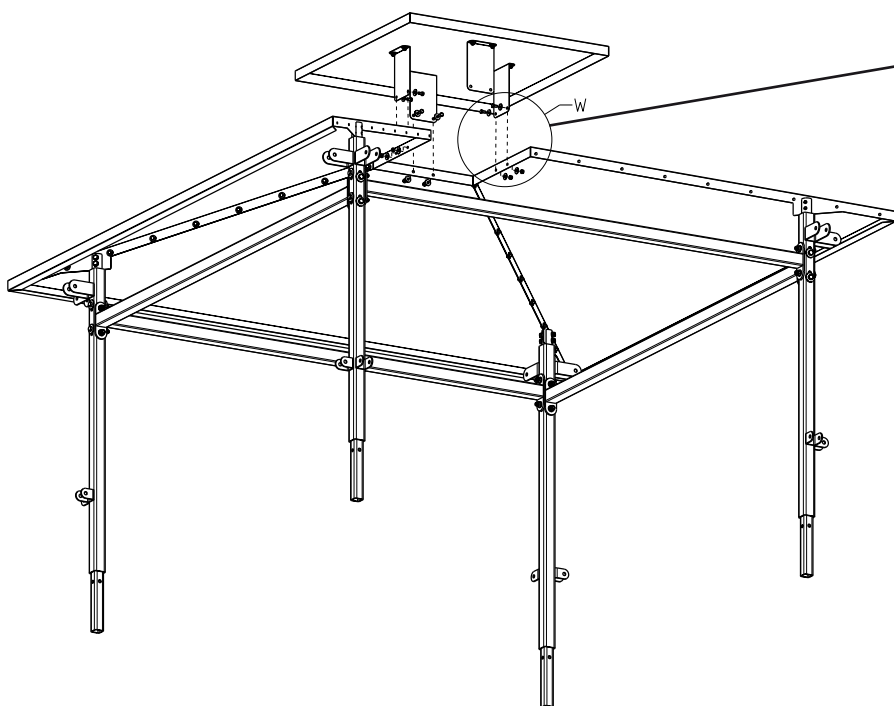
- 4.** A continuación podrá añadir los tres segmentos de techo **3**.



- 4.** Previamente al montaje del último segmento de techo, asegúrese de haber montado la cubierta de techo **5** con ayuda del soporte para cubierta de techo **6**.

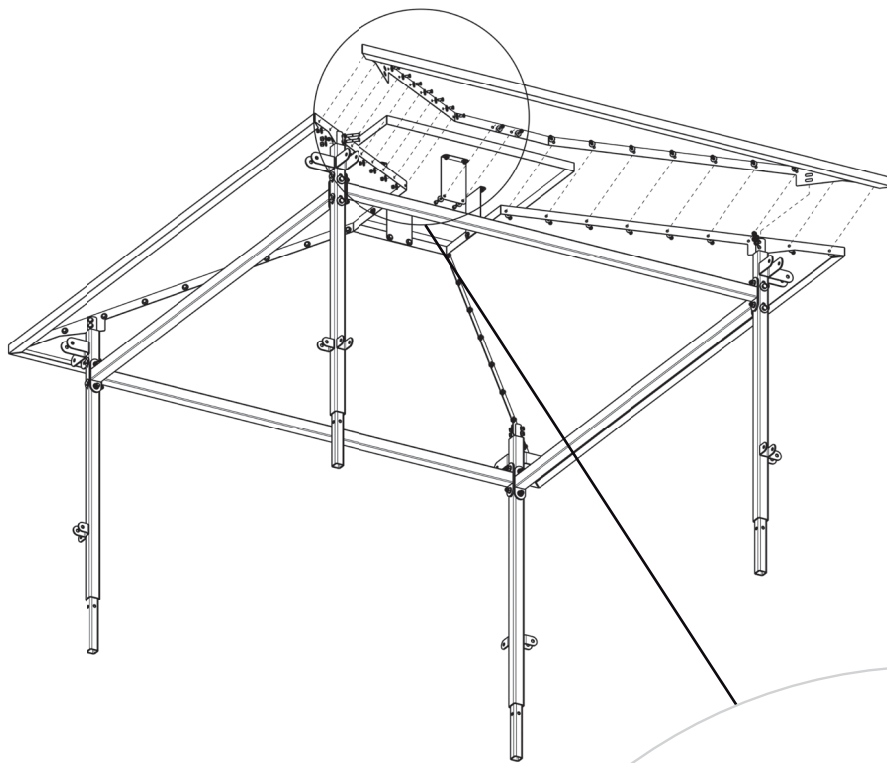


8x tornillos hexagonales M8 x 16
8x juntas M8
8x arandelas grandes M8
8x tuercas autoblocantes M8



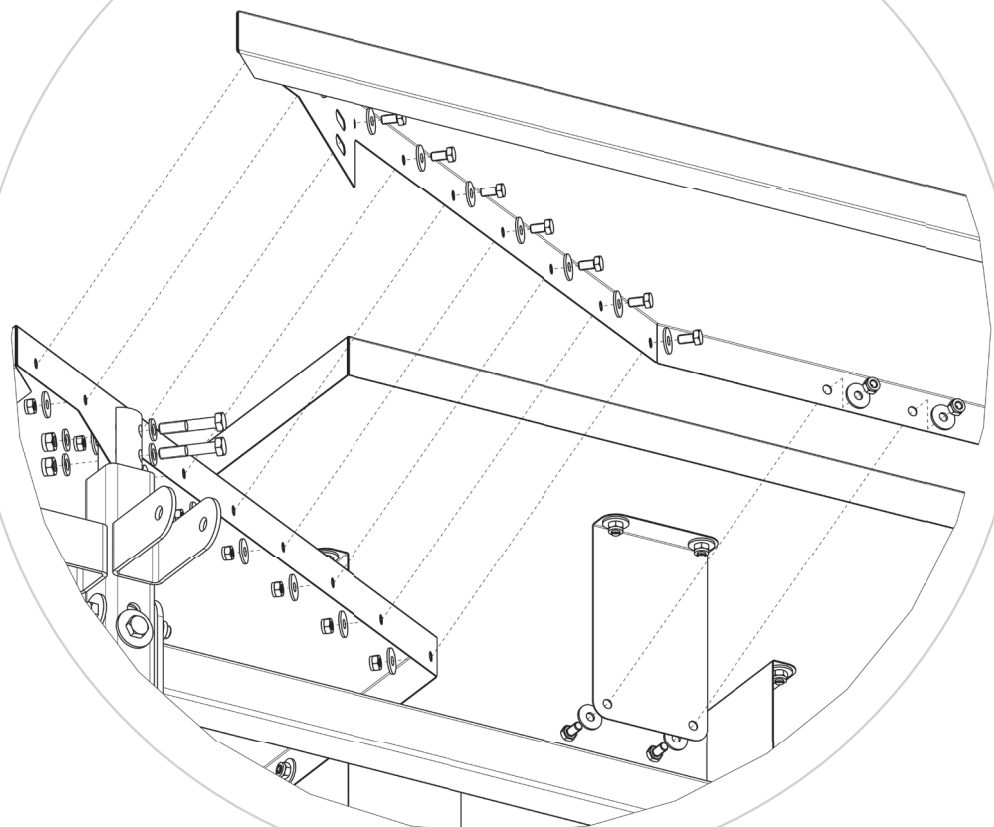
6x tornillos hexagonales M8 x 16
12x arandelas grandes M8
6x tuercas autoblocantes M8

4. Posteriormente podrá colocar y atornillar el cuarto segmento del techo.

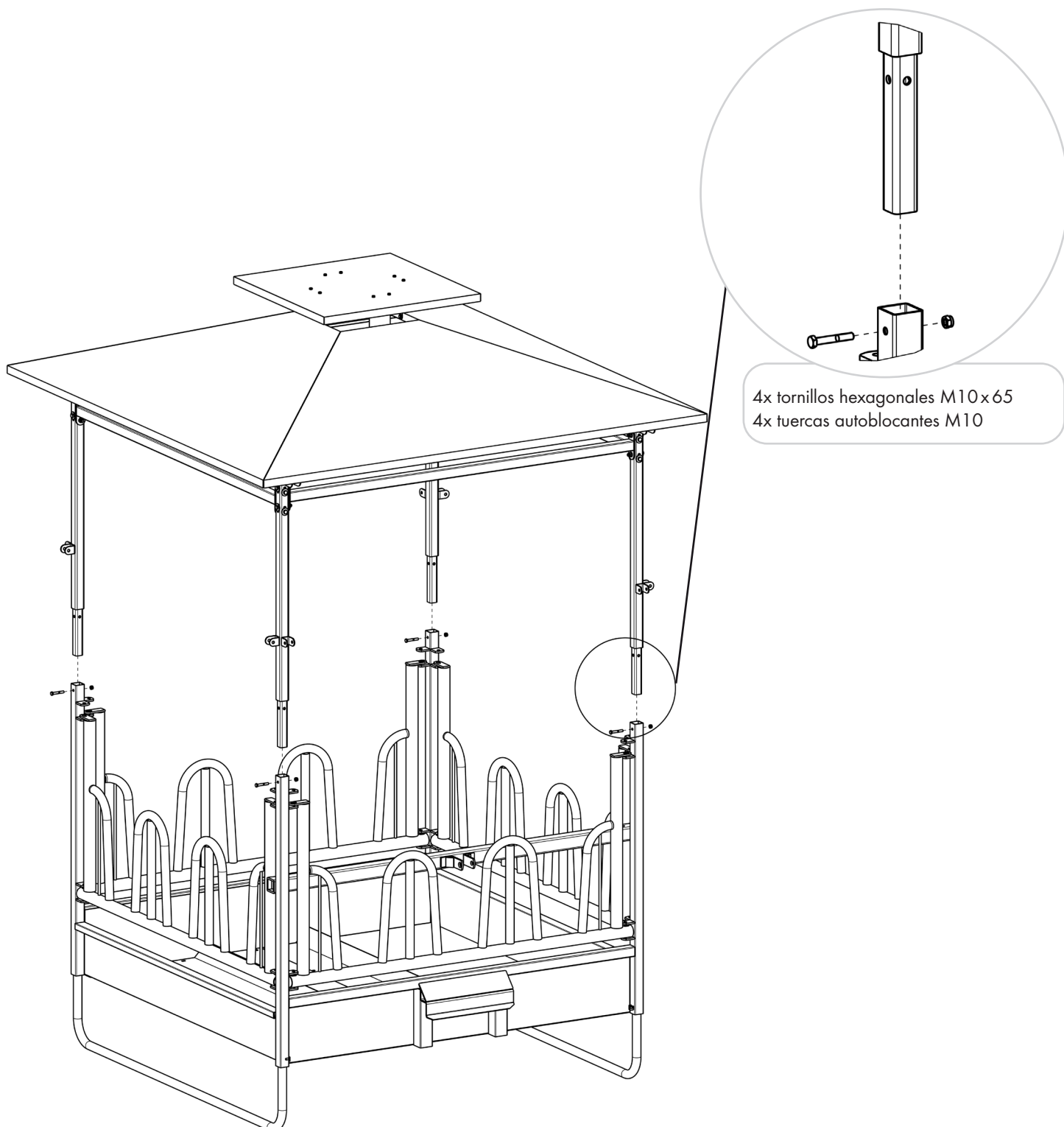


Luego apriete bien
todos los tornillos.

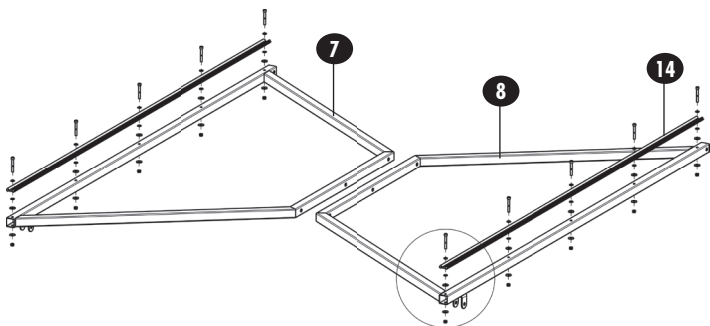
18x tornillos hexagonales M8 x 16
36x arandelas grandes M8
18x tuercas autoblocantes M8
4x tornillos hexagonales M10 x 55
8x arandelas M10
4x tuercas autoblocantes M10



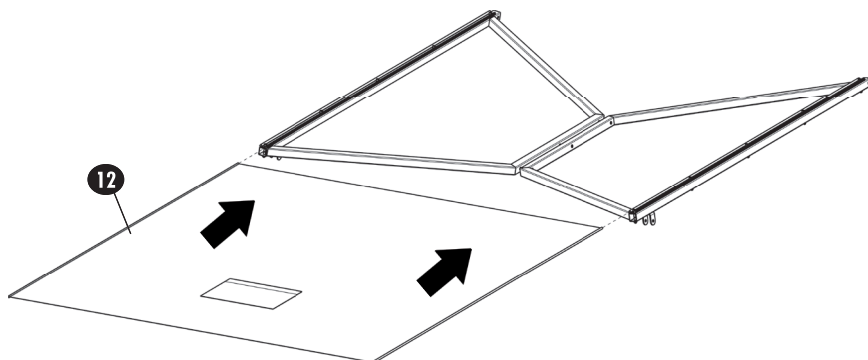
- 5.** A continuación podrá levantar la construcción del techo sobre la base del comedor e insertarla en los postes de esquina, así como atornillarla. En función del número de personas (un mínimo de 4), se necesitará el apoyo de una pala cargadora o carretilla elevadora. Procure efectuar la elevación, con la horquilla de la cargadora, únicamente por debajo de las barras transversales y no directamente en los cantos inferiores de las chapas del techo. Así evitará que estas se doblen. Si fuese necesario, ayúdese de prolongaciones de púas de horquilla o de un palet grande.



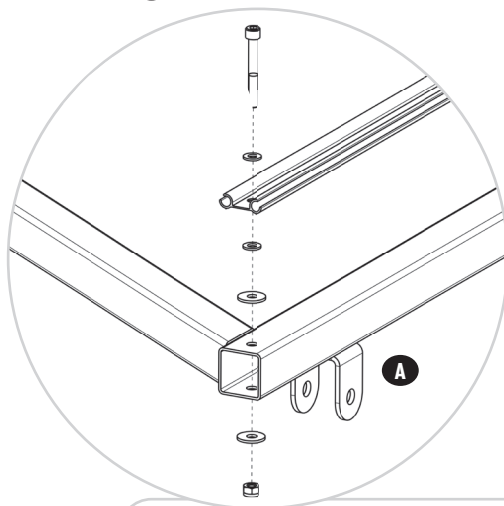
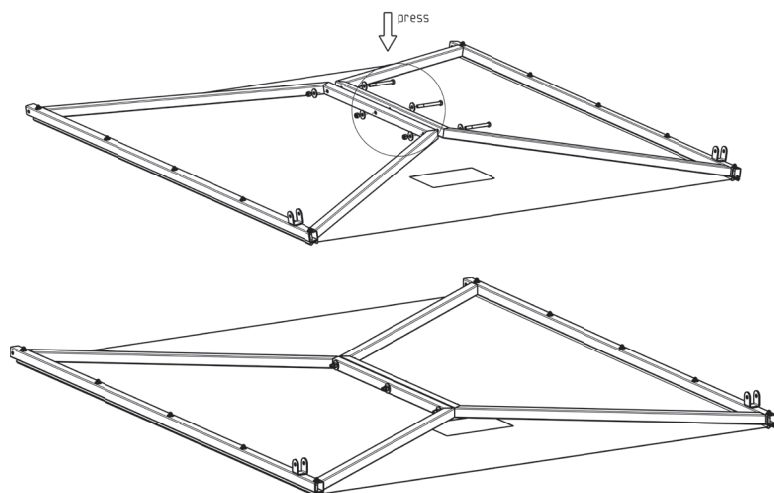
6. Extienda sobre una superficie plana, de cada vez, la mitad de un segmento abatible izquierdo **7** y de uno derecho **8** de modo que las lengüetas de fijaci **A** para las barras de soporte permanezcan en el mismo lateral y apunten hacia abajo. Atornille ahora los dos perfiles de inserción **14** sobre las dos mitades de los segmentos abatibles.



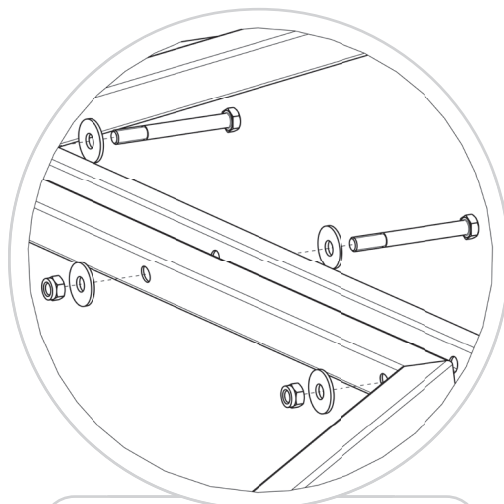
Introduzca las lonas cuadradas **11** y **12** en los perfiles de inserción. De ser necesario, eleve ligeramente las mitades de los segmentos abatibles para poder insertar las lonas con facilidad.



No voltee las mitades de los segmentos abatibles que no estén atornilladas. Atornille entre sí las dos mitades de los segmentos abatibles de los laterales. Procure evitar que las lonas se dañen.

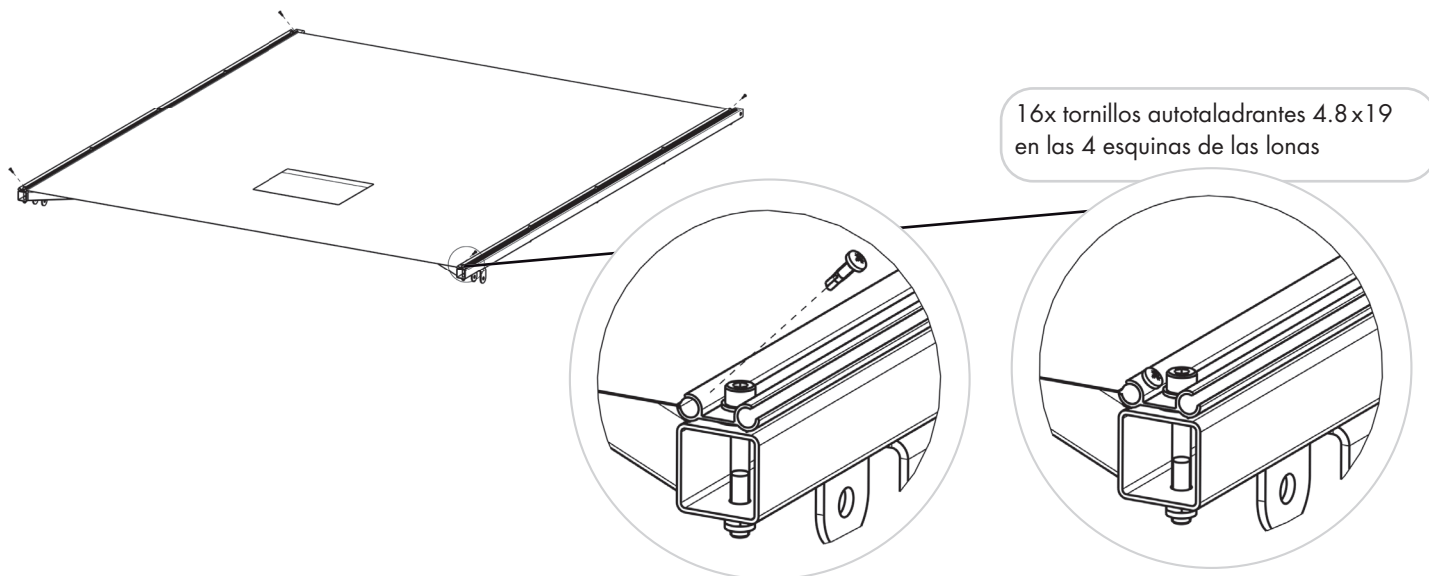


40x tornillos de cabeza cilíndrica M8x60 acero inoxidable
80x arandelas M8 acero inoxidable
80x arandelas grandes M8 acero inoxidable
40x tuercas autoblocantes M8 acero inoxidable

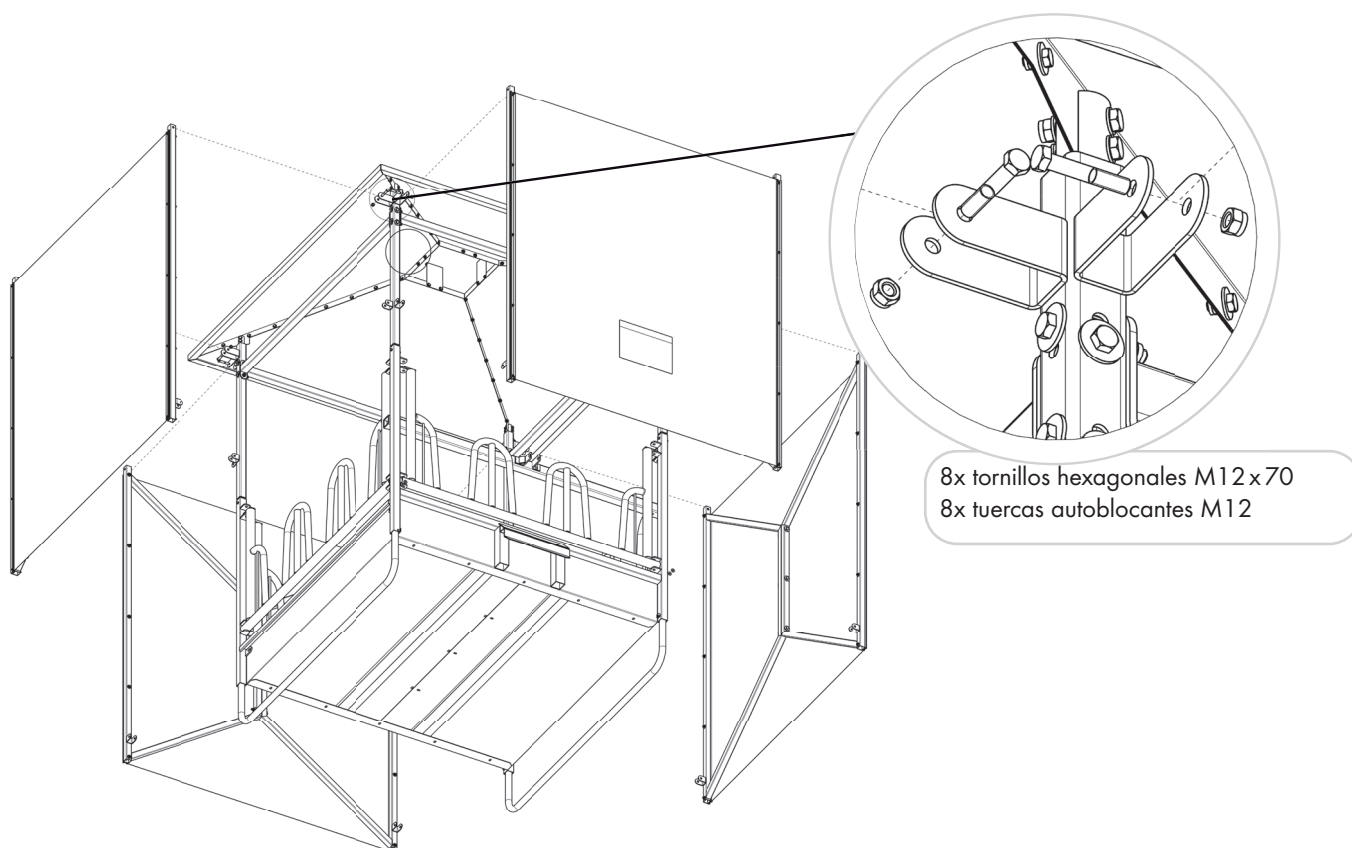


12x tornillos hexagonales M12x110
24x arandelas grandes M12
12x tuercas autoblocantes M12

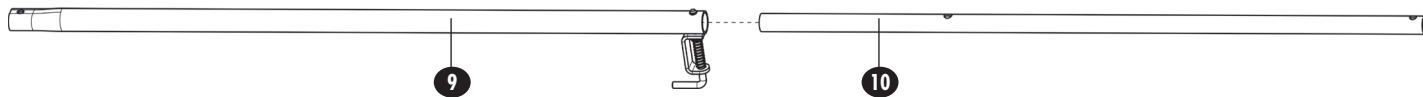
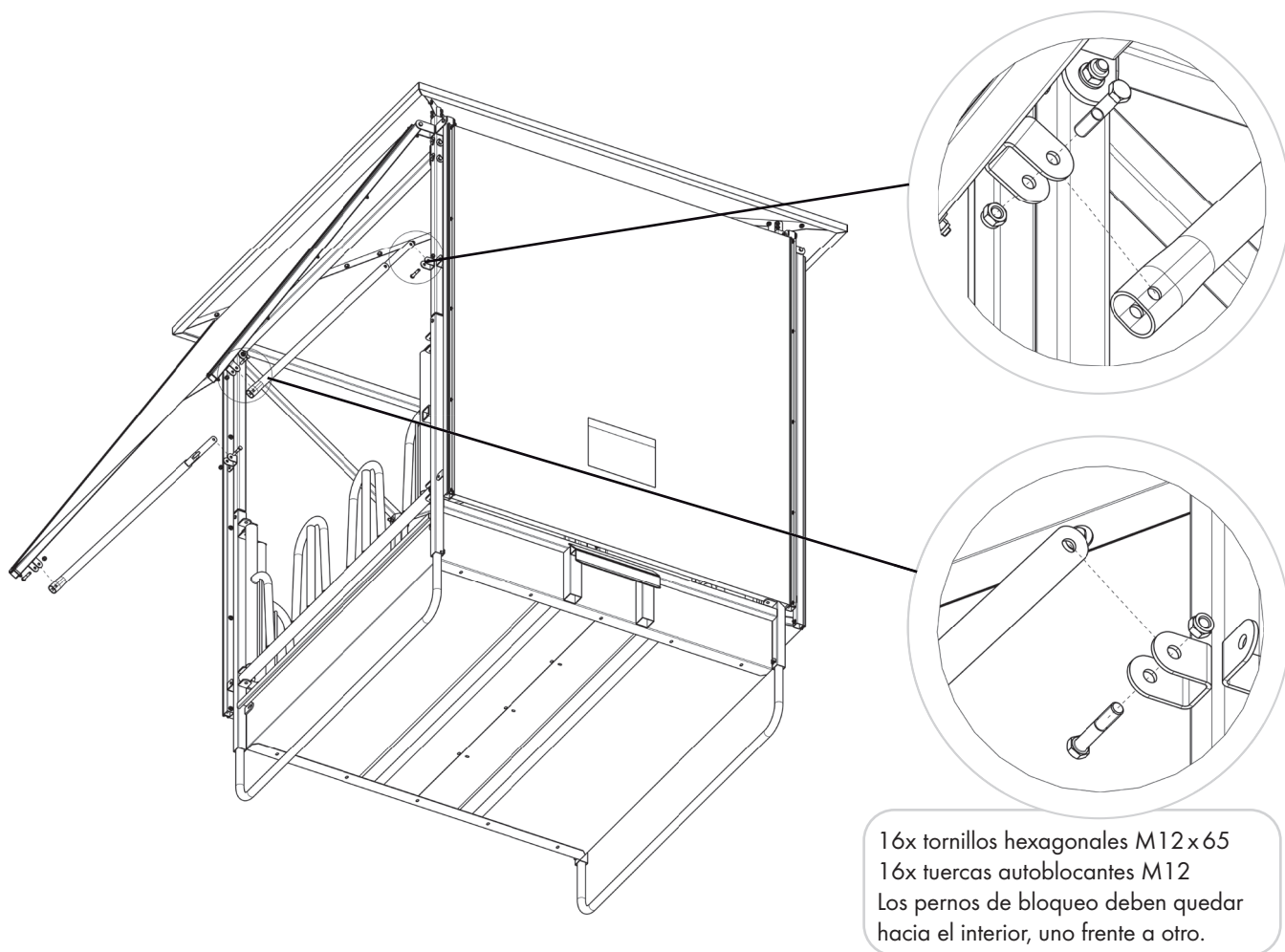
- 7.** Voltee el segmento abatible atornillado y fije la lona cuadrada en los perfiles de inserción, empleando los tornillos autotaladrantes.



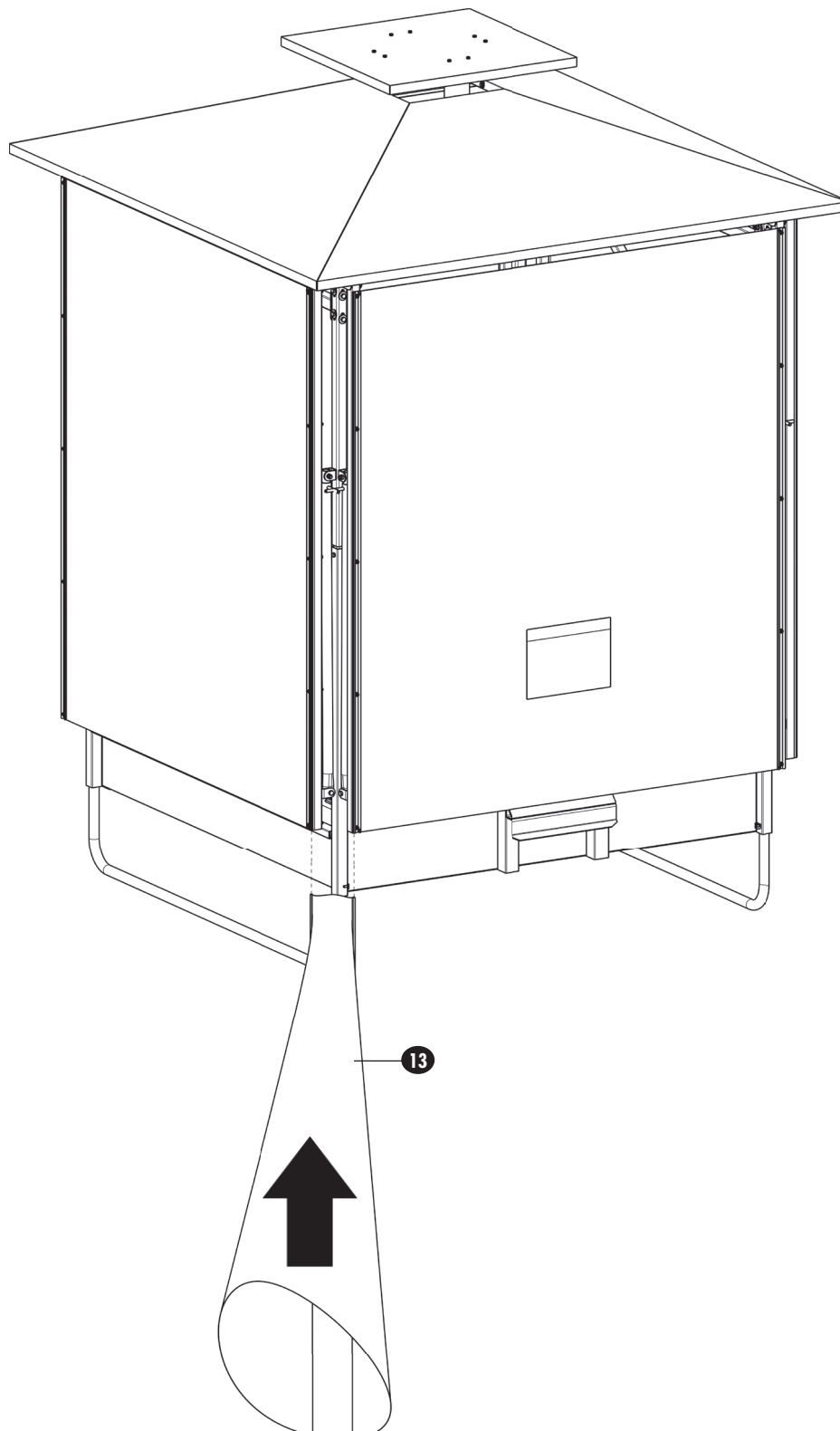
- 8.** Los segmentos abatibles ya montados se atornillarán a continuación a los 4 laterales correspondientes de la construcción de techo. Procure que, al colgar, las lengüetas de fijación para las barras de soporte apunten hacia adentro, hacia el comedero. Los tornillos no deberán atornillarse del todo, es necesario que quede algo de holgura entre las lengüetas y las barras de los segmentos abatibles.



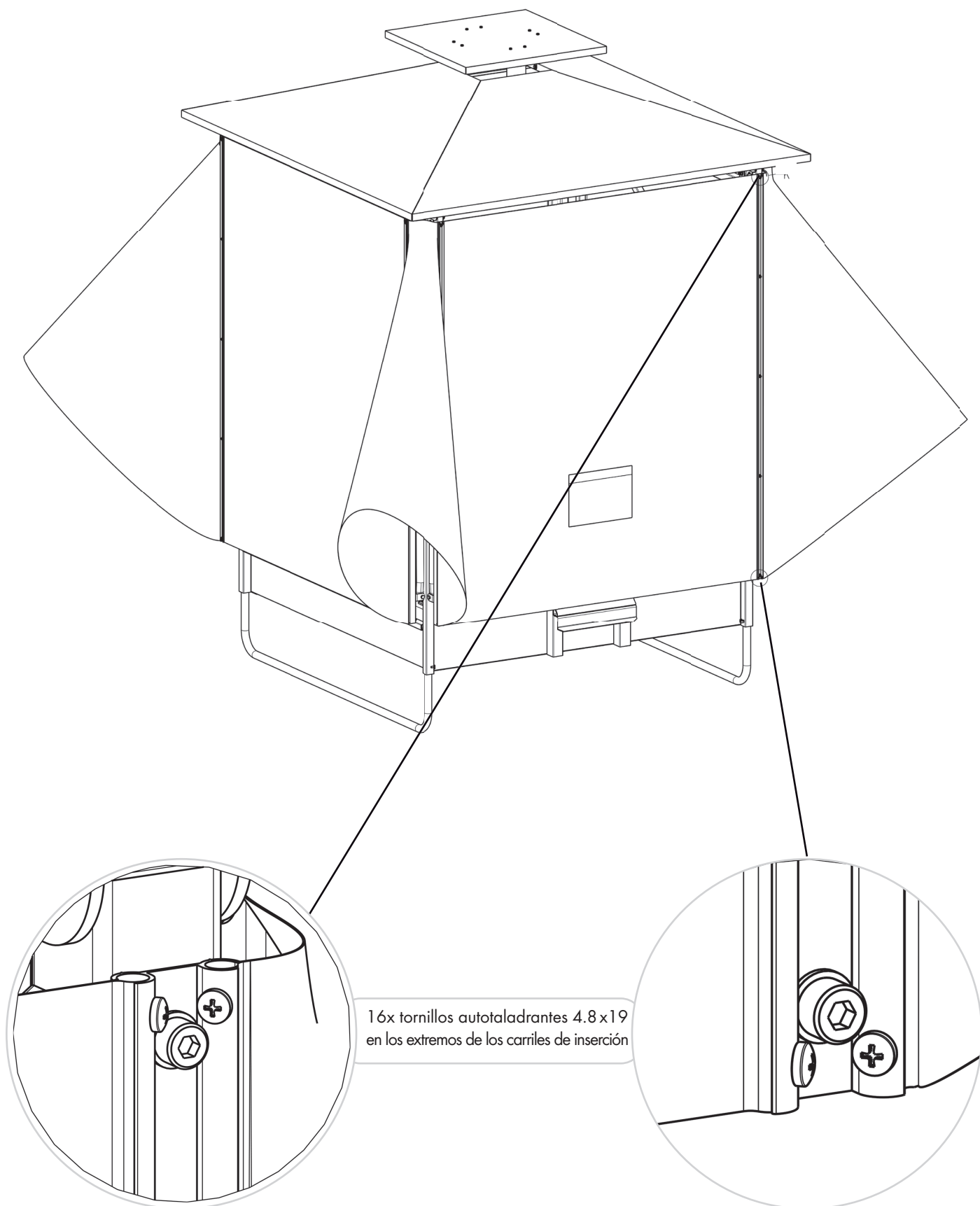
- 9.** Disponga de las barras de soporte de dos piezas **9** y **10** para los segmentos abatibles e insértelas la una en la otra. Durante el montaje, procure que los pernos de bloqueo indiquen hacia el interior. La barra más gruesa, que cuenta con el bloqueo, se colocará en la lengüeta del segmento abatible. La barra más fina, en las lengüetas del poste de esquina. Procure igualmente, mientras efectúa el montaje, mantener aquí algo de holgura.



- 10.** Ahora podrá instalar y fijar las lonas triangulares **13** en los segmentos abatidos, de arriba a abajo, con ayuda de una escalera.



11. Fije las lonas triangulares al perfil de inserción con los tornillos autotaladrantes.



Ref. 303640

Comedero con protección contra el mal tiempo PATURA

1. Descripción

El techo para comedero con protección contra el mal tiempo se instala en todos los comederos cuadrados de la gama Profesional de PATURA y cuenta con una superficie de 36 m² y un conducto para la evacuación de aire en el centro. El comedero con protección contra el mal tiempo ofrece a los animales una amplia zona de sombra y una idónea protección frente a la lluvia.

2. Indicaciones de seguridad

- **Se recomienda encarecidamente anclar el comedero con protección contra el mal tiempo al suelo, una vez se adopte su posición.**
- **Si se prevén velocidades del viento elevadas, los segmentos abatibles del comedero con protección contra el mal tiempo deberán plegarse.**
- **En caso de vientos fuertes (a partir de fuerza 9 o rachas de viento de 75 km/h y más), hay de trasladar el comedero con techo bioclimático a un lugar protegido de la tormenta.**
- **Si se prevén precipitaciones de nieve abundantes, con la carga de nieve que ello implica, hay de plegar los segmentos abatibles del comedero con techo bioclimático y llevarlos a un lugar seguro.**
- **Al plegar los segmentos abatibles, una persona sujetará el segmento y otra persona aflojará los pernos de bloqueo.**
- **Para el transporte por carretera deben emplearse los dispositivos de iluminación adecuados, conforme a las indicaciones del Código alemán de circulación (StVO).**
- **Para el transporte del comedero con protección contra el mal tiempo debe colocarse una correa de sujeción, de modo que los segmentos abatibles no choquen con la rueda trasera del tractor.**

3. Transporte y colocación

Transporte el comedero con protección contra el mal tiempo únicamente estando plegado. Para un transporte sin incidencias, coloque una correa de sujeción alrededor de los segmentos abatibles. Emplee asimismo los dispositivos de iluminación adecuados para el transporte por carretera del comedero con protección contra el mal tiempo, conforme a las indicaciones del Código alemán de circulación (StVO). Al efectuar el acoplamiento, tenga en cuenta que el espacio entre el tractor y el enganche de tres puntos es limitado

Para el transporte se necesitará una barra para aperos, así como un elemento superior de dirección. Este último se guiará, desde abajo, en dirección al perno. Se aconseja el uso de un elemento de dirección superior de tipo hidráulico.

En el caso de que el comedero con protección contra el mal tiempo pueda montarse en el tractor empleando el enganche de tres puntos, será posible su transporte con un ancho de 2.40 m.

Emplace el comedero en una superficie lo más plana posible de su parcela. Al hacerlo, asegúrese de que haya suficiente distancia a los objetos o construcciones adyacentes, de modo que los segmentos abatibles del comedero con protección contra el mal tiempo puedan abrirse correctamente. Una vez que el comedero esté emplazado en el lugar deseado, recomendamos protegerlo de las ráfagas de viento. Para ello, podrán emplearse los anclajes para suelos Gripple suministrados. Los anclajes se clavarán en el suelo, con ayuda de una barra redonda de hierro. A continuación, el cable de acero se fijará al apoyo separador del comedero con respecto al suelo, empleando el conector Gripple.

4. Llenado

Para el llenado del comedero con protección contra el mal tiempo, al menos un segmento abatible deberá encontrarse plegado. Al efectuar el llenado, recuerde el límite de altura de 2.50 m. Tenga en cuenta asimismo que debe llenar el comedero con protección contra el mal tiempo respetando los apoyos separadores del comedero con respecto al suelo, de este modo evitará que se dañen.

5. Servicio

Durante el servicio no será necesario tener más aspectos en consideración. Sin embargo, si se prevén velocidades del viento elevadas o precipitaciones de nieve, deberá procurarse plegar los segmentos abatibles. Lea y siga las instrucciones de seguridad a este respecto. Al plegar los segmentos abatibles, una persona sujetará el segmento lateral con ayuda de una prolongación y la otra, en función de su estatura, con ayuda de una pequeña escalera vertical, aflojará los pernos de bloqueo.

6. Mantenimiento

Revise periódicamente la funcionalidad de todos los componentes y repase los tornillos que hubieran podido aflojarse. Revise asimismo periódicamente las posiciones de los pernos de bloqueo, con la finalidad de evitar la caída de los segmentos abatibles.

Montageanleitung / Instructions de montage
Installation Instructions / Montagehandleiding
Instrucciones de montaje

